

Ne manquez pas, **dans nos pages centrales**, notre cahier spécial de 12 pages sur les **négoiations du secteur public**.



GRANBY | 85^e ANNÉE, N° 199

f t i a l app lavoixdelest.ca

L'Voix de l'Est

MEMBRE DE LA
COOPÉRATIVE
NATIONALE DE
L'INFORMATION
INDÉPENDANTE

SAMEDI
15 FÉVRIER
2020



PHOTO ALAIN DION

UNE COLLISION VIOLENTE

Un automobiliste de 37 ans a été gravement blessé dans un accident avec un tracteur de déneigement survenu sur le boulevard Pierre-Laporte **PAGE 3**

Boulevard Industriel

Artopex se lance dans la modernisation et la rénovation de son usine

PAGE 2

Justice

Des travaux communautaires pour avoir euthanasié lui-même son chat

PAGE 3



MARTEL

Les bons malades

PAGE 10

J. Claude Quintal
THERMOPOMPES MURALES
THERMOPOMPE, CHAUFFAGE, CLIMATISATION.
VENTE • SERVICE INSTALLATION
www.jclaudequintal.ca
450 378-4241 384 Principale, Granby
R.B.O.: 8103-4126-01
0025230

**20 ans
ça se fête**
**SALON
HABITATION**
GRANBY & RÉGION
SURVEILLEZ NOS PROMOTIONS
dès le 26 février

0031167

2,35\$ + TX
6 29092 00002 8

MODERNISATION DE L'USINE D'ARTOPEX SUR LE BOULEVARD INDUSTRIEL

Un investissement de 2 millions \$



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Après avoir transformé ses installations de la rue Vadnais, Artopex se lance dans la modernisation et la rénovation de son usine du boulevard Industriel, à Granby. Des investissements de 2 millions \$ y sont prévus en 2020, affirme le président-directeur général de l'entreprise, Daniel Pelletier.

« On refait l'ensemble des bureaux et on réaménage l'usine. C'est assez majeur, parce que ça touche la production, mais aussi la planification et la mise en production. En même temps, on en profite pour réaménager ça au goût du jour, avec les nouveautés et les orientations d'Artopex. On veut que ça reflète exactement ce dont on fait la promotion », souligne M. Pelletier.

Selon lui, le projet a été lancé le mois dernier et il devrait se déployer tout au long de l'année, de façon à ce que la production puisse se poursuivre durant les travaux.

Aucun agrandissement physique du bâtiment n'est au programme. Mais la façade extérieure sera revampée et davantage à l'image de la nouvelle allure du siège social de l'entreprise spécialisée dans la fabrication de mobiliers de bureau, rue Vadnais.

Dans l'opération, les installations du centre d'innovation et de design d'Artopex, où est effectué le développement de l'ensemble des produits réalisés dans les différentes



Des investissements de 2 millions \$ seront réalisés pour moderniser et réaménager l'usine d'Artopex, située sur le boulevard Industriel à Granby. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

usines de l'entreprise, seront revues et améliorées.

« Il va y avoir un nouvel espace dédié à ce centre-là. Les designers et techniciens qui travaillent au développement sont centralisés dans cette usine-là. (...) Ils vont avoir les facilités nécessaires pour aménager un laboratoire et faire le développement, les tests et l'assemblage des produits. On travaille par exemple beaucoup avec des imprimantes 3D. Ce sont des éléments qui vont être mieux aménagés pour que le développement puisse être poussé encore plus loin », relève le PDG d'Artopex.

Celui-ci souligne que de nouveaux équipements seront en outre acquis et mis en fonction dans l'usine dans le cadre du projet de modernisation, dont un centre de coupe pour les tissus et matériaux utilisés pour assurer l'acoustique de certaines composantes des mobiliers.

La production de l'usine du boulevard Industriel, où y travaille une centaine de personnes, est entre autres axée sur la fabrication des murs amovibles et des nouveaux systèmes d'aménagement d'aires de travail Axel, glisse le PDG.

CROISSANCE

Ce projet est par ailleurs lancé à Granby, alors que l'usine d'Artopex à Sherbrooke fait également l'objet de travaux d'agrandissement. Ceux-ci devraient être complétés au printemps, selon Daniel Pelletier.

En 2018, Artopex a également investi 30 millions \$ pour automatiser et robotiser ses activités de fabrication de la rue Vadnais. À terme, les activités de l'ensemble des usines, incluant celle de Laval, auront été modernisées.

Les affaires continuent à être bonnes pour l'entreprise qui réalise environ 50 % de ses ventes aux États-Unis et 50 % au Canada. « On prévoit encore une croissance en 2020 », dit le dirigeant de l'entreprise qui célèbre son 40^e anniversaire de fondation cette année.

Artopex a pratiquement doublé son chiffre d'affaires depuis cinq ans, avait relevé Daniel Pelletier en entrevue l'automne dernier. Des acquisitions ont toutefois été effectuées au cours de cette période, dont Concept Can-Bec en début d'année 2019, avait-il précisé.

Selon l'entrepreneur, les nouvelles tendances dans le monde du travail, où les aires de travail ouvertes et les espaces collaboratifs notamment ont la cote, favorisent les ventes de l'entreprise, qui a ouvert une salle de montre à New York l'an dernier.

PRIX

Le nouveau système pour les aménagements à aires ouvertes, baptisé Axel et lancé en août dernier, a par ailleurs permis à Artopex de s'illustrer. L'entreprise a récemment remporté le prix de la catégorie Mobilier de bureau aux Grands Prix du design.

« Axel permet de créer des postes de travail semi-fermés, des zones collaboratives multimédias ou des espaces intimes réservés au calme et à la concentration. Il allie confort acoustique et modularité, détaille l'entreprise.

« On était extrêmement fier de présenter ce produit-là parce qu'il répond vraiment aux tendances du jour avec des pavillons et des espaces de travail différents de ce qu'on voit habituellement », commente Daniel Pelletier en soulignant que l'entreprise fait en quelque sorte figure de précurseur en la matière.

Ce n'est pas la première fois qu'Artopex s'illustre à ce concours annuel qui vise à récompenser les designers et architectes québécois pour des projets d'aménagement résidentiel, commercial ou de bureaux, ainsi que pour le design de produits.

« Remporter ce prix-là avec ce produit-là (Axel), c'est très motivant pour toute l'équipe. Mais à chaque fois qu'on remporte un prix, on ressent autant de fierté », lance Daniel Pelletier.

Artopex emploie plus de 865 employés dans ses six usines et salles de montre.



Artopex a récemment remporté le prix de la catégorie Mobilier de bureau aux Grands Prix du design avec son nouveau système Axel, pour les aménagements à aires ouvertes. — PHOTO FOURNIE

COLLISION À BROMONT

Un conducteur gravement blessé



KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

BROMONT — Un conducteur a été gravement blessé dans une violente collision survenue entre sa voiture et un tracteur de déneigement sur le boulevard Pierre-Laporte à Bromont, dans la nuit de jeudi à vendredi.

Les policiers ont été alertés vers 3 h 44 de la collision qui venait de se produire sur le boulevard, près de la rue Diapason.

« Un tracteur de déneigement circulait vers le nord et un véhicule circulait vers le sud. Le véhicule qui circulait vers le sud aurait soudainement bifurqué de sa voie en se dirigeant vers le tracteur. Ce dernier aurait fait une manœuvre pour tenter d'éviter la collision, mais le véhicule est entré en collision avec le derrière du tracteur », explique Jean Bourgeois, directeur du Service de police de Bromont.

En raison de la gravité des blessures du conducteur du véhicule,



Un conducteur âgé de 37 ans a subi de graves blessures lorsque sa voiture a percuté un tracteur de déneigement, vendredi, à Bromont. — PHOTO ALAIN DION

un homme âgé de 37 ans de Dunham, les paramédics l'ont transporté au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Sa vie ne serait pas en danger. Il reposait toujours dans un état stable aux soins intensifs vendredi

après-midi. Le conducteur du tracteur s'en est tiré indemne.

Les policiers poursuivent leur enquête pour tenter de déterminer la cause de la collision.

À ce stade-ci, aucune hypothèse n'a été avancée. Un technicien en

scène d'accident s'est rendu sur place.

Le conducteur sera également rencontré par les policiers pour connaître sa version de l'événement lorsque son état le permettra.

Pendant plus de cinq heures, le boulevard Pierre-Laporte a été fermé à la circulation.

Des policiers et des employés du ministère des Transports étaient sur place pour faire dévier les véhicules qui passaient par là.

Faute d'argent, il achève lui-même son chat

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

Le tribunal a accepté, jeudi, d'absoudre avec conditions un homme de Granby trouvé coupable d'avoir fait souffrir inutilement son chat.

Un matin de juin, en 2018, Alexandre Larose a marché par erreur sur son chat, lui infligeant de graves blessures.

Voyant que son animal ne peut plus se déplacer, l'homme aujourd'hui âgé de 24 ans et disposant de peu de moyens, entreprend de l'euthanasier seul en lui administrant d'abord des antidouleurs pour l'endormir, puis en le noyant dans une baignoire.

Il a ensuite ébruité son geste, qui a été dénoncé à une Société protectrice des animaux (SPA) et mené à une accusation criminelle déposée par voie sommaire.

En vertu de l'article 445 (1) du Code criminel « commet une

infraction quiconque volontairement et sans excuse légitime tue, mutilé, blesse, empoisonne ou estropie des chiens, oiseaux ou animaux qui sont gardés pour une fin légitime ».

SENTENCE

M. Larose était passible d'une peine maximale de deux ans de prison, mais compte tenu des circonstances — il n'a pas d'antécédent judiciaire et dit avoir agi en état de détresse psychologique — les parties ont convenu qu'une absolution était adéquate.

En contrepartie, il devra faire 150 heures de travaux communautaires et verser 200 \$ à la SPA des Cantons, à Cowansville. Il lui est également interdit de posséder un animal pendant un an et devra respecter une probation de 18 mois.

« Si vous les faites [NB: les travaux communautaires et le don], vous n'aurez pas d'autre peine », a indiqué la juge Julie Beauchesne, de la Cour du



Un homme de Granby a fait face à la justice pour avoir euthanasié lui-même son chat. — PHOTO 123RF

Québec.

M^e Véronique Gauthier, du ministère public, a souligné que

M. Larose avait « entrepris un suivi côté santé mentale ». « Il a voulu alléger les souffrances »

de son chat, a précisé de son côté M^e Geneviève Cardin, de la défense.

SOMMAIRE

affaires	24
arts et spectacles	5 et 19
carrières et professions	22-23
horoscope	27
jeux	26-27
le kid	35
le mag	M1 à m ¹⁶
le monde	18 et 25
loterie	38
nécrologie	33-34
opinions	14
petites annonces	28
sports	34

NOUS JOINDRE

ADRESSE

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS

450-375-9081

RÉDACTION

redaction@lavoixdelest.ca
Télécopieur: 450-777-4865

PUBLICITÉ

publicite@lavoixdelest.ca
Télécopieur: 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES

450-375-8888
classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON

450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS

1-800-420-3214



lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

Le quotidien *La Voix de l'Est* est publié et édité par la Coopérative de solidarité *La Voix de l'Est* sise au 76, rue Dufferin, à Granby (Québec).

La Voix de l'Est est imprimée aux presses du quotidien *La Tribune* à Sherbrooke.



Merci de recycler ce journal.

VAL-DES-CERFS

Le DG prend les commandes

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

Conséquence de la disparition des élus et des élections scolaires, c'est le directeur général de Val-des-Cerfs, Éric Racine, qui en devient la voix et le décideur officiel, du moins jusqu'en juillet.

Le futur conseil d'administration (CA) de ce qui était auparavant la commission scolaire — devenue un centre de services scolaires — prendra le relais après cette date.

Pour le commun des mortels, voilà les modifications les plus apparentes survenues avec l'adoption, le 8 février, de la loi 40 modifiant la gouvernance scolaire.

Les classes ont toujours lieu, les directions d'écoles sont toujours présentes et tous les employés du centre administratif de Val-des-Cerfs, situé rue Court à Granby, restent en poste.

« Élèves, enseignants, directions, employés: ça n'a pas changé, indique le DG Éric Racine en entrevue. Ça prend des services centraux pour soutenir les écoles et les élèves. Ce qui change, c'est vraiment le mode de gouvernance. »

PAROLE AU PUBLIC

Finis les élections et les élus scolaires, donc, et par le fait même les assemblées publiques de Val-des-Cerfs qui se tenaient habituellement les troisièmes mardis de chaque mois.

Il est toutefois prévu que des rencontres ouvertes à tous et à laquelle assisteraient membres du CA et responsables administratifs aient lieu avec, comme avant, une période de parole au public.

Les centres de services scolaires n'y sont pas tenus, mais le DG de Val-des-Cerfs y tient.

D'ici là, M. Racine s'affaire à redécouper le territoire de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska en cinq secteurs pour lesquels cinq membres du comité de parents et de conseils d'établissement d'école



« Ce qui change [avec la loi 40], c'est vraiment le mode de gouvernance, explique le directeur général de Val-des-Cerfs, Éric Racine. Élèves, enseignants, directions, employés: ça n'a pas changé. » — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

seront choisis pour siéger au CA.

Les modalités de sélection de tous les membres de cette future entité ne sont toutefois pas encore connues.

Rien ne dit non plus si ses membres pourront s'exprimer publiquement sur des enjeux touchant l'éducation. Éric Racine demeure un employé administratif et, à ce titre, ses prises de position seront « administratives et non politiques », dit-il.

Hormis le changement de gouvernance, la loi 40 prévoit que des

pouvoirs additionnels soient dévolus aux directions et aux conseils d'établissement des écoles. Les enseignants dénoncent de leur côté une perte d'autonomie et une dégradation de leurs conditions de travail.

REMERCIEMENTS

Toutes des choses sur lesquelles Éric Racine ne peut s'exprimer. « Tout ce que je peux dire, c'est que je prends acte des orientations du gouvernement, dit-il. Mon rôle est de mettre en place la transformation de la commission scolaire en

centre de services scolaires et faire en sorte que ça réussisse. »

Le DG de Val-des-Cerfs tient à remercier chaleureusement les élus passés et présents — ils continueront de former un « comité de transition » jusqu'en juin — pour leur apport à la démocratie scolaire.

« Ils se sont acquittés de leurs mandats avec ardeur, engagement, dévouement et rigueur, et il faut souligner leur contribution exceptionnelle durant toutes ces années. »

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR

GRUPE
CAPITALES
MÉDIAS

QUADRATURE, nom féminin

Définition — [MATHÉMATIQUES] Opération qui consiste à construire géométriquement un carré équivalent à une aire donnée.

Phonétique — La première syllabe se prononce [ka-] ou [kwa-].

Locution — la quadrature du cercle : [FIGURÉ] un problème insoluble.



Soignez votre langue

Antidote 10

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès

laVoixdel'Est

PORTRAITS DE VANESSA BORDUAS

Racontez-lui votre histoire



ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

Vanessa Borduas aime le monde. Elle aime aussi découvrir l'histoire qui se cache derrière les gens qu'elle croise au quotidien. Cette curiosité (bien placée) est à la base de son projet artistique *Portraits*, pour lequel elle lance un appel à tous. L'auteure-compositrice-interprète veut vous entendre.

« Les gens ont des histoires à raconter, des moments forts qu'ils ont vécus. Je veux les connaître », dit-elle en espérant recevoir des témoignages variés. Récits de personnes âgées, de nouveaux arrivants, histoires d'amour... Tout l'intéresse.

À l'issue de sa « cueillette » sur le web, qui se terminera le mois prochain, Vanessa choisira ses cinq coups de cœur. « Les histoires seront le déclencheur, mais je vais ensuite rencontrer ces personnes autour d'un café pour avoir un portrait plus large. Je n'ai pas l'intention de me limiter aux réponses du formulaire. Je veux que ce soit un véritable partage. »

Une fois imprégnée de leurs mots, l'artiste se mettra à l'écriture et à la composition d'une chanson conçue spécialement pour chacun d'eux. « Ce sera leur histoire, mais pas nécessairement écrite au "je". Ce ne sera peut-être pas des chansons autobiographiques, mais plutôt mon interprétation de ce qu'ils m'auront raconté », laisse entendre la chanteuse.

« Les gens ont des histoires à raconter, des moments forts qu'ils ont vécus. Je veux les connaître »

— Vanessa Borduas

L'invitation s'adresse d'abord aux citoyens de Granby, mais Vanessa Borduas souhaite l'élargir aux gens d'ailleurs. Car on ne sait jamais, le projet *Portraits* pourrait un jour faire des petits.

Pour réaliser ce premier projet, elle a pu compter sur une aide financière de 4150 \$ du

programme Initiatives culturelles de la Ville de Granby. Cette bourse correspond à la moitié de la valeur estimée de cette initiative artistique. Même si l'aventure pourrait coûter plus cher que le montant initial, confie Vanessa sans trop s'en formaliser.

« Ça faisait longtemps que je cherchais une idée pour déposer ma candidature au programme de la Ville. Je voulais un projet rassembleur et multidisciplinaire, qui parlerait des autres et d'histoires qui me toucheraient. Ça venait rejoindre ma sensibilité », poursuit-elle.

ILLUSTRÉS PAR CATHERINE BEAUREGARD

Le côté multidisciplinaire de *Portraits*, elle l'a trouvé à travers l'artiste Catherine Beauregard, une autre fille d'ici, qui mettra aussi sa touche dans le projet. Dans son style tout en douceur, l'illustratrice transposera en image les personnes choisies par Vanessa et l'histoire ayant inspiré leurs chansons. Chaque sujet recevra bien sûr une copie de l'œuvre qu'il aura inspirée.

« J'ai croisé Catherine lors du festival La Grosse Lanterne en 2017 et on a gardé contact. Je voulais un jour travailler avec elle. C'était l'occasion de le faire ! »

EXPO VIRTUELLE

Lancé récemment, l'appel de Vanessa a déjà suscité quelques confidences. Au moment de l'entrevue, la jeune femme avait reçu une poignée d'histoires provenant de personnes de tous les âges.

Une participation qui la réjouit et lui laisse espérer que plusieurs citoyens accepteront de lui livrer une parcelle de leurs souvenirs.

Quelques mois seront ensuite nécessaires pour créer les cinq chansons et les cinq illustrations qui en découleront. Au cours de l'automne, toutes ces œuvres seront rassemblées sous forme d'exposition virtuelle sur le site www.vanessaborduas.com

« Mais il n'y aura pas que l'exposition ; Catherine et moi voulons également archiver tout le processus créatif pour y arriver, avec des clips audio, les textes, les chansons, les portraits... Et toutes ces œuvres continueront à vivre après. »

Pour participer au projet, il suffit de visiter le www.vanessaborduas.com sous la section « Projet Portraits » et de s'inscrire d'ici le 11 mars 2020.

L'auteure-compositrice-interprète Vanessa Borduas lance le projet *Portraits*. — PHOTO ANNIE DIOTTE

UNE GRANBYENNE LAURÉATE DE LA BOURSE LORAN

«Comme un rêve»

BILLIE-ANNE LEDUC

billie-anne.leduc@lavoixdelest.ca

Camille Maltais, une jeune Granbyenne de 20 ans, fait partie des 36 jeunes Canadiens s'étant particulièrement démarqués sur le plan de la détermination, de l'engagement communautaire et du leadership. Ce faisant, l'étudiante du Cégep de Granby a mis la main sur la prestigieuse bourse pancanadienne Loran.

Plus de 5000 étudiants partout au pays ont fait une demande pour la Bourse Loran, abréviation de Long-Range Aid to Navigation. Quatre-vingt-huit se sont frayé un chemin en finale, et 36 ont ultimement été choisis pour obtenir la bourse, qui se veut «proactive», rapporte celle qui étudie en techniques d'éducation spécialisée.

Fondée en 1988, la Fondation Boursiers Loran fut le premier organisme national au Canada à octroyer des bourses d'études de premier cycle selon une combinaison de critères, dont la réussite scolaire, les activités parascolaires et le potentiel en leadership.

D'une valeur totalisant 100 000\$ sur 4 ans, la bourse comprend la prise en charge des frais de scolarité universitaires de premier cycle, une allocation annuelle de 10 000\$, l'accès à des stages, une expédition d'une semaine, la participation à un programme de mentorat et à d'autres rassemblements de boursiers.

«C'est pas juste de l'argent, c'est une communauté qui s'entraide», ajoute Camille Maltais, qui est la première étudiante du Cégep de Granby à obtenir cette distinction fort convoitée.

«C'est vraiment formateur. Tout le processus est intéressant. J'ai vraiment rencontré des personnes extraordinaires! C'est comme un rêve», mentionne celle qui a participé à chaque étape avec curiosité et ouverture.

DÉMARCHE

Les 88 finalistes devaient se rendre, la première fin de semaine de février, à Toronto pour les entrevues nationales. Lors de ces entrevues, le candidat est invité à parler de lui-même.

«Il faut faire une sorte d'introspection, parler de nos échecs, de ce qu'ils nous ont apporté. Moi, je me connais bien, je n'étais pas

stressée. Je trouvais toutes les questions intéressantes.»

Lors de cette fin de semaine ponctuée d'entrevues et de conférences, Camille y a rencontré des gens très intéressants. Cependant, elle déplore le fait qu'il n'y ait pas beaucoup de Québécois qui aient participé à la Bourse Loran (une dizaine de Québécois étaient finalistes).

«C'est vraiment formateur. Tout le processus est intéressant. J'ai vraiment rencontré des personnes extraordinaires! »

— Camille Maltais

«Je suis vraiment fière, parce que presque tous les finalistes québécois qui étaient là ont remporté la bourse. J'encourage les étudiants du Québec à s'inscrire.»

Avant de se rendre à ces entrevues, les candidats doivent d'abord remplir un formulaire.

«Le formulaire est d'environ 10 pages, mais ça m'a vraiment poussé à réfléchir. Mon premier succès a été d'appuyer sur "envoyer"», indique l'étudiante.

IMPLICATIONS ET PROJETS

Camille Maltais s'est particulièrement démarquée au niveau de son implication, elle qui fait du bénévolat pour l'Association étudiante du Cégep de Granby et pour l'Association Granby pour la déficience intellectuelle et l'autisme (AGDI).

Elle s'implique également dans des activités de sensibilisation pour la santé mentale.

«J'aime beaucoup l'humain et tout ce qui touche au trouble du spectre de l'autisme».

Camille souhaiterait d'ailleurs mettre éventuellement sur pied un organisme communautaire selon les besoins immédiats de sa région. «Mais on verra après mes études!», déclare la lauréate.

Pour le moment, la Granbyenne, qui voudrait poursuivre ses études en travail social, continue son stage au CRDI et son travail auprès de l'AGDI.

Elle a bien d'ailleurs bien hâte de revoir les autres lauréats, avec qui elle a tissé des liens forts.

«C'est pas seulement de l'argent, c'est comme une famille».



Camille Maltais, une jeune Granbyenne étudiante au Cégep de Granby, a remporté la Bourse Loran d'une valeur totale de 100 000\$. — PHOTO FOURNIE

› QUÉBEC CRÉE 20 PLACES EN GARDERIE DANS LA RÉGION



Les familles de Brome-Missisquoi auront accès à 20 nouvelles places subventionnées en services de garde. La députée de la circonscription et ministre de la Condition féminine, Isabelle Charest, a fait cette annonce, vendredi, au nom du ministre de la Famille, Mathieu Lacombe. Les places seront réparties entre trois établissements: Les Petits Trésors du Lac à Lac-Brome (4), le CPE La Passerelle des Mousses à Sutton (8) et La Maisonnée des Couleurs à Bromont (8). **LA VOIX DE L'EST** — PHOTO 123RF

KIA GRANBY et KIA COWANVILLE

AUSSE PEU QUE
0%
FINANCEMENT
SUR MODÈLES
2020 SÉLECTIONNÉS

**DOMPTEZ
L'HIVER**

+
**LES 4 PREMIERS
PAIEMENTS
OFFERTS**
SUR MODÈLES 2020
SÉLECTIONNÉS



FORTE LX BM 2020

BIEN ÉQUIPÉE POUR
19 455 \$

LOUEZ
À PARTIR
DE

49\$
/ SEMAINE

0,99% POUR
36 MOIS
ACOMPTE DE 2 415 \$



« MEILLEURE VOITURE
COMPACTE 2019 AU CANADA »



SPORTAGE LX TI 2020

TRACTION INTÉGRALE!

LOUEZ
À PARTIR
DE

69\$
/ SEMAINE

0,99% POUR
36 MOIS
ACOMPTE DE 2 395 \$

TRACTION INTÉGRALE!



SORENTO LX TI 2020

TRACTION INTÉGRALE!

FINANCEMENT
À PARTIR DE

87\$
/ SEMAINE

0,99% POUR
84 MOIS
ACOMPTE DE 2 395 \$

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS

GARANTIE COMPLÈTE • GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR • 100 % TRANSFÉRABLE • ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

KIAGRANBY.com

1348, rue Principale • 1 888 774-7171

KIACOWANVILLE.com

403, rue de la Rivière • 1 888 774-7171

Offres disponibles sur modèles sélectionnés neufs 2020 aux clients admissibles qui prennent livraison du 1 février au 2 mars 2020. Financement basé sur les Sorento LX 2.4L 2020 avec un prix de vente de 32 905 \$ à un taux de 0,99 % pendant 84 mois pour un total de 364 paiements hebdomadaires de 87 \$ avec 2 395 \$ d'acompte et un coût d'emprunt de 1 067 \$. L'offre à la location est disponible sur certains modèles neufs aux clients au détail admissible sur approbation de crédit. Exemples : Sportage LX TI 2020/Soul EX IVT 2020/Forte LX BM 2020 neufs à un taux de location de 0,99 %/0,99 %/0,99 % pendant 36/36/36 mois égal à 156/156/156 paiements hebdomadaires de 69\$/58 \$/49 \$ avec 2395\$/2 205 \$/2 415 \$ d'acompte et premier paiement dû à la date d'entrée en vigueur du contrat de location. Limite de kilométrage de 16 000 km/année et de 0,12 \$ par kilomètre excédentaire. 2 paiements bihebdomadaires ou 4 paiements hebdomadaires offerts d'une valeur allant jusqu'à 750 \$ s'applique au financement ou à la location et est disponible à tout particulier qualifié, sur approbation du crédit, qui prend possession d'un modèle Kia neuf et non enregistré chez un concessionnaire Kia autorisé du Canada du 1 février au 2 mars 2020. Les modèles 2020 neufs suivants : Forte, Soul, Sportage et Sorento sont admissibles. Les clients ont le choix de recevoir un chèque du concessionnaire d'une valeur allant jusqu'à 750 \$ pour les 2 premiers paiements bihebdomadaires ou les 4 premiers paiements hebdomadaires ou peuvent déduire la valeur des paiements allant jusqu'à 750 \$ du prix de vente. Les clients sont responsables de tous les paiements. L'offre ne peut être appliquée sur des transactions passées. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails.

➤ GALA DES PRIX DISTINCTION DE LA CCHY : NOUVELLE BOURSE DE 1200 \$

La Chambre de commerce Haute-Yamaska (CCHY) annonce l'ajout d'une bourse de 1200 \$ qui sera remise au lauréat de la catégorie « Jeune entrepreneur de l'année » au Gala des Prix Distinction, présenté par Génération Avenir. Le président et co-fondateur des Conseillers&Associés, Cabinet en services financiers Inc., Julien Gauthier, a annoncé son partenariat avec la Chambre de Commerce pour la création de cette bourse. « Étant nous-mêmes une jeune entreprise innovante dans le secteur financier, nous croyons au dynamisme et aux idées créatives des jeunes entrepreneurs de notre communauté », indique M. Gauthier, qui fait partie du conseil d'administration de Génération Avenir. Ainsi, les Conseillers&Associés, Cabinet et services financiers inc. remettront une bourse de 600 \$ au lauréat, en plus de lui permettre d'avoir deux rencontres avec un planificateur financier ayant de nombreuses expériences en affaires et qui se spécialise dans le secteur des entreprises. Ces deux rencontres totalisent une valeur de 600 \$. Rappelons que le Gala des Prix Distinction en est à sa 34^e édition et que Marie-Ève Janvier en sera l'animatrice pour une deuxième année consécutive. Les entreprises ont jusqu'au 28 février, 17h, pour déposer leur candidature. Pour plus de détails, visitez le www.cchy.ca. De gauche à droite sur la photo: Alysson Gince, présidente du conseil d'administration de Génération Avenir, David Trépanier, Mickael Barriault et Julien Gauthier, les trois co-fondateurs des Conseillers&Associés, Cabinet en services financiers Inc., et Claude Surprenant, directrice générale de la CCHY.

BILLIE-ANNE LEDUC — PHOTO SAM LA CAM



10 ANS/160 000 KM Garantie limitée sur le groupe motopropulseur | **105 ANS/100 000 KM** Garantie limitée sur un nouveau véhicule | **105 ANS/KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ** Assistance routière

NE PAYEZ RIEN PENDANT 90 JOURS

pour tous les véhicules 2020

MITSUBISHI MOTORS
L'ÉVÈNEMENT
PILOTEZ VERS LE PRINTEMPS



Financement à **0 %** pendant **60 mois**
sur certains modèles 2020

De plus, recevez un **DÉMARREUR À DISTANCE SANS FRAIS** avec l'Eclipse Cross

GARANTIE PROLONGÉE SANS FRAIS
d'une valeur de **2 600 \$**

Pour tous les VUS 2020



LIQUIDATION DÉMONSTRATEURS 2019

OBTENEZ JUSQU'À 5 500 \$ DE RABAIS
SUR CERTAINS MODÈLES EN STOCK!

10 ANS
160 000 km**
Garantie limitée sur le groupe motopropulseur

MITSUBISHI DE GRANBY
1332, RUE PRINCIPALE • 1 888 774-7171
WWW.MITSUBISHIGRANBY.COM

Les véhicules illustrés peuvent comprendre des caractéristiques ou des accessoires en option. 0 Offre valide du 1er février 2020 au 2 mars 2020 pour les clients admissibles à l'achat avec ou sans financement (protection contre les défaillances techniques) et à la location (protection esthétique) d'un véhicule RVR 2020, Eclipse Cross 2020, Outlander 2020, Outlander PHEV 2019/2020 d'une valeur allant de 2 600 \$. L'offre de la garantie prolongée d'une durée limitée est offerte par le biais de la gamme de produits complémentaires de la Couverture Diamant de Mitsubishi Motors. La protection contre les défaillances mécaniques (achat et financement seulement) couvre l'air climatisé, les systèmes électriques, l'alimentation en carburant, l'assistance routière en cas d'interruption de voyage et plus encore, jusqu'à 120 mois ou 160 000 km, le premier des deux prévalant. Pendant l'offre d'une durée limitée sur la garantie prolongée, une franchise de 250 \$ par visite à des fins de réparation est en vigueur. La protection esthétique (location seulement) couvre la location du véhicule. La réparation du pare-brise avant, l'intérieur, la réflexion de la peinture et le débosselage sans peinture jusqu'à 48 mois. D'autres options de garantie peuvent être offertes. Certaines modalités et conditions s'appliquent. La garantie prolongée est entièrement transférable au prochain acheteur privé (des frais s'appliquent). L'assistance routière comprise dans la garantie prolongée couvre une limite de remorquage de 100 \$ par occurrence. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails de l'offre et de la garantie. Le résumé ci-dessus est à titre informatif seulement. La garantie prolongée et la protection esthétique sont toutes deux décrites plus en détail dans les contrats de service correspondants. Veuillez lire attentivement les conditions de chacune des offres, puisqu'elles décrivent les exigences, les définitions importantes et les exclusions des contrats. 1 Sur approbation de crédit. L'offre de 0 paiements (paiement différé) pendant 90 jours s'applique aux offres promotionnelles de financement sur les véhicules Mitsubishi neufs et non enregistrés RVR, Eclipse Cross, Outlander, Outlander PHEV et Mirage 2020 achetées entre le 1er février 2020 et le 2 mars 2020. Un acompte ou d'autres frais peuvent être exigés lors de la signature. Les paiements différés s'appliquent seulement aux offres promotionnelles de financement par l'entremise des Services Financiers Mitsubishi Motors sur approbation de crédit. Si le paiement différé est choisi, la durée du contrat sera prolongée de 2 mois (60 jours). Les ventes de véhicules Mitsubishi du Canada paiera les intérêts durant les 2 premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le capital et les intérêts en versements égaux pour la durée restante du contrat. L'offre comprend l'absence de paiements mensuels ou aux deux semaines pendant environ 90/76 jours, incluant les jours de fin de semaine et les jours fériés. Les intérêts, le cas échéant, ne courent pas pendant les 60 premiers jours suivant la signature du contrat par l'acheteur. Après le 60e jour, les intérêts applicables commenceront à s'accumuler et, au plus tard 90 jours après le début du contrat, l'acheteur devra commencer à rembourser le capital et les intérêts applicables selon la durée prévue du contrat. Visitez un concessionnaire participant ou mitsubishi-motors.ca pour tous les détails. 2 Financement à l'achat à 0 % avec les Services Financiers Mitsubishi Motors sur approbation de crédit jusqu'à 2 mars 2020 pendant jusqu'à 60 mois à l'achat de certains nouveaux RVR 2020/Eclipse Cross 2020/Outlander 2020 (les termes peuvent varier selon le modèle, voir un concessionnaire pour les détails) chez les détaillants participants.

EN BREF

GALERIE ARTÉRIA

L'encan rapporte 8580 \$ au Centre Marguerite-Dubois

BROMONT — L'encan au profit du Centre Marguerite-Dubois, orchestré par la galerie Artéria à Bromont, a connu un franc succès. Les œuvres d'une quinzaine d'artistes québécois et internationaux y étaient présentées, notamment celles d'Amélie Desjardins, Nathalie Deland, Virginie Schroeder et Zut. Les lots dévoilés en ligne sur la plateforme macause.com ont trouvé preneur à Montréal, Sherbrooke, New York, Chicago, voire en Australie. Les 8580 \$ recueillis lors de l'événement-bénéfice permettront au centre, qui offre plus de 100 dépannages alimentaires par mois à Bromont, de poursuivre sa mission. **LA VOIX DE L'EST**

Vous avez des infos?

Écrivez-nous à redaction@lavoixdelest.ca

SUR LE WEB
SUIVEZ-NOUS SUR
lavoixdelest.ca

facebook.com/lavoixdelest

[@lavoixdelest](https://twitter.com/lavoixdelest)

ÉLECTION PARTIELLE À WATERLOO

Déjà deux candidats dans la course

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

L'appel de candidatures qui permettra de pourvoir au poste de conseiller municipal laissé vacant par Sylvain Hamel en décembre dernier est ouvert jusqu'au 28 février à Waterloo. Deux candidats ont à ce jour émis l'intention de se présenter.

Jamais deux sans trois, pourrait dire l'ex-candidat Richard Morasse, après avoir tenté sa chance en 2013 comme conseiller du district 2, puis à la succession du maire sortant Pascal Russell en 2017. Cette fois pourrait être la bonne, espère-t-il.

« Pour moi, c'est naturel de tenter ma chance. Je suis déjà engagé dans plein de projets à Waterloo. Je veux continuer ce que j'ai commencé. Je pense que je peux contribuer », laisse-t-il entendre, en rappelant notamment sa participation active dans les dossiers de l'aménagement du parc-école de l'Orée des Cantons et du futur terrain de baseball.

« J'ai travaillé de concert avec la Ville dans ces dossiers et ça très bien été », assure-t-il.

Faire partie du conseil municipal est, selon lui, la manière la plus efficace de faire avancer les dossiers plus rapidement, en profitant d'une meilleure écoute de la Ville. « L'important pour moi, c'est de faire progresser les projets. Je ne fais pas ça pour moi,



Mélanie Malouin — PHOTO JULIE CATUDAL

mais pour ma municipalité. »

À 61 ans, il fait remarquer que ses deux tentatives en politique municipale l'ont fait « grandir » et qu'il n'est pas amer face à ces défaites.

Richard Morasse compte déposer sa déclaration de candidature dès la semaine prochaine.

Même chose pour Mélanie Malouin qui, elle, tente sa chance pour la première fois en politique municipale. « J'ai envie de m'impliquer et je connais déjà des gens dans le conseil municipal.

Il y a une belle énergie », dit-elle pour expliquer son intention.

La dame songeait déjà à se présenter aux élections générales de 2021 lorsqu'elle a appris le départ de Sylvain Hamel. Elle y a vu là une belle occasion « d'essayer » le rôle de conseillère municipale dans le cadre d'un mandat d'une durée limitée.

« Le moment est opportun pour moi. J'ai besoin de défis », affirme la dame originaire de Waterloo et issue du monde des affaires.

Selon M^{me} Malouin, Waterloo



Richard Morasse — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

n'est pas parfaite, mais elle est en plein essor. « Le développement résidentiel va bien, mais il importe d'attirer des industries. La santé économique de la ville m'intéresse. »

Rappelons que Sylvain Hamel avait remis sa démission pour des raisons familiales à la fin de la dernière année. Élu en 2017, le conseiller du district 4 cumulait de nombreuses responsabilités, dont celle de membre du comité de l'Office municipal d'habitation, de représentant de la Ville

sur le conseil d'administration de la Maison de la culture de Waterloo, de membre du comité environnement, de membre du comité loisirs, culture et vie communautaire, et de membre citoyen du comité Coeur villageois. Il ne comptait pas non plus ses heures comme bénévole.

L'élection partielle pour assurer sa succession se tiendra le 29 mars prochain de 10 h à 20 h. Les citoyens pourront également se prononcer par anticipation le 22 mars entre midi et 20 h.



R

IALTO

RÉSIDENCE PRIVÉE POUR AÎNÉS

Vous êtes au cœur de tout!

1 mois gratuit*

Optez pour la tranquillité d'esprit tout en profitant de notre offre!

- Environnement sécuritaire et soigné
- Soutien personnalisé
- Vie sociale adaptée à votre intimité
- Bouton d'urgence mobile et personnel soignant 24/7
- Soins effectués dans le confort de votre logement

Residencerialto.ca • 450.375.5435 poste 225 • 402, rue Principale, Granby

Visite sur rendez-vous

*Certaines conditions s'appliquent. Valable à la signature d'un nouveau bail d'un an, pour un emménagement avant le 1^{er} avril 2020. La gratuité s'applique sur le loyer de base seulement.

Les bons malades

MARIE-ÈVE MARTEL

CHRONIQUE

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca



Vu d'même

« Aucune prestation n'est payable, en vertu du présent contrat, pour toute invalidité résultant directement ou indirectement de : stress, anxiété, dépressions, épuisement professionnel, névroses, psychoses, syndrome de fatigue chronique, fibromyalgie, troubles de personnalité, abus de psychotropes ou tout autre trouble émotionnel ou psychiatrique, y compris toute manifestation de ces affections, les traitements s'y rapportant, ainsi que les complications pouvant s'ensuivre. »

Alouette!

Si vous avez pu vous rendre au bout de cette longue condition sans vous endormir, félicitations!

Vous venez de lire une clause d'exclusion dans mon contrat d'assurance hypothécaire, qui finalement rend ma protection caduque sauf si je me casse une jambe en ski ou que je développe un cancer. Heureusement que je ne skie pas!

Si vous en avez le courage, lisez maintenant le paragraphe suivant du document qui fait environ 15 pages :

« Une reconsidération (de l'exclusion) serait possible après cinq ans sans récidive, ni traitement ou médication, arrêt de travail (...) »

Bref, mes chances d'être admissible après mon « purgatoire » de cinq ans, qui achèvera sous peu, semblent bien minces. En connaissez-vous des gens qui seraient capables de passer cinq années entières avec un sourire étampé dans la face en permanence?

Je n'ai peut-être pas vécu d'arrêt de travail depuis cinq ans, mais quand j'ai senti les symptômes de mon trouble d'anxiété généralisé (TAG) revenir, j'ai fait le

choix d'aller demander de l'aide à nouveau.

Mais pour mon assureur, d'avoir été traitée une seconde fois durant cette période de cinq ans pour éviter de me retrouver sur le carreau — et donc pour éviter de lui réclamer une indemnisation — n'est pas le signe de m'être prise en main. C'est plutôt une preuve que ma faiblesse m'habiterait toujours et que je serai à tout jamais un client vulnérable à ses yeux.

Il aurait fallu que je guérisse une fois pour toutes du premier coup.

Qu'on se le dise (une fois de plus): les compagnies d'assurance sont des entreprises privées qui peuvent imposer ce type de conditions à leurs clients et même en refuser.

Surtout qu'on sait que les problématiques de santé mentale sont de plus en plus présentes et que le stress et l'anxiété sont à l'origine d'un plus grand nombre d'arrêts de travail, il faut s'attendre de plus en plus à ce type de clauses d'exclusion.

Au pays, la santé mentale coûte environ 16 milliards de dollars par année aux entreprises, souligne par ailleurs Entreprises Québec.

Selon des statistiques de la Fondation Douglas, cinq des dix causes les plus importantes d'incapacité au monde relèvent de troubles mentaux.

Le Québec n'y fait pas exception. Un rapport publié en janvier 2019 par l'Institut canadien des actuaires, au terme d'une enquête auprès des 16 assureurs offrant environ 99 % des contrats d'assurances collectives, révélait que dans la province, les troubles

mentaux, toutes catégories confondues, comptaient pour 33% des réclamations d'invalidité au Québec. Au Canada, ils représentaient 25% des requêtes d'indemnisation. Fait à noter, près d'un dossier sur deux ayant pour cause un trouble mental émane du Québec.

Bref, l'équation laisse présager de plus en plus d'invalides, mais de moins en moins d'indemnisés.

Si je ne bénéficiais pas d'une assurance collective à mon travail, je pourrais toujours « embarquer » sur celle de mon conjoint. Mais si je n'avais pas de conjoint, ce serait une toute autre paire de manches.

J'ai ressorti mon contrat d'assurance après avoir visionné un reportage du journaliste Sébastien Desrosiers de Radio-Canada, traitant du cas d'une jeune femme aux prises avec une problématique similaire.

La jeune femme de 26 ans, elle aussi atteinte d'un TAG, n'a pas voulu être identifiée à la caméra, de crainte que cela lui nuise auprès d'éventuels employeurs. Signe que le tabou est encore très grand à propos de la maladie mentale, quelle qu'elle soit...

Je me suis reconnue dans son témoignage où elle indique être incapable de s'assurer au privé en raison de son historique médical.

Son histoire, c'est celle de centaines d'autres.

« Malheureusement, les données démontrent, statistiquement, que les gens qui ont ce trouble risquent de se suicider ou d'avoir des comportements liés à leur maladie qui font en sorte qu'ils sont à risque de décéder plus rapidement », explique la présidente de la branche québécoise de l'Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes, à la caméra.

« Lorsqu'une compagnie d'assurance évalue un risque, le risque est basé sur des données probantes », ajoute Lyne Duhaime.

Ainsi, ce n'est pas la faute des assureurs si les gens ne sont pas assurables. C'est qu'ils ne sont pas de bons malades.



Ainsi, ce n'est pas la faute des assureurs si les gens ne sont pas assurables. C'est qu'ils ne sont pas de bons malades. — PHOTO 123RF

Parlez-en à Catherine Gélina, une femme ayant vécu une dépression, de l'anxiété et de l'épuisement, en plus du deuil de sa mère. Son assureur a refusé de l'indemniser pendant plusieurs mois.

Deux experts mandatés par l'assureur en question ont rencontré Mme Gélina, dont l'histoire a été racontée par le *Journal de Montréal* en août dernier. Ils « notent que la patiente « est à l'heure », s'exprime bien et n'a pas une allure négligée, laissant croire qu'elle ne serait pas en dépression ».

Comme si toutes les personnes dépressives étaient sales et croches. Non, au contraire. Il s'en trouve peut-être dans votre entourage qui ont l'air de péter le feu, mais qui en dedans crient silencieusement à l'aide.

Et que dire de Samuel Archibald, dont la situation qu'il avait dénoncée dans une lettre ouverte avait fait grand bruit en février 2018.

« À un moment où il est difficile pour moi d'ouvrir une lettre ou de répondre au téléphone, j'ai dû harceler ma compagnie d'assurances,

en vain, afin d'obtenir des précisions, en attendant souvent un retour d'appel pendant une semaine entière et me débattant dans la paperasse. J'ai tenté d'épuiser mes recours afin de ne pas me rendre jusqu'à la poursuite », écrivait-il dans son texte intitulé *Je ne fais pas une vraie dépression* dans *La Presse*.

Dans tous les cas, les problématiques rencontrées avec les assureurs ajoutent un stress supplémentaire au bénéficiaire souffrant d'une problématique de santé mentale.

Ces gens, comme eux et moi en 2015, essaient déjà de toutes leurs forces de prendre du mieux.

Ces batailles sont éprouvantes. Déjà, ils souffrent, mais ils doivent constamment prouver qu'ils souffrent, et qu'ils souffrent assez en plus.

Quand on a une jambe cassée, on a une radiographie et un plâtre. Quand on a certaines maladies, des analyses sanguines le confirment.

Une maladie mentale? Il faut être convaincant.

Qu'on se le dise.



CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY

66, rue Court, bureau 214, Granby

450 991-4117



www.CliniquePodiatriqueGranby.ca

Le podiatre : le professionnel de confiance pour la santé des pieds

Nous sommes là pour vous mettre sur pied!

- Orthèses plantaires sur mesure

- Douleurs pieds, genoux, dos

** Pour enfants et adultes

- Ongles incarnés

- Verrues plantaires

Couvert par la majorité des régimes d'assurance privés. Aucune référence médicale nécessaire.

D^{re} Geneviève Payette,
podiatre

Membre de l'Ordre des podiatres du Québec



« Un lieu extrêmement important »

Simon-Pierre Savard-Tremblay remet 1500 \$ pour le clocher de l'église de Saint-Pie



CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

SAINT-PIE — La collecte de fonds pour la réfection d'un clocher de l'église de Saint-Pie et la reconstruction du deuxième ne va pas aussi bien que l'espérait la fabrique. Pour donner de la vigueur à la campagne de financement et pour la sauvegarde du caractère patrimonial de l'édifice religieux, le député Simon-Pierre Savard-Tremblay a signé un chèque personnel de 1500 \$, qu'il a remis au comité vendredi matin.

Dans une conférence de presse, le bloquiste a aussi annoncé que son personnel amassera les dons directement au bureau de la circonscription de St-Hyacinthe-Bagot afin d'épauler le comité et qu'il cherchera s'il existe un programme de subvention fédéral pour supporter la restauration des clochers, construits en 1910.

« Le temps que ça prendra [pour réparer les clochers], il n'en dépend que de nous, a lancé le député du Bloc québécois. Je ne pouvais pas rester les bras croisés par rapport à ça. On sait toute l'importance qu'a le patrimoine et qu'à l'église dans le cœur des gens de St-Pie. L'église n'a pas le statut patrimonial, mais on peut dire quand même que son importance historique et culturelle en fait un lieu extrêmement important. »

Son appui est d'ailleurs patrimonial et non religieux, a-t-il précisé, lui qui ne pratique pas la religion catholique. L'église de la rue Notre-Dame est l'un des derniers sinon le dernier édifice rappelant l'histoire de la ville, le couvent ayant été démoli en 2016 pour permettre la construction d'une résidence pour aînés.

IMPOSANTS TRAVAUX À RÉALISER

La collecte de fonds « va très lentement, affirme Francine Boulay, vice-présidente de la fabrique. On a amassé 10 % de notre objectif. »

La campagne de financement, donc l'objectif a été fixé à 500 000 \$, vise à permettre la solidification du clocher qui abrite les cloches de l'église, celui qui se trouve à l'est, et à reconstruire le clocher qui s'est cassé sous la force du vent et dont les vestiges gisent sous la neige des deux côtés du lieu de culte.

Dans le premier cas, la fabrique, avec l'approbation du diocèse, doit déterminer si les travaux pourront être réalisés sur place ou si le clocher doit être descendu au niveau du sol, une manœuvre qui coûterait plus de 100 000 \$. La rénovation vise les poutres de soutien du plancher, qui pourraient ne pas résister à une autre tempête de vent. La fabrique n'a pas le choix de réaliser ce renforcement de structure d'ici la fin de l'année puisqu'elle risque de ne plus être assurée.

Des travaux temporaires ont été réalisés là où se trouvait le clocher de l'ouest. Ils pourraient devenir permanents si la collecte de fonds ne prend pas de vigueur.

Les assurances ont payé la



Simon-Pierre Savard-Tremblay veut redonner de la vigueur à la campagne pour la reconstruction du clocher de Saint-Pie. Il est en compagnie de la vice-présidente de la fabrique, Francine Boulay et du curé Daniel Courtemanche.

— PHOTOS ALAIN DION

totalité des coûts de réparation du toit, abîmé par la chute du clocher, et de l'entretoit. Ceux-ci sont terminés, ce qui permettra à l'église d'ouvrir à nouveau sa nef d'ici quelques semaines. La fabrique aura à payer 35 % des coûts de reconstruction du clocher et 100 % de ceux de la réparation de celui encore debout.

CONSULTER LA POPULATION

« On veut faire une réunion de paroissiens pour avoir leur avis, pour savoir ce qu'ils veulent aussi, ajoute le curé Daniel Courtemanche. C'est important de savoir ce que les citoyens veulent. Comme c'est un bâtiment qui touche toute la population au niveau de l'architecture, ils ont leur mot à dire aussi. On ne pourra pas tout faire, c'est sûr. Tout ce que j'espère c'est que, comme les cloches sont signe de rassemblement, les clochers ne seront pas signe de division dans la communauté. Il faut qu'on arrive à un consensus avec un projet qui est réalisable. »

L'évêché supporte la fabrique pour s'assurer que les dépenses sont justifiées, que les schémas de travail sont bien faits et que les prix sont bons. Un architecte et un ingénieur engagés par l'évêché aident d'ailleurs la fabrique dans ses démarches.

« C'est un grand réconfort parce que je vous avoue que, personnellement, je suis plus à l'aise pour célébrer une eucharistie que de monter un clocher », note avec humour le curé.



L'église de Saint-Pie a perdu son clocher ouest le 1^{er} novembre dernier à la suite d'une tempête.

INVITATION

NOUVELLES COLLECTIONS EN MAGASIN

Grand choix de robes, de gilets, de pantalons, etc. TAILLES 2 À 22

LOT DE VÊTEMENTS À 1/2 PRIX

robes chics et robes de bal, gilets, pantalons, etc. Quantité limitée

Chèques-cadeaux disponibles en magasin

Huguette

285, rue Boivin, Granby • 450 378-4550
Ouvert le dimanche - Fermé les lundis



› VOL À COWANVILLE: DEUX SUSPECTS RECHERCHÉS

La Sûreté du Québec sollicite l'aide de la population pour identifier les auteurs d'une introduction par effraction et d'un vol perpétrés à Cowansville. Le duo s'est rendu dans un édifice commercial de la rue Sherbrooke le 28 septembre dernier en après-midi. Après avoir réussi à entrer dans le bâtiment, ils se sont emparés d'une somme d'argent, dont le montant n'a pas été dévoilé par les policiers, et deux paires de billets pour un match sportif. Toute personne qui possède des informations à propos de ces deux hommes peut communiquer avec la Centrale de l'information criminelle de la SQ au 1 800 659-4264. **KARINE BLANCHARD** — PHOTOS FOURNIES PAR LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

EN BREF

JOURNÉE «TIREZ UN INDIEN»

Une femme demande pardon

Une non-Autochtone arrêtée dans le nord du Manitoba relativement à des menaces proférées en ligne contre les Autochtones a profité du système de justice réparatrice pour leur demander pardon. Destine Spiller a offert ses excuses à des dirigeants autochtones lors de la dernière séance d'un «cercle de médiation», jeudi à Le Pas. Les participants ont pleuré et prié ensemble, en se tenant la main. La dame, repentante, a soutenu qu'elle avait lancé ses appels à la violence sous le coup de la colère et réalisé trop tard que ces propos étaient blessants. M^{me} Spiller et une autre femme avaient été arrêtées parce qu'elles étaient soupçonnées d'avoir proféré des menaces et incité publiquement à la haine, dans des commentaires apparus sur Facebook à l'été de 2018. Un compte Facebook au nom de Spiller avait publié des photos d'une voiture vandalisée à Flin Flon, au Manitoba, et proposait en représailles d'organiser une journée «Tirez un Indien». Les deux femmes n'ont pas été formellement accusées: le ministère de la Justice a plutôt confié le dossier au Centre de justice réparatrice. **LA PRESSE CANADIENNE**

FRAUDE

La GRC arrête un couple dans une escroquerie

Des enquêteurs portent des accusations contre un couple marié de l'Ontario qui aurait agi, selon la GRC, comme des «mules» dans une escroquerie par internet et au téléphone orchestrée à partir de l'Inde. La GRC a affirmé que ces arrestations pourraient réduire la prévalence de ce type d'escroquerie à large échelle, dans laquelle des fraudeurs se font passer pour des employés de l'Agence du revenu du Canada (ARC) ou de la GRC. Dans le cadre de cette escroquerie, les appelants réclamaient le paiement d'amendes ou d'impôts inexistants, menaçant les victimes d'une peine de prison si elles n'obtempéraient pas. L'inspecteur Jim Ogden allègue que le couple aurait reçu de grandes quantités d'argent de la part de Canadiens, et aurait transféré cet argent à la source du stratagème en Inde. M. Ogden n'a pas précisé l'ampleur des montants que le couple aurait blanchis, mais a souligné que 27 000\$ en espèces et plus de 100 000\$ en bijoux auraient été saisis à leur maison de Brampton, en Ontario. **LA PRESSE CANADIENNE**


A
AMBASSADEUR
de la semaine
laVoixdel'Est



CETTE SEMAINE

NOTRE AMBASSADEUR
remporte 4 entrées pour
Le Zoo l'hiver au Zoo de Granby.

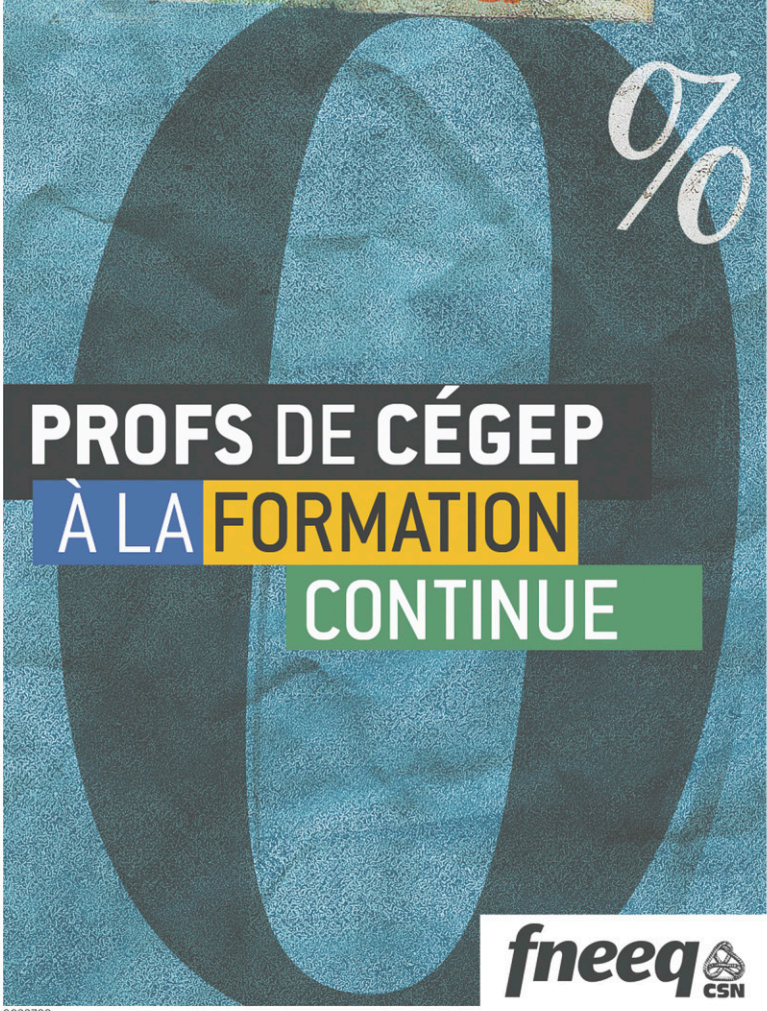


Déjà plus de **2000**
MEMBRES et AMBASSADEURS

laVoixdel'Est
#lavoixdelestcontinue

Merci

encadrement
reconnu à



PROFS DE CÉGEP

À LA FORMATION

CONTINUE

fneeq



Mobilisation pour réformer l'aide juridique

Les tarifs sont jugés trop bas pour assurer une juste représentation

NANCY MASSICOTTE

nancy.massicotte@lenouvelliste.qc.ca

Plus d'un millier d'avocats du Québec partent en guerre contre le système actuel d'aide juridique qu'ils qualifient d'inéquitable, inefficace et injuste.

Pour ce faire, ils se sont mobilisés en novembre dernier au sein du Mouvement sur la réforme des tarifs d'aide juridique communément appelés les « Cercles bleus », un logo qu'ils apposent d'ailleurs sur leur toge depuis quelques jours. Leur objectif n'est pas seulement de faire augmenter les tarifs qui leur sont alloués dans le cadre des mandats privés d'aide juridique, mais bien d'obtenir une réforme en profondeur afin que leurs clients soient représentés adéquatement et qu'ils aient droit à une défense pleine et entière au même titre que les autres citoyens plus à l'aise financièrement.

« Nous sommes inquiets, car actuellement, nous avons de la difficulté à remplir nos obligations déontologiques. Notre code nous demande de fournir tous les efforts et les énergies dans la défense de nos clients, mais nous ne pouvons pas le faire avec les tarifs actuels, car le message que ça envoie est qu'il est plus rentable de plaider coupable », explique M^e Mélanie Bédard, porte-parole des Cercles bleus en Mauricie.

À titre d'exemple, un avocat de pratique privée qui accepte un mandat d'aide juridique pour défendre un client recevra un montant forfaitaire total de 330 \$ pour assurer la défense s'il est accusé par voie de procédure sommaire. Dans le cas d'accusations portées sur acte criminel, les honoraires forfaitaires consentis sont de 550 \$, et ce pour la totalité du travail accompli à partir de la première rencontre avec le client jusqu'à la décision finale par le juge, ce qui représente des centaines d'heures de travail. En contrepartie, ils seront payés le double, voire le triple pour les mandats qu'ils ont avec des clients privés.

Aux dires de M^e Bédard, l'avocat qui accepte un mandat d'aide

juridique n'est donc pas payé pour ses rencontres avec les clients, la préparation, l'étude du dossier, les remises qui peuvent s'étirer sur une ou deux années. « Si tu es accusé d'agression sexuelle, comment peux-tu concevoir que tu auras droit à une défense pleine et entière alors que ton avocat est payé 550 \$? », demande-t-elle.

LES ACCUSÉS PÉNALISÉS

Ces tarifs ont un impact direct sur les droits des accusés puisque les avocats, toujours en vertu de leur code de déontologie, acceptent de moins en moins des mandats d'aide juridique ou certains types de mandats, étant incapables d'y mettre les énergies nécessaires, compte tenu de leur volume de dossiers.

C'est ainsi que de plus en plus de prévenus vont plaider coupables ou décider de se représenter seuls. « Ça pénalise la classe moyenne et les plus démunis », déplore M^e Bédard.

Les tarifs sont également considérés anormalement bas lors des représentations sur sentence. « Si l'accusé veut changer d'avocat après son plaidoyer de culpabilité, le prochain sera payé 65 \$ pour un dossier qu'il doit réétudier du tout début, pour sa préparation, les rencontres et les plaidoiries en cour. Ce n'est pas sans raison qu'il n'y a presque pas d'avocats qui acceptent de reprendre un mandat », souligne M^e Bédard.

Et dans le cadre d'une enquête sur remise en liberté, les avocats ont droit à un supplément de 150 \$ sauf si la remise en liberté se fait de consentement avec la Couronne. L'avocat aura beau avoir négocié et fait toutes les démarches nécessaires pour dénicher une thérapie, une adresse ou une garantie satisfaisante, aucun salaire ne lui sera versé. « On s'entend que cela aurait été plus payant pour nous de tenir cette enquête devant un juge », rétorque M^e Bédard.

Ces tarifs touchent aussi le Programme d'accompagnement justice-santé mentale et les autres domaines du droit notamment en matière civile, familiale et jeunesse. On rapporte que de moins en moins d'avocats acceptent les mandats



Sur la photo, on voit à l'avant-plan M^e Mélanie Bédard. Tout juste derrière, on retrouve M^e Mario Mélançon et M^e Martine Garceau-Lebel. À la troisième rangée, il y a M^e Maurice Biron, M^e David Guévin, M^e François Rioux, M^e Sarah Landry et M^e Laurie Cloutier. — PHOTO FRANÇOIS GERVAIS

d'aide juridique pour des causes de divorce contesté.

LA CRÉDIBILITÉ DU SYSTÈME EN JEU

En fin de compte, c'est toute la crédibilité du système judiciaire qui est en jeu, selon M^e Bédard. « Ça affecte la confiance du citoyen envers le système de justice. Il y a une apparence et il y a un risque pour les Québécois, et c'est très problématique », martèle l'avocate.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes. Selon une étude du Jeune Barreau de Montréal, il y a eu une baisse d'un tiers de la proportion des avocats de pratique privée qui acceptent des dossiers judiciaires entre 1989 et 2015. Et comme les mandats privés d'aide juridique représentent 52,5 % de tous les mandats de cette catégorie au Québec, les avocats affectés en permanence au service d'aide juridique subissent eux aussi les contre-coups, ce qui viendrait affecter la totalité du système d'aide juridique.

Dans cette optique, les Cercles bleus sont en train d'élaborer des stratégies et des solutions qu'ils entendent présenter bientôt à la ministre de la Justice, Sonia LeBel, afin de non seulement hausser les

honoraires des avocats, mais obtenir une représentation juridique adéquate pour les bénéficiaires de l'aide juridique. « Oui, on prend de moins en moins de mandats, mais ceux que nous acceptons, nous y mettons

toute notre énergie et notre compétence. Nous sommes néanmoins inquiets : il faut protéger les prestataires de l'aide juridique. Après tout, notre rôle est de défendre », conclut M^e Bédard.

DERNIÈRE CHANCE

CRIF
CENTRE RÉGIONAL
INTÉGRÉ
DE FORMATION

COMPLICE
DE VOTRE RÉUSSITE

Faites partie de la dernière cohorte de
secrétariat médical. Temps plein de jour
25 h/semaine du 30 janvier au 23 juin.
Veuillez prendre note que cette formation ne sera plus offerte à partir de septembre 2020

EMPLOI GARANTI

SECRÉTARIAT MÉDICAL

Une spécialisation recherchée en région !

Inscris-toi au CRIF ! 450 378-8544
crif.csvdc.qc.ca

**Il y a de meilleures façons
de délimiter son terrain...**

0031041

Piquetage
Bornage
Certificat de localisation
Cadastre
Implantation de bâtiments
Demande d'autorisation CPTAQ
Déclaration de droits

**DANIEL
TOUCHETTE**
ARPENTEUR • GÉOMÈTRE



Granby 450 777-8883 | Bromont 450 534-0028 | danieltouchette.ca

opinions

Directeur général **CHRISTIAN MALO**Rédacteur en chef **MARC GENDRON**
**SYLVAIN
CHARLEBOIS**

 COMMENTAIRE
 opinions@lavoixdelest.ca


Trop de broue ?

Les choses se gâtent quelque peu au sein de l'industrie de la bière. Depuis des années, les Canadiens en boivent de moins en moins. En 2019 seulement, la demande a chuté de 4 % en une seule année, la plus forte réduction depuis la prohibition. Il y a 15 ans, la bière représentait 50 % de toutes les ventes de produits alcoolisés. Ce chiffre se retrouve désormais en deçà de 38 %, selon AC Nielson. Alors que les consommateurs s'éloignent peu à peu de la bière, l'industrie se demande ce que l'avenir lui réserve.

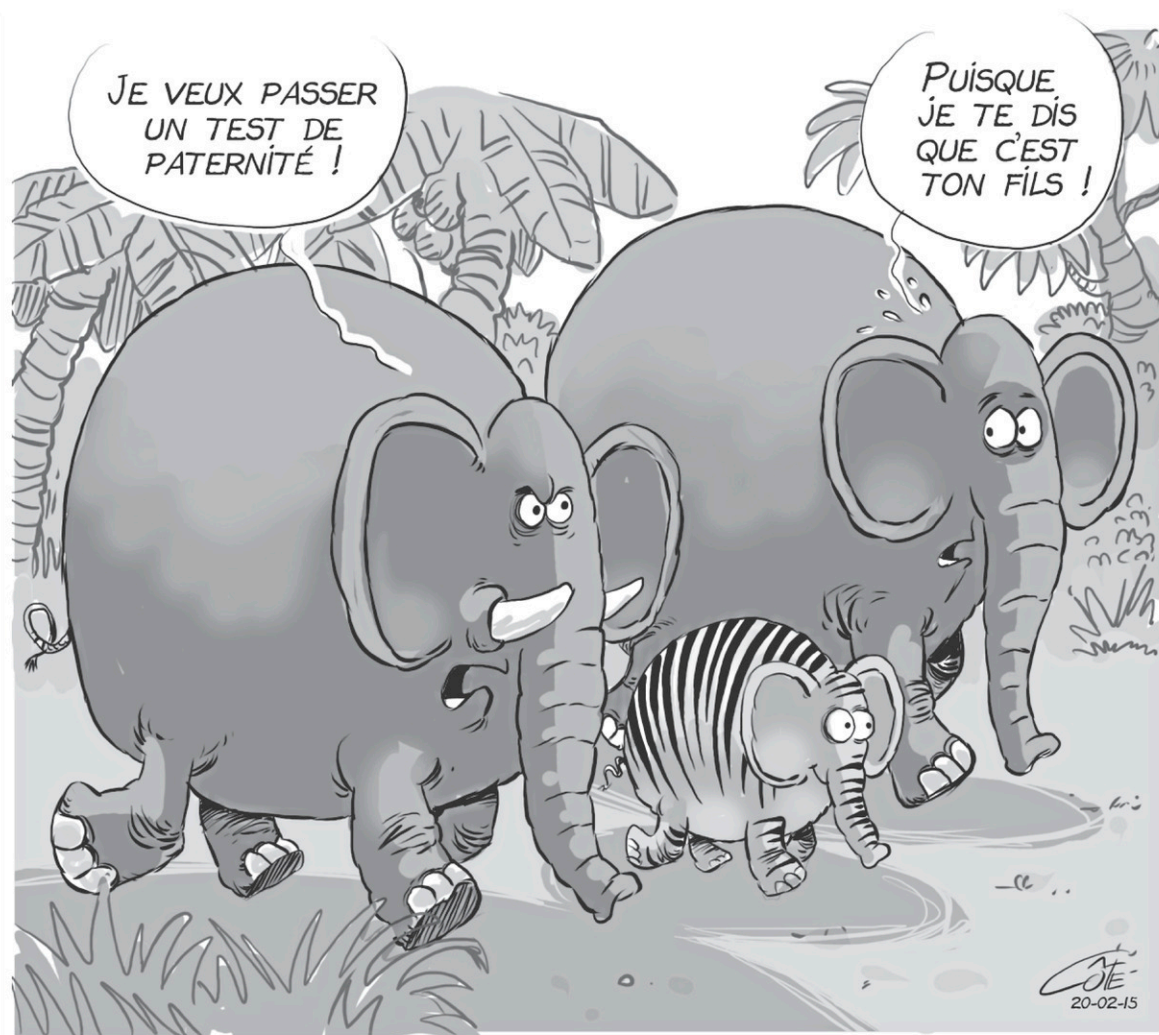
On remarque facilement que les mélanges prêts à boire comme la vodka et le soda intéressent davantage les jeunes. Les boissons non alcoolisées gagnent également en popularité, au point où la plupart des grands brasseurs fabriquent maintenant ce type de produits. Les changements démographiques obligent les brasseurs à réfléchir sur leur stratégie de mise en marché.

Par exemple, la bière et le hockey ont jusqu'à maintenant toujours formé un mariage quasi naturel et très efficace. Mais aujourd'hui, un nombre croissant de personnes qui boivent de la bière ou d'autres produits alcoolisés ne sont pas nécessairement des amateurs de hockey, et il y a encore moins de gens qui regardent des parties assidûment. Les prétextes pour savourer une bière varient dorénavant beaucoup.

Le cannabis commence aussi à détourner les gens de l'alcool. Ce

n'est pas un hasard si Molson-Coors, Constellation Brands et d'autres grands brasseurs ont déjà investi dans le cannabis. Comme nous l'avons vu aux États-Unis, où le cannabis récréatif est légal depuis déjà un certain temps, les brasseurs voient leur part de marché diminuer. Plus le marché légal du cannabis prend sa place, plus les produits alcoolisés traditionnels s'en trouvent affectés. Par exemple, les Canadiens reconnaissent lentement les vertus des boissons infusées au CBD qui peuvent apporter des bienfaits pour la santé. De cette façon, les gens peuvent consommer du cannabis pour leur santé sans ressentir les effets psychoactifs du THC. Mais les produits infusés au THC arrivent également sur le marché, bien qu'avec un accès limité. Fait intéressant : en Colombie-Britannique on constate que les ventes de bière n'ont pas diminué autant qu'ailleurs au pays. Bien sûr, avant la légalisation, le marché illicite du cannabis y était relativement établi, par rapport à d'autres régions du pays, ce qui peut expliquer pourquoi le cannabis n'affecte pas autant ce marché.

De fait, les microbrasseries s'enflamment et se retrouvent partout au Canada. Le pays compte aujourd'hui près de 1000 brasseries. Ce qui signifie une augmentation de 155 % depuis 2015. Au Québec, on dénombre 210 brasseries et microbrasseries. Il y a donc une brasserie pour chaque 38 876 habitants. Dans la région



de l'Atlantique, on en compte deux fois plus!

Le legs du mouvement des microbrasseurs est considérable. Au cours des dernières années, le secteur a créé des milliers d'emplois, dont plusieurs, en région. Les collèges et les universités ont lancé des programmes pour soutenir la recherche et la formation dont le secteur a besoin. Nous avons maintenant une communauté brassicole plus dynamique au Canada, mais certains se demandent si le secteur a connu une croissance trop rapide. Certains rapports suggèrent qu'au-delà de 200 nouvelles microbrasseries pourraient voir le jour au cours de la prochaine année au pays. La plupart des gouvernements provinciaux, même le gouvernement fédéral, ont offert des mesures incitatives fiscales aux entreprises en démarrage sous forme de réductions d'impôt ou de subventions. Certaines provinces ont même assoupli les règles pour aider les entreprises nouvellement lancées à commercialiser leur produit et à obtenir un espace de vente au détail, que ce soit par le biais de magasins privés ou de commissions des alcools. Pourtant, bon nombre de

ces entreprises peinent à devenir rentables.

Le marché a probablement atteint un point de saturation et le nombre de microbrasseries dans le pays culminera d'ici quelques mois.

Les Canadiens ont désormais accès à plus de choix et à de meilleurs produits. L'éveil des microbrasseurs a obligé les grands brasseurs comme Molson, Labatt et Sleeman Breweries (l'une des premières microbrasseries du Canada qui emploie maintenant près de 1100 personnes) à innover et à penser différemment.

Sleeman a été acquise par Sapporo, au Japon, en 2006 pour près de 400 millions \$. Règle générale, lorsqu'un marché se développe, en particulier dans le secteur agroalimentaire, nous constatons souvent davantage de fusions et d'acquisitions alors que les acteurs du marché tentent de consolider et d'augmenter leur part de marché. Dans le secteur brassicole au Canada, il y en a peu. Signe que la rentabilité et le potentiel de croissance pour plusieurs microbrasseurs sont inexistantes.

Les plus petits joueurs doivent affronter évidemment les barrières commerciales interprovinciales.

Certaines microbrasseries dans des marchés plus restreints comme la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard ou les Prairies, ont lancé des produits de qualité au fil des ans avec peu ou aucune possibilité d'élargir leur marché. Pour les microbrasseurs du Québec, la même chose se produit. De belles occasions manquées.

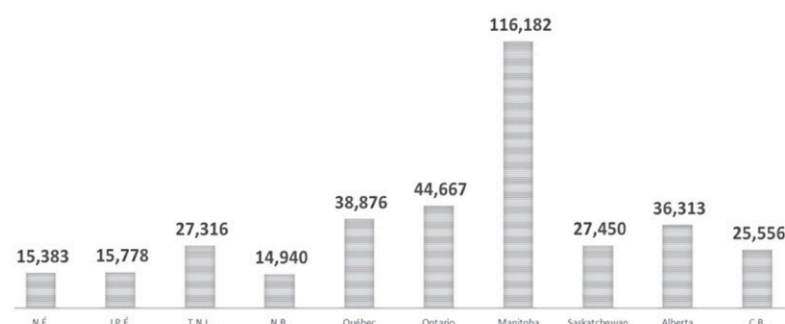
Pour l'avenir, étant donné que la demande de bière diminue et que le nombre de brasseurs augmente, le marché décidera quelles entreprises méritent de survivre et de prospérer, sans aucune ingérence de nos institutions publiques.

À part se débarrasser de nos barrières interprovinciales archaïques, nos gouvernements de niveau provincial ou fédéral devront réfléchir deux fois avant de rendre les conditions du marché propices à la présence d'un plus grand nombre d'acteurs sur le marché.

L'auteur, originaire de Farnham, est doyen de la faculté de management et professeur titulaire en distribution et politiques agroalimentaires de l'Université Dalhousie.

NOMBRE DE PERSONNES/BRASSERIE-MICROBRASSERIE
PAR PROVINCE

(SOURCE: BEER CANADA, 2020)



— TABLEAU FOURNI PAR SYLVAIN CHARLEBOIS

LANGUE FRANÇAISE

Les positions de Guy Nantel détonnent

PATRICE BERGERON
La Presse canadienne

QUÉBEC — Les positions de l'humoriste Guy Nantel risquent de bousculer les militants du Parti québécois (PQ).

Dans un de ses ouvrages, le candidat annoncé à la direction du PQ veut donner à l'anglais un statut de langue nationale minoritaire dans un éventuel Québec souverain.

Il se dit aussi prêt à revoir la règle de l'affichage commercial en français pour tenir compte du « caractère multiculturel spécifique de Montréal ». Il prône aussi l'ajout d'un « symbole anglais » sur le drapeau d'une éventuelle république du Québec.

C'est ce qu'on peut lire dans son ouvrage *Je me souviens... de rien*, publié par Groupe Entourage en 2017.

Chez les péquistes, les héritiers du parti de René Lévesque, défenseur du français langue officielle et de la loi 101, ces propos feront probablement réagir. Pas plus tard qu'en début de semaine, un autre aspirant à la direction du PQ, Paul St-Pierre Plamondon, recommandait plutôt des « mesures musclées » pour défendre le français comme seule

langue officielle.

« Il est temps de voir les choses en face en admettant que le Québec doit mettre un terme aux querelles du passé, a écrit Guy Nantel. Nous n'avons pas à perpétuer ces affrontements. Au contraire, nous avons le devoir d'y mettre fin une fois pour toutes pour enfin passer à autre chose. »

Il estime que les anglophones ne peuvent pas adhérer au projet d'indépendance pour des raisons culturelles, mais qu'ils peuvent le faire pour des raisons financières.

« S'ils acceptaient de regarder les choses de façon pragmatique, les anglophones du Québec comprendraient sûrement qu'ils subissent les mêmes injustices et les mêmes désavantages que les francophones en ce qui a trait aux politiques fédérales », plaide-t-il.

M. Nantel énumère différentes propositions pour que les anglophones adhèrent davantage à l'idée de pays, telles que « l'intégration d'un symbole anglais sur le drapeau d'une éventuelle république du Québec, ou l'établissement du statut de langue nationale minoritaire pour l'anglais, garantissant que les anglophones d'ici continueront de recevoir des services dans leur langue dans les régions où le nombre le justifie, et ce, même

dans un pays dont la langue officielle est le français ».

ST-PIERRE PLAMONDON PRÔNE DES « MESURES MUSCLÉES »

À titre de comparaison, Paul St-Pierre Plamondon a plutôt fait valoir que s'il devenait chef péquiste et premier ministre, son gouvernement n'hésiterait pas à prendre des « mesures musclées » pour promouvoir le français, même si elles ne sont pas consensuelles.

Il estime qu'il faut briser les tabous pour renverser la tendance au recul du français dans la région métropolitaine.

M. St-Pierre Plamondon réduirait notamment le financement des cégeps et universités anglophones qui « anglicisent le Québec ». Ainsi, un gouvernement changerait les critères de financement, actuellement en fonction de la clientèle inscrite, pour accorder un financement aux établissements postsecondaires de la minorité anglaise qui correspond à son poids démographique.

Son gouvernement s'assurerait en outre que toutes les communications entre l'État et les entreprises soient uniquement en français. Il en serait de même avec les citoyens, à l'exception de la minorité historique de langue anglaise.

Il assure du même souffle toutefois qu'il entendrait préserver les droits de la minorité anglophone et la soutenir.

Outre M. St-Pierre Plamondon et

M. Nantel, le député de Jonquière, Sylvain Gaudreault, et l'historien Frédéric Bastien ont aussi annoncé leur candidature dans cette course à la direction.



Dans un de ses ouvrages, le candidat annoncé à la direction du PQ Guy Nantel veut donner à l'anglais un statut de langue nationale minoritaire dans un éventuel Québec souverain. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Cliniques de denturologie
Rémi Bissonnette

3 denturologistes à votre service

Pour vos besoins en prothèses dentaires partielles, complètes et sur implants

Farnham 450 293 5115
Waterloo 450 539-1733
Granby 450 777-3368

www.denturologistebissonnette.com

#1 en accessoires de salle de bains et cuisine

PLOMBERIE
SABOURIN

Zitta

www.plomberiesabourin.com 632 Dufferin, Granby
450 372-1138

LD ARMOIRES DE CUISINE
DIMENSIONS

Luc Landry, propriétaire
450 263-4448

- Estimation gratuite
- Salle de montre

152, RUE PRINCIPALE, COWANSVILLE

DENSITÉ MAMMAIRE ET CANCER DU SEIN

Informier directement les femmes

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Des survivantes du cancer du sein mettent de la pression sur le gouvernement du Québec pour qu'il s'assure que les femmes soient directement informées de leur densité mammaire dans leur rapport de mammographie et des risques associés aux seins denses.

Ce type de renseignement qui peut être partagé dans les résultats d'examen d'imagerie « peut sauver des vies », signale l'organisme Seins denses Canada, qui précise aussi que la plupart des Canadiennes ignorent leur densité mammaire et les implications liées aux seins denses, dont des risques accrus de cancer.

Un sein dense possède plus de tissus glandulaires que de graisse. Il est difficile de cerner une tumeur lors d'une mammographie chez une femme qui a les seins denses puisque la tumeur et la densité sont de ton blanc dans l'image.

Seins denses Canada demande donc à Québec que soit ajouté une ligne identifiant la catégorie de densité mammaire dans le résultat d'examen envoyé à chaque femme après une mammographie ainsi qu'un pamphlet explicatif sur les risques associés aux seins denses, a expliqué Jennie Dale, directrice générale de l'organisme.

« Cette ligne peut potentiellement sauver la vie d'une femme ou faire une différence sur la rapidité à détecter un cancer, ce qui lui permettrait ainsi d'éviter des traitements de chimiothérapie, plusieurs chirurgies ou une mastectomie. C'est une petite demande qui ne coûte rien », a



Seins denses Canada demande à Québec que soit ajouté une ligne identifiant la catégorie de densité mammaire dans le résultat d'examen envoyé à chaque femme après une mammographie ainsi qu'un pamphlet explicatif sur les risques associés aux seins denses. — PHOTO 123RF

expliqué M^{me} Dale.

La D^{re} Jean Seely, cheffe du département de radiologie de mammographie à l'Université d'Ottawa, appuie la démarche de Seins denses Canada.

« Les femmes qui ont les seins denses peuvent avoir une fausse assurance à la suite d'une mammographie normale. Elles ne savent pas que leurs seins sont denses et elles ne savent pas qu'un cancer peut être manqué lors d'une mammographie. Les femmes doivent être mieux sensibilisées concernant la nécessité de subir un autre test et d'être plus vigilantes à propos de leurs seins », a expliqué la D^{re} Seely.

Le ministère de la Santé et des

Services sociaux du Québec (MSSS) a indiqué par courriel que « l'information sur la densité mammaire est systématiquement incluse sur le rapport de mammographie envoyé au médecin traitant ».

Le problème, signale Annie Slight, une Montréalaise survivante du cancer du sein, est que son médecin ne l'avait pas informé de sa densité mammaire et ne lui avait pas parlé des implications à la suite d'une mammographie qui s'était avérée négative.

« Les médecins ne sont pas tenus de nous en parler, et le gouvernement n'agit pas pour que ça devienne une procédure comme aux États-Unis et dans d'autres

provinces canadiennes où ça commence à être mandaté que les femmes soient informées de leur densité mammaire », a expliqué M^{me} Slight.

« Même si on m'avait dit que j'avais les seins denses, je n'aurais pas su ce que ça impliquait. Il y a un gros manque d'information, un gros manque de transparence », a-t-elle ajouté.

UNE SOLUTION EN DÉVELOPPEMENT

Le MSSS indique qu'il travaille actuellement au développement d'une solution qui permettra à tous les rapports de mammographie d'apparaître au Carnet santé Québec afin que toutes les

femmes puissent le consulter.

« Ce développement requiert des modifications importantes au système d'information du Programme québécois de dépistage du cancer du sein (SI-PQDCS). Ces modifications seront intégrées lors de la prochaine refonte du SI-PQDCS, dont l'implantation est prévue débuter au printemps 2021 », a indiqué le ministère.

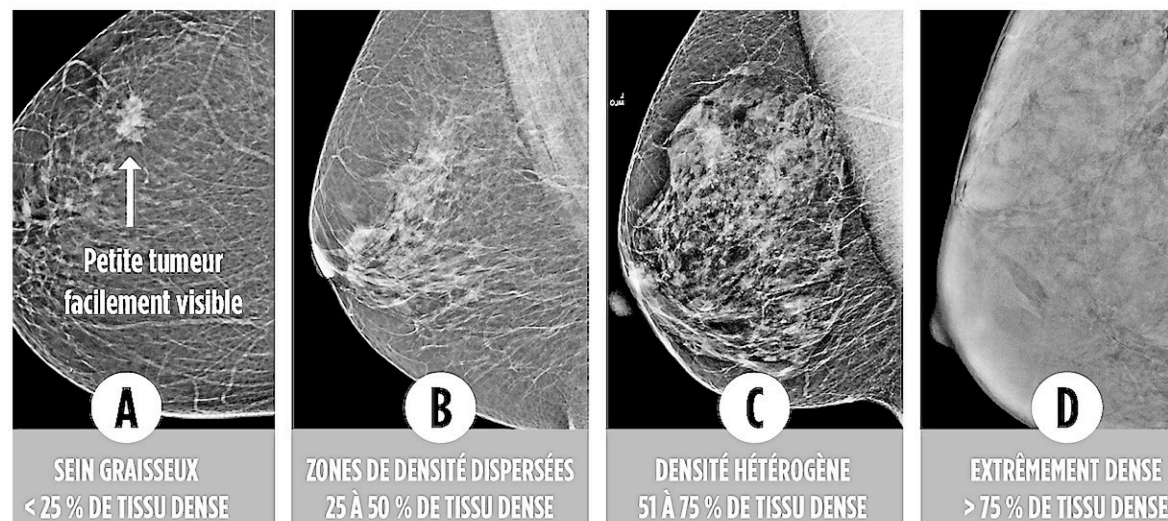
Mais c'est trop peu, trop tard avec un délai « complètement inacceptable », selon M^{mes} Slight et Dale, alors qu'environ 40 % des femmes de 40 ans et plus ont les seins denses. On évalue à environ 350 000 le nombre de Québécoises ayant cette condition.

« Ce n'est pas ce que nous cherchons et ce n'est pas ce que d'autres provinces font », a indiqué M^{me} Dale, soulignant l'importance que les femmes soient informées directement dans la lettre qui leur est envoyée après leur mammographie.

« L'information au Québec est déjà sur le rapport qui va au médecin, alors qu'est-ce qu'on attend pour le dire aux femmes ? », a lancé M^{me} Slight.

L'organisation a fait et continue de faire pression sur les autres provinces canadiennes, et les efforts portent fruit. Trois provinces, soit la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique, informent toutes les femmes de leur densité mammaire et des implications de leur condition.

Trois autres provinces, soit l'Ontario, le Manitoba et la Saskatchewan, n'informent que les femmes ayant la catégorie de seins les plus denses, « ce qui en laisse des centaines de milliers dans le noir », a cependant déploré M^{me} Dale.



La densité mammaire est classée en quatre catégories. On appelle «seins denses» les seins appartenant aux catégories C et D, soit ceux dont la densité est supérieure à 50 %. — PHOTO COURTOISIE SEINS DENSES CANADA

Densité mammaire et cancer du sein

Les seins denses comptent plus de 50 % de tissus fibreux et de glandes;

Un cancer du sein est 4 à 6 fois plus présent chez la femme à haute densité mammaire;

Chez les femmes à haute densité mammaire, les mammographies sont moins précises et vont manquer plus de 50 % des cancers présents, car les amas cancéreux et la densité s'affichent tous les deux en blancs;

Les cancers sont souvent découverts en stage déjà avancé

chez les femmes à haute densité mammaire. La survie de la victime est affectée par un diagnostic tardif ou manqué;

Une femme avec les seins denses a la chance de se protéger en étant vigilante et en examinant elle-même sa poitrine entre chaque examen de détection ainsi qu'en optimisant un style de vie à moindre risque comme en faisant de l'exercice, en surveillant son poids et en réduisant la consommation d'alcool.

Source: Seins denses Canada

DES OFFRES EXCEPTIONNELLES À NE PAS MANQUER!



MAZDA GRANBY

SOLDE DE DÉMOS!

QUANTITÉS LIMITÉES!

SPÉCIAL DÉMO avec 9 420 km

CX-3 GS 2019
ROUGE



AUTOMATIQUE, VOLANT CHAUFFANTS, ROUE EN ALLIAGE
16 POUCES, BANC CHAUFFANTS, APPLE CAR PLAY,

STOCK : 219343

Prix régulier : 25 935\$
RABAIS : 3 696\$

NOTRE PRIX : **22 239\$**

En financement:

SEULEMENT
69\$ /sem.

0\$
COMPTANT

SPÉCIAL DÉMO avec 9 789 km

CX-3 GS 2019 AWD
NOIR



AUTOMATIQUE, VOLANT CHAUFFANTS,
ROUE EN ALLIAGE 16 POUCES, BANC CHAUFFANTS,
APPLE CAR PLAY, AWD

STOCK : 219343

Prix régulier : 27 485\$
RABAIS : 3 809\$

NOTRE PRIX : **23 676\$**

En financement:

SEULEMENT
76\$ /sem.

0\$
COMPTANT

SPÉCIAL DÉMO avec 9 874 km

CX-5 GX FWD 2019
GRIS MÉCANIQUE



SIÈGES CHAUFFANTS, ROUE EN ALLIAGE,
APPLE CARPLAY, CAMÉRA DE REcul, AIR CLIMATISÉ

STOCK : 219119

Prix régulier : 30 268\$
RABAIS : 3 434

NOTRE PRIX : **26 834\$**

En financement:

SEULEMENT
85\$ /sem.

0\$
COMPTANT

SPÉCIAL DÉMO avec 9 432 km

Mazda 3 GS 2019

BLANC NEIGE NACRÉ
AUTOMATIQUE, V MOTEUR 2.5L,
RÉG. DE VITESSE ADAPTATIF, CLIMATISATION BIZONE,
VOLANT CHAUFFANT, APPLE CAR PLAY



STOCK : 219219

Prix régulier : 26 440\$
RABAIS : 2 634\$

NOTRE PRIX : **23 806\$**

En financement:

SEULEMENT
75\$ /sem.

0\$
COMPTANT

SPÉCIAL DÉMO avec 250 km

Mazda 3 GT 2018 PREMIUM
TITANE

MOTEUR 2.5L, CUIR, SYSTÈME DE SON BOSE,
SYSTÈME DE CONDUITE I-ACTIV, GPS,
DEMARREUR, ANTIROUILLE, VITRES TEINTÉES



STOCK : 218555

Prix régulier : 32 259\$
RABAIS : 5 169\$

NOTRE PRIX : **25 640\$**

En financement:

SEULEMENT
89\$ /sem.

0\$
COMPTANT

SPÉCIAL DÉMO avec 4 211 km

CX-9 GS 2019

BLANC
AUTOMATIQUE, 2.5L TURBO, SIÈGES CHAUFFANTS,
VOLANT CHAUFFANTS, ROUE EN ALLIAGE 18POUCES,
APPLE CAR PLAY, CLIMATISATION ARRIÈRE



STOCK : 219075

Prix régulier : 42 336\$
RABAIS : 5 434\$

NOTRE PRIX : **36 903\$**

En financement:

SEULEMENT
118\$ /sem.

0\$
COMPTANT

PLUSIEURS AUTRES DISPONIBLES EN INVENTAIRE!



MAZDAdeGRANBY.COM

1280, RUE PRINCIPALE - 1 888 774-7171

Un seul exemplaire disponible. Taxes en sus. Sujet à approbation du crédit. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Offres sujettes à changement sans préavis. Détails sur place. CX-3 GS 2019 / CX-3 GS 2019 / Mazda 3 GS 2019 / Mazda 3 GT 2019 / CX-5 GS 2019 / CX-9 GS 2019 = financement à l'achat pendant 84 mois à un taux de 1,99% / 1,99% / 3,75% / 5,99% / 2,49% / 2,99% par semaine. Frais d'intérêt encouru après terme 2 877\$ / 3 988\$ / 3 494\$ / 6 756\$ / 4 106\$ / 6 049\$. Détails sur place. Frais de transport et préparation inclus.

le monde

L'avocat de Stormy Daniels, Michael Avenatti, a tenté d'extorquer Nike

NEW YORK — Michael Avenatti, l'avocat combatif qui s'est fait connaître en représentant la vedette du porno Stormy Daniels dans des procès impliquant le président américain Donald Trump, a été condamné vendredi pour avoir tenté d'extorquer le géant des vêtements de sport Nike.

Le verdict a été rendu par un jury fédéral à Manhattan, à l'issue d'un procès de trois semaines au cours duquel les procureurs ont plaidé qu'Avenatti avait menacé d'utiliser son large accès aux médias pour nuire à la

réputation et au cours de l'action de Nike, à moins que l'entreprise ne lui verse jusqu'à 25 millions \$.

Les condamnations pour tentative d'extorsion et pour fraude sont passibles d'une peine maximale combinée de 42 ans de prison. L'audience pour détermination de la peine a été fixée au mois de juin.

Avenatti a été ramené en cellule, où il est détenu depuis qu'un juge a conclu qu'il avait violé ses conditions de libération sous caution. Son avocat, Scott Srebnick, a refusé

de commenter, mais il a indiqué qu'il ferait appel du verdict.

Avenatti, âgé de 48 ans, est devenu un habitué des chaînes câblées de nouvelles continues en 2018 et 2019, lorsque les médias tentaient d'obtenir des informations sur Stormy Daniels. La vedette du porno soutenait qu'elle avait eu un rendez-vous avec Donald Trump avant qu'il ne devienne président, et que le milliardaire avait ensuite tenté d'acheter son silence.

À son apogée, M^e Avenatti a même envisagé de se présenter à la présidence contre

Donald Trump. Mais sa chute a été rapide et brutale. Il a été arrêté en mars dernier alors qu'il était sur le point de rencontrer des avocats de Nike.

Outre le procès d'extorsion, Michael Avenatti doit également faire face à un procès en avril à New York pour avoir fraudé Stormy Daniels sur les recettes de son livre.

Un autre procès attend l'accusé en mai à Los Angeles pour avoir fraudé de millions de dollars des clients et d'autres personnes. **AP**



L'orphelinat de l'Église de compréhension de la Bible abritait environ 66 enfants dans un bâtiment insalubre, avant qu'un incendie se déclenche en soirée jeudi. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

ORPHELINAT EN HAÏTI

Un incendie tue 15 enfants

AMELIE BARON
Agence France-Presse

KENSCOFF — Quinze enfants sont morts dans l'incendie d'un orphelinat insalubre à Haïti, un nouveau drame venant illustrer les graves carences des institutions de prise en charge de l'enfance dans ce pays en crise.

Deux enfants sont morts dans cet orphelinat dépourvu d'autorisation de fonctionner depuis plusieurs années, et 13 d'asphyxie à l'hôpital de Fermathe, a indiqué à l'AFP la magistrate Raymonde Jean Antoine.

L'incendie s'est déclenché après 21 h jeudi, selon elle.

« D'après les déclarations d'un des enfants, l'origine du feu viendrait de bougies qu'ils avaient allumées pour éclairer leurs chambres, car le système électrique » avait « un problème », a indiqué la juge Raymonde Jean Antoine, précisant qu'une enquête était ouverte pour déterminer la cause du désastre et identifier les personnes responsables de l'établissement.

Vendredi matin, la magistrate a procédé dans le bâtiment au constat du décès des deux victimes aux âges indéterminés, tout en recensant les dégâts causés

par l'incendie en parcourant l'ensemble des pièces.

L'orphelinat, qui n'avait selon elle plus l'autorisation légale d'opérer depuis 2013, était situé dans un bâtiment insalubre de deux étages, avec des lits superposés — certains en état déplorable — entassés dans de petites chambres, avec un escalier exigu et seulement une porte de sortie ouverte, a constaté l'AFP.

« COMME DES ANIMAUX »

« Les conditions dans lesquelles vivaient les enfants sont vraiment, vraiment négligées : nous voyons que les enfants vivaient comme des animaux », a déploré

la juge Jean Antoine, ajoutant n'avoir « pas constaté la présence d'extincteurs ».

L'orphelinat de l'Église de compréhension de la Bible, situé à Kenscuff, commune située sur les hauteurs de l'agglomération de la capitale Port-au-Prince, abritait environ 66 enfants, selon Raymonde Jean Antoine. Ces établissements se sont multipliés après le séisme de 2010.

Seuls trois adultes étaient présents sur les lieux au moment du drame.

« Ce centre n'a pas d'autorisation de fonctionner », a confirmé vendredi à l'AFP Arielle Jeanty Villedrouin, directrice de l'administration haïtienne de protection de l'enfance (IBESR). « C'est un centre qui, je crois, reçoit de l'argent du secteur religieux, de missionnaires étrangers, je ne sais pas exactement, mais donc sans aucune légalité », a déploré M^{me} Villedrouin.

En marge des enquêtes judiciaires en cours, l'administration publique travaille à « récupérer les enfants survivants, qui sont traumatisés après avoir vécu ce drame, et les placer au centre de transition de l'IBESR où ils auront un encadrement psychosocial », a indiqué M^{me} Villedrouin.

Début 2019, l'administration avait constaté que seuls 35 des 756 centres d'hébergements de mineurs recensés à travers le pays disposaient d'une autorisation de fonctionnement.

Quelque 80 % des quelque 27 000 enfants haïtiens actuellement placés en orphelinat ont au moins un parent en vie.

En 2017, Lumos, organisation créée par l'auteure d'Harry Potter J.K. Rowling, a révélé qu'au moins 70 millions \$ sont parvenus annuellement à seulement un tiers des orphelinats haïtiens. La somme a été estimée après la seule analyse des rapports budgétaires d'ONG étrangères, les comptabilités des missions religieuses n'étant pas été rendues disponibles.

ALLEMAGNE

12 suspects arrêtés pour complot d'attentats

BERLIN — Douze personnes ont été arrêtées vendredi en Allemagne dans l'enquête sur un groupuscule d'extrême droite qui fomentait des attaques visant des politiciens, des demandeurs d'asile et des musulmans, alimentant l'inquiétude sur la montée des violences extrémistes.

Quatre de ces suspects sont soupçonnés d'avoir formé « une association d'extrême droite à caractère terroriste » tandis que les huit autres se seraient dits prêts à leur apporter notamment un soutien « financier » ou « une aide pour se procurer des armes », a annoncé le parquet fédéral dans un communiqué.

Le groupuscule, formé en septembre dernier, avait pour objectif d'« ébranler l'ordre de l'État et de la société en Allemagne à la fin de le renverser » et visait tout particulièrement « des responsables politiques, des demandeurs d'asile et des musulmans », a précisé le parquet de Karlsruhe, compétent en matière de terrorisme.

Auparavant, le parquet avait annoncé des perquisitions dans 13 lieux répartis sur cinq États régionaux parmi lesquels la Bavière et la Rhénanie du Nord-Westphalie, la région la plus peuplée d'Allemagne.

Cinq suspects avaient été identifiés à cette occasion ainsi que huit personnes soupçonnées de leur avoir apporté un soutien.

Parmi les suspects, tous de nationalité allemande, figure un policier de la Rhénanie du Nord-Westphalie qui a été suspendu, a indiqué un porte-parole du ministère régional de l'Intérieur. **AFP**

Des victimes «jetables» pour Weinstein

MICHAEL R. SISA ET TOM HAYS
La Presse canadienne

NEW YORK — Harvey Weinstein se croyait si puissant qu'il s'imaginait pouvoir s'en tirer en dénigrant de jeunes actrices plongées dans un monde où les magnats d'Hollywood les considéraient comme «entièrement jetables», a déclaré vendredi une procureure au jury dans sa plaidoirie.

L'avocate Donna Rotunno, qui défend Harvey Weinstein, avait reproché à la poursuite de créer «un univers parallèle» qui «prive les femmes adultes de tout bon sens, d'autonomie et de responsabilité». Elle avait ajouté que «le regret n'existe pas dans ce monde, les regrets ont été renommés "viols"».

Le jury a été libéré pour la fin de semaine et les délibérations doivent commencer mardi.



Harvey Weinstein est accusé d'avoir violé une femme dans une chambre d'hôtel de Manhattan, en 2013, et d'avoir posé de force des actes de sexe oral sur une autre victime. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'ex-producteur de cinéma, 67 ans, est accusé d'avoir violé une femme dans une chambre d'hôtel de Manhattan, en 2013, et d'avoir posé de force des actes de sexe oral sur une autre victime.

«L'univers est dirigé par moi et elles n'ont pas l'option de se plaindre lorsqu'elles se font marcher dessus, cracher dessus, rabaisser et, oui, violer ou abuser par moi — le roi», a déclamé Joan Illuzzi-Orbon en imitant l'accusé.

À l'aide d'un écran de télévision installé près des jurés, les procureurs ont fait défiler des photos de l'actrice Annabella Sciorra et de cinq autres victimes alléguées ayant témoigné contre Harvey Weinstein. Joan Illuzzi-Orbon a affirmé au jury qu'à l'exception de M^{me} Sciorra, toutes les autres étaient «entièrement jetables». «Elles ne feraient jamais partie de son monde».

La procureure a également montré deux séquences. L'une du témoignage d'Annabella Sciorra, dans les années 1990, et l'autre de l'actuelle accusatrice dans ce procès.

Dans la première vidéo, M^{me} Sciorra relate la scène où elle a confronté celui qu'elle accuse de l'avoir violée. «Ses yeux sont devenus noirs et j'ai cru qu'il allait me frapper», décrit-elle.

Dans la deuxième séquence, l'accusatrice du procès en cours raconte la réaction de Harvey Weinstein, en 2013, lorsqu'elle lui a annoncé qu'elle avait un conjoint.

«Ses yeux ont changé et il n'était plus là. Ils étaient noirs et il m'a démolie», a-t-elle déclaré.

À certaines occasions, l'accusé s'est appuyé au fond de sa chaise en regardant l'écran devant lui qui reproduisait les mêmes images montrées au jury durant cette plaidoirie de trois heures.

La veille, la défense avait offert sa propre version épique d'une plaidoirie dans laquelle elle qualifiait le dossier de la poursuite de «conte sinistre» dénué de preuves prouvant la culpabilité de Weinstein.

PLUSIEURS DE CES PRODUITS CONTIENNENT DE LA NICOTINE.

La nicotine crée une dépendance et son usage est risqué pour la santé des enfants, des adolescents, des femmes enceintes et des fœtus.

jarrete.qc.ca

Le ministre de la santé et des services sociaux

Québec

• Nouvelles couleurs disponibles -

ARGENT
OR ROSE
OR
NOIR

• Une charge de batterie qui dure toute la journée*

*Basée sur un usage typique

• Environ 275 bouffées par cartouche

• Cartouches ePOD disponibles en 8 saveurs intenses et 3 niveaux de nicotine

vype

LA COLLECTION
ePOD



EN VENTE CHEZ LES DÉTAILLANTS, STATIONS-SERVICE ET ÉPICERIES PARTICIPANTS.

Les produits Vype peuvent être nocifs pour la santé et contiennent de la nicotine qui crée une dépendance. **LES PRODUITS VYPE NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS PAR :** Des personnes qui ne sont pas des adultes; des personnes qui n'ont pas l'âge légal requis pour acheter un produit de vapotage; des personnes allergiques/sensibles à la nicotine; des femmes enceintes ou qui allaitent; des personnes qui ont été avisées d'éviter l'usage du tabac ou de la nicotine pour des raisons médicales; des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisées ou d'avoir obtenu des directives sur l'utilisation de ces produits de la part d'une personne responsable de leur sécurité; et des personnes atteintes de problèmes cardiaques, d'hypertension sévère ou de diabète. Tenir les produits Vype hors de la portée des enfants.

PNEUMONIE CHEZ L'ENFANT

Mieux diagnostiquer pour moins prescrire

La Presse canadienne

MONTREAL — Une nouvelle étude menée à l'Hôpital de Montréal pour enfants et au CHU Sainte-Justine pourrait permettre de mieux diagnostiquer la pneumonie chez l'enfant, et donc de réduire l'utilisation inutile d'antibiotiques lorsque la maladie est causée par un virus.

Le projet, qui est financé par l'Initiative interdisciplinaire en infection et immunité de McGill, sera dirigé conjointement par les docteurs Jesse Papenburg et Jocelyn Gravel, respectivement de l'Hôpital de Montréal pour enfants et de Sainte-Justine.

« Les pneumonies acquises en communauté chez l'enfant sont une des causes principales d'hospitalisation en pédiatrie, a expliqué le docteur Papenburg. Environ 85 % de ces enfants-là vont avoir un virus qui va contribuer à la pneumonie. Mais chez ces enfants-là qui sont assez malades pour avoir besoin (...)

d'être hospitalisés (...) c'est très difficile d'éliminer la possibilité d'une infection bactérienne concomitante, ou même principale, parce que les méthodes de diagnostic ne sont pas très sensibles. On n'est pas capables de détecter tous les cas d'infections bactériennes. »

Le problème, précise le docteur Papenburg, est que l'infection a lieu dans les poumons et qu'il est difficile d'aller récolter un spécimen adéquat dans les poumons d'un jeune enfant.

De plus, les médecins savent qu'une infection virale prédispose le patient à une surinfection bactérienne. Ils n'ont donc d'autre choix que d'être prudents. « Presque tous les enfants hospitalisés avec une pneumonie reçoivent des antibiotiques, même si on sait que la majorité ont probablement juste un virus, mais on ne peut pas prendre la chance parce qu'une pneumonie qui n'est pas traitée adéquatement peut mal évoluer et être plus compliquée », a-t-il dit.

Le nouveau projet vise donc à

développer des méthodes qui vont aider à distinguer une pneumonie virale d'une pneumonie bactérienne.

En plus de la détection des virus et des bactéries, les chercheurs tenteront de déterminer si la réponse du système immunitaire de l'enfant, la réponse des gènes qui sont activés et les produits qui se retrouvent dans le sang leur permettent d'identifier des signatures qui correspondent plutôt à une infection virale ou plutôt à une infection bactérienne.

« Si on augmente notre capacité à faire cette différenciation-là au niveau du diagnostic, non seulement on va diminuer la surconsommation d'antibiotiques dans cette population », a expliqué le docteur Papenburg, un spécialiste de l'inféctiologie pédiatrique.

Quelque 120 sujets seront recrutés dans les deux centres hospitaliers pédiatriques aux fins de cette étude qui commence à peine. Les premiers résultats sont attendus dans environ 18 mois.



Une prochaine étude sur la pneumonie chez l'enfant pourrait permettre de réduire l'utilisation inutile d'antibiotiques lorsque la maladie est causée par un virus. — PHOTO 123RF

PRESTATAIRE DE L'AIDE SOCIALE

TROUVER SA VOIE VERS L'EMPLOI UNE ÉTAPE À LA FOIS!

TRAVAILLONS
L'AVENIR

Joëlle, préposée aux bénéficiaires



Michel, coordonnateur



Tommy, aide-cuisinier

PARLEZ-EN À UN AGENT D'AIDE À L'EMPLOI QUI VOUS ACCOMPAGNERA.

mtess.gouv.qc.ca/prestataire

VOIES FERRÉES BLOQUÉES

Justin Trudeau refuse d'ordonner une intervention policière

La Presse canadienne

De Munich, Justin Trudeau assure que son gouvernement et lui s'occupent «profondément» de l'arrêt des trains au Canada.

Et aux conservateurs qui lui réclament d'ordonner l'intervention de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) pour démanteler les barricades qui bloquent les voies ferrées, M. Trudeau répond qu'il n'en fera rien.

« On n'est pas un pays où les politiciens peuvent ordonner à la police de faire quelque chose d'opérationnel », a-t-il souligné, vendredi, lors d'une conférence de presse tenue avant son retour au pays.

Quelques heures plus tôt, à Ottawa, le chef par intérim du Parti conservateur reprochait au premier ministre d'être en voyage et réclamait une intervention policière.

« Toute cette situation est devenue ridicule », a lancé Andrew Scheer lors d'un point de presse convoqué au foyer de la Chambre des communes, jeudi avant midi.

Il a, à nouveau, accusé les manifestants de planifier la destruction de tout le secteur énergétique de l'économie canadienne.

« Nous ne pouvons pas permettre à un petit groupe d'activistes de prendre notre économie en otage et de menacer des milliers d'emplois », a-t-il tonné, réclamant l'intervention de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Puis, en réponse aux questions

des journalistes, M. Scheer a admis que les barricades sont sur des territoires où la GRC n'a pas compétence et où la police est confiée à des Peacekeepers ou à des services provinciaux.

M. Trudeau, lui, appelle au respect des lois.

« Je rappelle qu'on est un État de droit. On reconnaît le droit de manifester, mais ça doit être fait (...) suivant les lois », a-t-il dit une fois de plus, en regrettant la « semaine difficile » qu'ont eu à vivre « beaucoup de Canadiens ».

Puis, il s'est défendu de ne pas en faire assez depuis une semaine alors qu'il était en voyage en Afrique, au Koweït, puis en Allemagne.

« Je suis engagé et le gouvernement est pleinement saisi de cet enjeu depuis le début », a-t-il répliqué, soulignant le travail de ses ministres sur le terrain.

Les deux ministres responsables des relations avec les Premières Nations, Carolyn Bennett et Marc Miller, devaient rencontrer des leaders autochtones vendredi et samedi.

« On est en train de s'occuper profondément de cet enjeu », a assuré M. Trudeau qui comptait contacter François Legault vendredi, avant de rentrer à Ottawa.

DIALOGUE ET CONSENSUS

Son ministre des Transports, quant à lui, continue de privilégier le « dialogue » et la recherche d'un « consensus ».

De passage à Toronto, jeudi matin, Marc Garneau s'est dit encouragé par les récents développements



De Munich, Justin Trudeau assure que son gouvernement et lui s'occupent «profondément» de l'arrêt des trains au Canada. — PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

près de New Hazelton, dans le nord de la Colombie-Britannique.

« Étant donné particulièrement le fait qu'il va y avoir un dialogue en Colombie-Britannique où est la source (...) de ces barricades à travers le pays (...) je crois qu'on verra une réponse très bientôt des Autochtones de Tyendinaga, des Mohawks de cette région-là », a offert le ministre qui sortait d'une réunion avec ses homologues provinciaux.

Un chef autochtone héréditaire a levé le blocus des voies

ferrées du Canadian National (CN) près de New Hazelton après la promesse d'une rencontre avec les gouvernements fédéral et britanno-colombien.

M. Miller, ministre des Services aux Autochtones, a, de son côté, invité les Mohawks de la Nation de Tyendinaga dans la région de Belleville, en Ontario, à le rencontrer, à condition qu'ils lèvent leur blocus.

Vendredi après-midi, ces barricades étaient toujours là.

M. Garneau s'est défendu, comme son premier ministre, d'avoir

attendu trop longtemps avant d'agir.

« Je crois qu'on s'est mis au travail tout de suite quand les blocages ont commencé », a-t-il dit. « Il faut, bien sûr, prendre en considération la cause de ces blocages et essayer de s'adresser à ces causes-là pour qu'on ait une solution à long terme », a-t-il ajouté.

Les actions des manifestants ont poussé le CN et Via Rail à annoncer, jeudi, la fermeture de leur réseau dans l'est du Canada. Le CN a indiqué que cet arrêt pourrait conduire à des licenciements temporaires.

AU QUÉBEC

Crainte d'une autre pénurie de gaz propane

JEAN-PHILIPPE DENONCOURT

La Presse canadienne

GRANBY — La baisse de la température qui frappe vendredi la plupart des régions du Québec augmente les préoccupations de l'Association québécoise du propane (AQP) face au blocage de voies ferrées dans l'est du Canada.

Jeudi, la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) a annoncé l'interruption graduelle de la circulation des

trains de marchandises dans l'est du Canada en raison des protestations autochtones à proximité des voies, qui durent depuis plusieurs jours. Cette mesure pourrait entraîner une nouvelle pénurie de gaz, selon l'Association québécoise du propane (AQP).

L'organisme reconnaît que l'hiver québécois a jusqu'ici été clément, mais il rappelle qu'une vague de froid pourrait changer le scénario rapidement.

L'AQP affirme que tout blocage des voies qui perdurerait

ne ferait qu'exacerber les problèmes liés à une pression renouvelée de la demande.

Elle ajoute que le transport ferroviaire est extrêmement important pour les nombreux Québécois qui utilisent quotidiennement du propane pour leurs maisons, entreprises, fermes et flottes de véhicules. La livraison ponctuelle est de la plus haute importance pour garantir la poursuite des activités essentielles nécessitant le propane, ajoute-t-elle.

En novembre dernier, plus de

3000 cheminots du Canadien National membres du syndicat des Teamsters avaient fait la grève pendant une semaine. L'interruption de la circulation des trains avait causé une pénurie de propane et incité des agriculteurs en colère à organiser de grandes manifestations. Raymond Gouron, directeur général de l'AQP, mentionnait déjà mardi dernier qu'une répétition de la crise pourrait survenir si le blocage du réseau ferroviaire devait perdurer.

De son côté, Supérieur Propane,

important fournisseur au pays, anticipe « des pénuries critiques » de l'approvisionnement dans les principaux marchés.

« En raison de l'incapacité actuelle de déplacer les wagons de propane pour approvisionner nos succursales du Centre et de l'est du pays, nous anticipons qu'au cours des prochains jours, nous commencerons à éprouver des pénuries de l'approvisionnement dans de nombreux secteurs du pays », a soutenu Greg McCamus, président de Supérieur Propane.

ENFANTS SCOLARISÉS ILLÉGALEMENT PAR LA MISSION DE L'ESPRIT-SAINT

Québec obtient la liste des élèves

PIERRE SAINT-ARNAUD
La Presse canadienne

MONTREAL — La Mission de l'Esprit-Saint a finalement remis au ministère de l'Éducation une liste de quelque 135 noms d'enfants que celui-ci lui reproche de scolariser illégalement.

Le groupe sectaire fait toutefois toujours l'objet d'une accusation d'outrage au tribunal pour avoir initialement refusé de remettre cette liste malgré deux injonctions.

Les parties se sont retrouvées devant le juge Peter Kalichman de la Cour supérieure, vendredi, relativement à ce dossier, mais la cause

a été reportée au 26 mai prochain.

L'affaire avait fait grand bruit l'automne dernier lorsque l'émission *J.E.* de TVA avait révélé que la secte avait recommencé à donner des cours dans une école située à Saint-Paul, dans Lanaudière, et ce, en dépit du fait qu'elle n'avait pas les permis requis.

À la fin de septembre et au début d'octobre, des inspecteurs du ministère de l'Éducation avaient visité un immeuble appartenant au groupe. Ils auraient découvert alors que certains des enfants étaient scolarisés à la maison ou fréquentaient des écoles publiques, mais que d'autres ne semblaient pas inscrits dans un établissement

d'enseignement officiel agréé par le ministère. Ils avaient alors demandé la liste des enfants fréquentant l'établissement.

La Mission avait refusé en invoquant le droit à la vie privée de ses membres et de leur liberté de religion, affirmant de plus qu'aucun enfant n'était scolarisé chez elle, ses locaux n'étant utilisés que pour un enseignement religieux la fin de semaine.

OUTRAGE AU TRIBUNAL

En novembre, deux juges avaient émis des injonctions ordonnant à la Mission de fournir au ministère de l'Éducation les noms et coordonnées de tous les enfants de 6 à

16 ans qui fréquentaient son établissement, ainsi que les coordonnées de leurs parents.

En première instance, la juge Silvana Conte, de la Cour supérieure, avait conclu que le droit à la vie privée des membres n'est pas absolu et que même s'il y avait atteinte à ce droit, cette dernière est minimale. La juge estimait par ailleurs qu'il y avait urgence dans ce dossier, chaque jour qui passe compromettant le parcours d'apprentissage des enfants.

La décision avait été portée en appel, mais la Cour d'appel avait refusé d'entendre la cause.

Une accusation d'outrage au tribunal avait alors été déposée dès

le lendemain contre la Mission, qui avait plaidé non coupable. Selon les propos tenus devant le tribunal vendredi, une liste de 135 noms aurait été remise au ministère de l'Éducation à la fin du mois de novembre, mais puisque l'accusation a été portée avant que la liste ne soit remise, la cause est toujours devant le tribunal.

L'équipe de *J.E.* rapportait les propos d'ex-membres de la secte selon lesquels la Mission encourageait le mariage de filles très jeunes, soit dès l'âge de 14 ans, et enseignait notamment que la Terre n'est pas ronde, que les autres planètes n'existent pas et que la Lune et le Soleil ne sont que des reflets.



CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES
ET SERVICES FINANCIERS

Vous êtes convaincu de faire la différence au sein d'une équipe de professionnels motivés et engagés, évoluant dans une entreprise en pleine expansion?

NOUS RECRUTONS!

TECHNICIEN EN COMPTABILITÉ

- D.E.C. complété
- Expérience (3-5 ans) pertinente

ADJOINTE À LA DIRECTION

- A.E.C. complété
- Expérience (3-5 ans) spécifique

Consultez le courtika.com/carriere pour tous les détails des postes.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae à olivier.guern@courtika.com ou en personne au 800, rue Principale, bureau 206, Granby, J2G 2Y8

Conseiller(ère) publicitaire multiplateforme



Le journal *La Voix de l'Est*, dont le lectorat est en forte progression, recherche un(e) **Conseiller(ère) publicitaire multiplateforme**.

En tant que Conseiller(ère) publicitaire, vous serez au cœur de notre région et de son activité économique. Vous serez amené à évoluer dans un environnement multiplateforme où la communication et l'entregent seront vos atouts afin de maintenir une relation d'affaires personnalisée avec vos clients.

Description sommaire :

- Développer des stratégies publicitaires afin de bien répondre aux besoins de votre clientèle.
- Mener les différents projets, en collaboration avec une équipe passionnée.
- Identifier les opportunités du marché.
- Exercer un rôle conseil auprès de vos clients.
- Favoriser la croissance de votre portefeuille clients.

RÉMUNÉRATION CONCURRENTIELLE BASÉE SUR LA PERFORMANCE.

Vous pensez avoir le profil?

Faites parvenir votre CV à M. Sylvain Denault par courriel à sylvain.denault@lavoixdelest.ca

**REJOINS NOTRE ÉQUIPE COMPOSÉE DE TALENTS
DYNAMIQUES DÈS MAINTENANT!**

laVoixdel'Est

ENFANTS AUTOCHTONES DISPARUS

Une loi distincte réclamée au Québec

JOCELYNE RICHER
La Presse canadienne

QUÉBEC — Les Autochtones n'ont guère apprécié la façon de procéder du gouvernement Legault, sur le plan législatif, dans le dossier des enfants autochtones disparus.

Curieusement, à l'automne, l'initiative gouvernementale en faveur de ces enfants a été insérée sous forme d'amendements au projet de loi 31, qui porte sur la pratique des pharmaciens, une hérésie aux yeux des leaders autochtones.

Par respect pour la dignité des Premières Nations, ils réclament donc que la question soit retirée du projet de loi 31 et fasse l'objet d'un projet de loi distinct.

La requête a été rendue publique vendredi par le chef pour le Québec et le Labrador de l'Assemblée des Premières Nations, Ghislain Picard,

entouré de plusieurs membres de familles d'enfants autochtones disparus et de deux députés de l'opposition, Sol Zanetti, de Québec solidaire (QS), et David Birnbaum, du Parti libéral du Québec (PLQ).

« Les familles trouvaient que cela n'apportait pas la dignité nécessaire devant les drames que ces familles-là ont vécus », a commenté M. Picard, en conférence de presse, à l'Assemblée nationale.

Une question aussi sensible ne devrait pas être réduite à un simple « accessoire » annexé à un projet de loi portant sur un tout autre sujet, a-t-il fait valoir.

Une lettre a été expédiée au gouvernement, fin janvier, pour réclamer le changement souhaité.

De plus, les amendements déposés par le gouvernement « ne vont pas assez loin »

pour répondre aux attentes des familles endeuillées à la recherche d'informations devant enfin révéler quel sort a été réservé à leur enfant, a-t-il ajouté.

On parle d'enfants autochtones, souvent des nouveau-nés, qui ont été enlevés, qui sont disparus ou encore qui sont décédés dans des circonstances troubles, dans les années 50 et 60, voire 70, à la suite de leur admission dans un hôpital québécois.

Aucune explication n'avait à l'époque été fournie aux familles, qui réclament aujourd'hui de pouvoir faire toute la lumière sur ces drames, en ayant accès aux dossiers médicaux et aux archives des communautés religieuses.

On ne connaît pas le nombre exact de cas. Selon certaines estimations, on parlerait d'une quarantaine d'enfants au total.

 POUR ÊTRE BIEN INFORMÉ, PARTOUT, TOUT LE TEMPS, VISITEZ lavoixdelest.ca

 Vous avez des infos?

Écrivez-nous à redaction@lavoixdelest.ca

 GROUPE ST-LOUIS
RUE DE SALABERRY, COWANSVILLE 450 263-8888

Nous sommes à la recherche d'un(e):

TECHNICIEN(NE) EN COMPTABILITÉ

Poste permanent
Lundi au vendredi 32,5 heures

Responsabilités :

- Tenue de livres de la compagnie et compagnies associées
- Responsable des ressources humaines
- Autres tâches administratives connexes

Qualifications :

- Diplôme d'études collégiales
- Expérience requise : 3 ans
- Connaissance de : Word, Excel, Outlook
- Excellent français parlé et écrit

Faites parvenir votre C.V. par courriel à
Véronique Dover Larocque
vdoverlarocque@cowansvilletoyota.ca

 **TOURISME** AU CŒUR DE LA MONTERÉGIE **LA ROUTE DES CHAMPS** AU CŒUR DE LA MONTERÉGIE

Tu cherches un EMPLOI ÉTUDIANT stimulant dans le secteur du tourisme et du loisir ? La MRC de Rouville aimerait te connaître!

CHEF D'ÉQUIPE BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE RICHELIEU

La personne aura, entre autres, à gérer le personnel, les bureaux et la boutique du Bureau d'information touristique de Richelieu ainsi qu'à la Halte de La Route des Champs de Saint-Césaire. Elle effectuera la mise à jour du site Internet et animera les médias sociaux. Elle devra aussi accueillir et informer les visiteurs sur les services et produits touristiques régionaux. Le poste exige d'être organisé, de posséder du leadership, un bon sens de l'initiative et de la maturité; en plus d'avoir de la facilité à bien communiquer en français et en anglais.

CONSEILLER(ÈRE) EN SÉJOUR BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE RICHELIEU

La personne aura, entre autres, à accueillir et informer les visiteurs sur les services et produits touristiques régionaux, participer à la gestion de la boutique des produits du terroir, maintenir l'inventaire de la documentation touristique, compiler quelques statistiques quotidiennes et veiller à la sécurité et la propreté des lieux.

CONSEILLER(ÈRE) EN SÉJOUR HALTE LA ROUTE DES CHAMPS SAINT-CÉSAIRE

La personne aura, entre autres, à assurer la sécurité des usagers de la piste cyclable sur les services et produits touristiques régionaux, effectuer quelques sondages, assister les personnes responsables dans la supervision des patrouilleurs, rédiger des rapports, compiler les statistiques quotidiennes et veiller à la sécurité et la propreté des lieux.

PATROUILLEURS(EUSES) À VÉLO PISTE CYCLABLE LA ROUTE DES CHAMPS SAINT-CÉSAIRE

Les patrouilleurs auront, entre autres, à assurer la sécurité des usagers en identifiant les dangers potentiels se trouvant sur la piste, porter assistance au besoin, informer la clientèle sur les activités et services offerts dans la région, faire respecter la réglementation et effectuer quelques menus travaux d'entretien.

POUR ENVOYER
TON C.V. !



Consulte le site Internet de l'organisation pour voir les exigences des différents postes et connaître les modalités pour faire parvenir ton curriculum vitae.

www.mrcrouville.qc.ca

Granby

Ville rayonnante

LA VILLE DE GRANBY RECRUTE : joignez-vous à une équipe dynamique dans le domaine municipal. Nous sommes à la recherche de :

Monitrice juniore ou moniteur junior

Division aquatique

2 postes temporaires - temps plein

Concours 1988

Technicienne ou technicien aux archives

Division archives

Poste surnuméraire - temps plein

Concours 2006

Veuillez consulter le site Web granby.ca pour obtenir plus de renseignements quant aux exigences de ces postes, et au processus de mise en candidature.

La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les minorités visibles et ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.



Sainte-Cécile-de-Milton

Adjoint administratif - Réceptionniste

Type de poste

Remplacement d'un congé de maladie pour une durée indéterminée

Responsabilités

Sous la responsabilité de la direction de la Municipalité, cette personne de confiance a le mandat d'assurer le service d'accueil ainsi que le soutien administratif aux départements des loisirs, des finances, de l'urbanisme, des travaux publics ainsi que pour l'ensemble des activités de la Municipalité. Les principales tâches seront :

- Assurer la réception des appels
- Assurer l'accueil des visiteurs pour l'ensemble des départements
- Fournir les informations générales concernant les services de la Municipalité, aider et assister le citoyen et le référer au besoin aux divers départements
- Agir comme personne de soutien pour l'ensemble des départements
- Effectuer les encaissements, aider aux comptes payables, préparer les dépôts
- Procéder au classement général et à la tenue de registres divers
- Participer au bon fonctionnement du secteur de l'administration
- Rédiger et corriger divers documents de correspondance
- Assurer une bonne tenue des locaux de l'hôtel de ville (préparation de salles...)
- Être à l'affût de toute information ou méthode de travail pouvant enrichir les activités de la Municipalité
- Accomplir toute autre tâche, connexe ou non, lui étant confiée

EXIGENCES :

- Excellent français oral et écrit
- Entregent et tact
- Ponctualité et dévouement à la tâche
- Rigueur, sens de l'organisation
- Savoir gérer les priorités
- Démontrer des valeurs liées au travail d'équipe et aux relations interpersonnelles
- Posséder une expérience au niveau des encaissements et de la préparation des dépôts
- Posséder une formation académique en bureautique, comptabilité ou une combinaison d'expérience est un atout.

HORAIRE DE TRAVAIL :

L'horaire de travail est de 32 heures par semaine le lundi, mercredi et jeudi de 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30 et le mardi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30.

Urgences occasionnelles soirs et fins de semaine.

CONDITIONS SALARIALES :

Les conditions de travail seront établies en fonction de la qualification du candidat retenu et de l'échelle salariale en vigueur.

Date d'entrée en fonction prévue : 24 février 2020

Faire parvenir votre candidature détaillée au plus tard le vendredi 21 février 2020.

Courriel : direction@miltonqc.ca
Téléphone : 450 378-1942 poste 122
Télécopieur : 450 378-4621

Adresse :
Municipalité de Sainte-Cécile-de-Milton
112, rue Principale
Sainte-Cécile-de-Milton (Québec) JOE 2C0

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

L'emploi du genre masculin a pour seul but d'alléger le texte.

20 ans CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL
Complice de votre sourire depuis 20 ans!

POUR VOS PROTHÈSES ET PROTHÈSES SUR IMPLANT
Votre équipe d'expérience à Granby

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
475, rue Dufferin, Granby
450 360-0660
www.dentistegranby.com

D^r Robert Lechasseur Isabelle Lefebvre, Denturologiste

DEVIENS... CAMIONNEUR

OFFERT EN PARTENARIAT AVEC:

cftr
CENTRE DE FORMATION DU TRANSPORT ROUTIER DE SAINT-JÉRÔME

Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

ON A UNE PLACE POUR TOI!

CAMPUS BROME-MISSISQUOI
Éducation des adultes et Formation professionnelle Adult Education and Vocational Training

180, Adélar-Godbout
Cowansville QC J2K 3X9
450 263-7901 | CBMFP.CA/FR

CONFORMITÉ ET ÉTHIQUE CHEZ BOMBARDIER

Encore place à l'amélioration, selon EDC

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

MONTREAL — Il y a place à l'amélioration chez Bombardier en matière de conformité et d'éthique, selon un examen commandé par Exportation et développement Canada (EDC) dont les conclusions détaillées demeureront secrètes.

La société d'État fédérale, qui agit en tant qu'agence de crédit pour les entreprises cherchant à faire des affaires à l'étranger, n'a toutefois pas été trop sévère à l'endroit du constructeur d'avions et de trains, estimant qu'il était sur la « bonne voie ».

EDC avait annoncé jeudi la conclusion de l'examen commandé au cabinet d'avocats McCarthy Tétrault, après la divulgation des résultats financiers de Bombardier. Le rapport annuel de la multinationale fait également état de la vérification qui s'était amorcée le 1^{er} août.

« L'examen contient des informations sur nos clients qui sont confidentielles, a expliqué vendredi une porte-parole de l'agence fédérale, Jessica Draker, lorsqu'interrogée sur les conclusions détaillées du rapport. Nous sommes limités dans ce que nous pouvons publier. »

EDC avait commandé un examen externe dans la foulée des informations entourant un contrat de matériel ferroviaire de 340 millions \$ miné par des accusations de corruption en

Azerbaïdjan ayant été octroyé à un consortium dirigé par Bombardier.

L'agence fédérale n'était pas impliquée dans la transaction, mais elle n'en était pas moins préoccupée par les répercussions. Bombardier est actuellement sous la loupe de la Banque mondiale en lien avec cette affaire.

Dans ce qui est devenu l'un des cas de corruption les plus importants à ce jour en Azerbaïdjan, la Suède a fait appel, en 2017, de l'acquiescement d'un employé russe de la division suédoise de Bombardier pour corruption d'un employé de l'autorité des chemins de fer d'Azerbaïdjan. L'appel de la cause devrait être entendu cette année.

« PAS ANORMAL »

Bombardier reconnaît, dans son rapport annuel, qu'un « certain nombre d'améliorations et de recommandations » ont été relevées, surtout en ce qui concerne la surveillance de sa conformité interne, et que la société avait accepté de mettre celles-ci en oeuvre.

Par courriel, un porte-parole de l'entreprise, Olivier Marcl, a estimé que cela n'était pas « anormal dans une compagnie de la taille de Bombardier » qui est présente dans des « dizaines de pays ». « La relation avec EDC est normalisée, a-t-il écrit. Il n'a jamais été question de sanctions envers Bombardier. »

L'agence fédérale a été citée par la bande par des allégations de

malversation ayant visé l'entreprise québécoise ailleurs dans le monde.

C'est notamment le cas en Afrique du Sud, où EDC avait annoncé, en 2015, l'octroi d'un prêt pouvant atteindre 450 millions \$ US à la société d'État Transnet dans la foulée de l'octroi d'un important contrat de 5 milliards \$ US impliquant Bombardier ainsi que d'autres sociétés visées par des allégations de malversation.

L'été dernier, EDC avait également dit regretter d'avoir prêté 41 millions \$ US à une entreprise sud-africaine détenue par des membres de la famille Gupta, liée à l'ex-président Jacob Zuma, afin d'acheter un avion d'affaires Global 6000 de Bombardier.

Après l'octroi du prêt en 2015, les allégations de corruption et d'ingérence politique auprès de l'administration Zuma, qui était alors président de l'Afrique du Sud, se sont multipliées contre la famille Gupta.

Au cours de la dernière décennie, EDC a offert du financement d'environ 16 milliards \$ US pour financer des transactions conclues par Bombardier dans les secteurs aéronautique et du matériel roulant. L'aide directe à la compagnie a totalisé 540 millions \$ US.

En décembre, le soutien commercial actif était de 19 millions \$ US, selon M^{me} Draker, puisque le reste des sommes avaient été remboursées. Bombardier n'a déposé aucune demande auprès d'EDC au cours de l'examen.

AU QUÉBEC, EN 2020, L'ÉCART SALARIAL ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES EST TOUJOURS DE 10 %.
La Loi sur l'équité salariale n'a pas réparé cette injustice.
Elle doit être revue et corrigée rapidement.

Signez la pétition
equitesalariale.org

APTS fiq FTQ CSO CSN CSQ Centrale des syndicats du Québec SFPQ SPGQ

CORONAVIRUS

1380 morts en Chine

LAURENT THOMET

Agence France-Presse

PÉKIN — Le bilan de l'épidémie du nouveau coronavirus approchait vendredi les 1400 morts en Chine, et le premier cas de contamination en Afrique a été constaté en Égypte.

Le ministère égyptien de la Santé a annoncé vendredi avoir enregistré le premier cas sur le continent africain. Le porteur de la maladie, qui n'est pas égyptien, a été hospitalisé en quarantaine.

Près de 64 000 cas de contamination ont désormais été enregistrés en Chine, dont au moins 1716 parmi les médecins et infirmiers travaillant au contact des malades, selon la Commission nationale de la santé, qui fait office de ministère.

La grande majorité (1102) de ces contaminations en milieu hospitalier ont eu lieu à Wuhan (centre), chef-lieu de la province du Hubei et berceau de cette épidémie de pneumonie virale Covid-19.

La Commission nationale de la santé a fait état vendredi de 121 nouveaux décès en Chine continentale (hors Hong Kong et Macao) lors des dernières 24 heures, portant le total à 1380 morts.

DÉFINITION REVUE

Les autorités sanitaires du Hubei ont annoncé jeudi à la surprise générale un élargissement de leur définition des personnes atteintes de pneumonie virale Covid-19.

Jusqu'à présent, un test de dépistage était indispensable pour déclarer un cas « confirmé ». Dorénavant, les patients « diagnostiqués cliniquement », notamment avec une simple radio pulmonaire, seront aussi comptabilisés.

Cette nouvelle méthode a automatiquement gonflé le nombre de morts et de personnes officiellement infectées, avec l'annonce jeudi d'une envolée de plus de 15 000 nouveaux cas de contamination, et vendredi de plus de 5000.

Ces chiffres dépeignent une situation plus grave que rapportée jusqu'à présent, mais « ne représente (nt) pas un changement significatif de la trajectoire de l'épidémie », a tempéré le chef du département des urgences sanitaires de l'OMS, Michael Ryan.

La Chine concentre 99,9 % des décès dus au coronavirus enregistrés dans le monde. Jusqu'à présent, seuls le Japon et les Philippines ont fait état chacun d'un mort sur leur territoire.

Ailleurs dans le monde, l'épidémie de Covid-19 maintient les autorités en alerte, avec plusieurs centaines de cas confirmés de contamination dans une vingtaine d'États.



Les deux plus gros budgets militaires mondiaux, ceux des États-Unis et de la Chine, poursuivent leur croissance exponentielle, avec une hausse de 6,6 % dans les deux pays en 2019 par rapport à 2018. — PHOTO 123RF

Plus forte hausse en dix ans des dépenses militaires mondiales

VALÉRIE LEROUX

Agence France-Presse

MUNICH — Les dépenses militaires mondiales ont connu l'an dernier leur hausse la plus élevée depuis 10 ans, sur fond de rivalités croissantes et de ce que le chef de l'État allemand a qualifié de « dynamique destructrice » au plan mondial.

La progression a atteint au total 4 %, selon le rapport annuel de l'institut IISS publié vendredi peu avant le début de la Conférence sur la sécurité de Munich.

En ouverture de cette grande messe annuelle internationale sur les questions de défense, le président allemand Frank-Walter Steinmeier a planté le décor.

« Année après année, nous nous éloignons de l'objectif d'une coopération internationale visant à créer un monde pacifique », a-t-il regretté.

La « compétition des grandes puissances » gagne « toute la planète », a dit le président

allemand, en critiquant l'égoïsme national répandu à ses yeux par les États-Unis de Donald Trump qui refusent « l'idée même d'une communauté internationale ».

« Le monde ne peut pas se permettre une course aux armements », lui a fait écho la présidente démocrate de la Chambre des représentants, Nancy Pelosi, parlant d'« érosion préoccupante des cadres pour le contrôle qui ont rendu le monde sûr pendant des décennies ».

Les dépenses militaires « ont augmenté avec la sortie des économies de la crise financière (de 2008) et sous l'effet d'une perception accrue des menaces », a relevé le directeur général de l'Institut international d'études stratégiques (IISS, International Institute for Strategic Studies).

La mort du traité FNI sur les forces nucléaires intermédiaires (portée de 500 à 5500 km) en 2019 et l'extinction potentielle du traité New Start sur les armes nucléaires intercontinentales en 2021 bouscule l'ordre international post-Guerre froide, tout

comme la montée en puissance de la Chine ainsi qu'une série de crises régionales, de l'Ukraine à la Libye.

Dans un tel contexte, les deux plus gros budgets militaires mondiaux, ceux des États-Unis (685 milliards \$) et de la Chine (181 milliards \$), poursuivent leur croissance exponentielle, avec une hausse de 6,6 % dans les deux pays en 2019 par rapport à 2018.

LA RUSSIE INQUIÈTE

Les dépenses américaines ont augmenté à elles seules de 53,4 milliards \$ l'an dernier, soit l'équivalent du septième budget mondial de la défense, après ceux de l'Arabie saoudite (3^e), de la Russie (4^e), mais avant ceux de la France (8^e).

« En Europe, les inquiétudes liées à la Russie continuent d'alimenter la croissance des dépenses avec une hausse de 4,2 % par rapport à 2018 », pointe également John Chipman.

L'accroissement massif des capacités militaires chinoises

est une source majeure d'inquiétude aux États-Unis comme auprès de leurs partenaires en Asie-Pacifique.

La Chine s'est aussi lancée, comme la Russie, dans le développement d'armes hypersoniques susceptibles de déjouer les défenses antimissiles adverses, met en garde l'institut londonien.

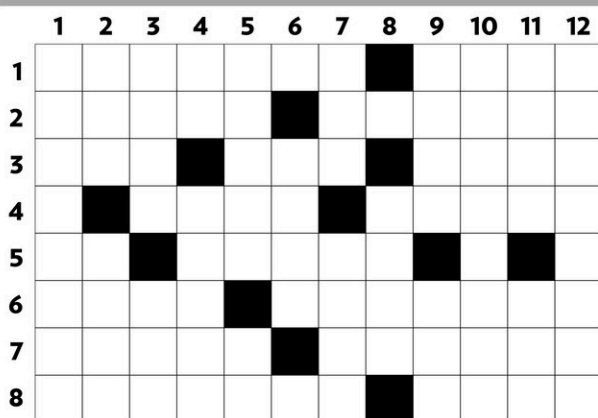
L'armée russe a annoncé en décembre la mise en service de ses premiers missiles hypersoniques Avangard, l'une des nouvelles armes vantées par le président Poutine comme « invincibles » et « indétectables ».

SUR LE WEB
SUIVEZ-NOUS SUR
lavoixdelest.ca

facebook.com/
lavoixdelest

@lavoixdelest

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- 1 Poches de caoutchouc léger gonflées d'air ou de gaz et qui peuvent s'envoler. – Qui a une saveur aigre.
- 2 Se dit quand on part pour toujours. – Attire un poisson avec un ver ou une mouche.
- 3 Crétin. – Qui t'appartient. – Peut ressentir avant d'affronter le public.
- 4 Il peut être jeté par une sorcière. – Qualité particulière.
- 5 Avalé. – Succession de choses de même nature.

- 6 Partie d'un panier. – Action de se mettre en accord.
- 7 Relations qui unissent des personnes. – Ne pas être sûr de quelque chose.
- 8 Action de déchiffrer un texte. – Appelé de loin.

VERTICALEMENT

- 1 Sport qui se joue avec une batte et une balle.
- 2 Jeune fille ou jeune garçon qui n'a pas 20 ans. – Qui est d'une seule couleur.
- 3 Il y en a plusieurs dans un dortoir. – Comme le climat du Sahara.

- 4 Déterminant. – N'hésitent pas.
- 5 Peau d'animal cousue et servant à conserver l'eau. – Participe passé du verbe savoir.
- 6 Exister.
- 7 Entre les deux portes d'une écluse. – Pays d'Asie dont la capitale est New Delhi.
- 8 Pouvoir de dire non, de s'opposer à une décision.
- 9 Capable de. – Interjection qui marque le doute.
- 10 Amusante, drôle.
- 11 Ensemble des pouvoirs publics. – Semblable.
- 12 Recueil pour recycler.

SOLUTION du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	C	E	N	T	E	T	A	N	T
2	E	P	I	N	E	V	E	R	R	U	E
3	M	I	E	V	U	E	O	T	E	R	
4	P	L	I	E	N	S	C	I	E	R	
5	A	M	N	U	I	R	E	C	I		
6	R	E	L	U	R	U	P	T	U	R	E
7	T	R	A	I	N	E	T	A	L	O	N
8	S	E	C	T	E	U	R	S	E	C	S

MOT MYSTÈRE

COURS D'EAU - Un mot de 7 lettres

O	D	R	A	N	I	V	D	U	P	R	O	U	T	C
G	O	M	I	D	O	U	S	S	U	E	R	I	V	E
N	I	A	A	L	I	N	E	G	N	A	G	N	Y	Q
O	L	E	I	T	H	A	M	E	S	R	E	O	C	K
C	G	A	W	E	O	M	O	C	E	A	N	R	O	A
M	O	E	V	B	R	A	S	A	L	N	U	A	U	G
E	E	M	B	A	C	L	E	N	B	O	U	C	L	E
D	C	H	U	T	E	G	L	A	A	N	L	A	E	R
J	L	N	B	T	O	O	L	L	G	A	O	N	R	A
E	U	A	A	I	I	R	E	P	I	C	H	I	M	L
R	S	L	Y	R	E	R	R	R	V	L	E	A	O	M
N	E	I	E	G	D	F	E	E	A	T	I	B	R	E
A	I	T	I	R	R	E	G	I	N	N	O	O	L	R
L	N	M	E	K	O	N	G	L	E	T	O	R	N	E
I	E	S	T	U	A	I	R	E	N	N	S	B	A	Z

Solution du dernier numéro : GARIBALDI

15-02-2020

MIDOU
MOSELLEOCEAN
ODRA
OGLIORANCE
REGIME
REUSSTHAMES
TIBRE
TIGRE

ZAB

NAVIGABLE
NEGRO
NIGERORB
OURCQ
PROUTRIVE
SEINETOBOL
TORNE
TORRENT
TWEED

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

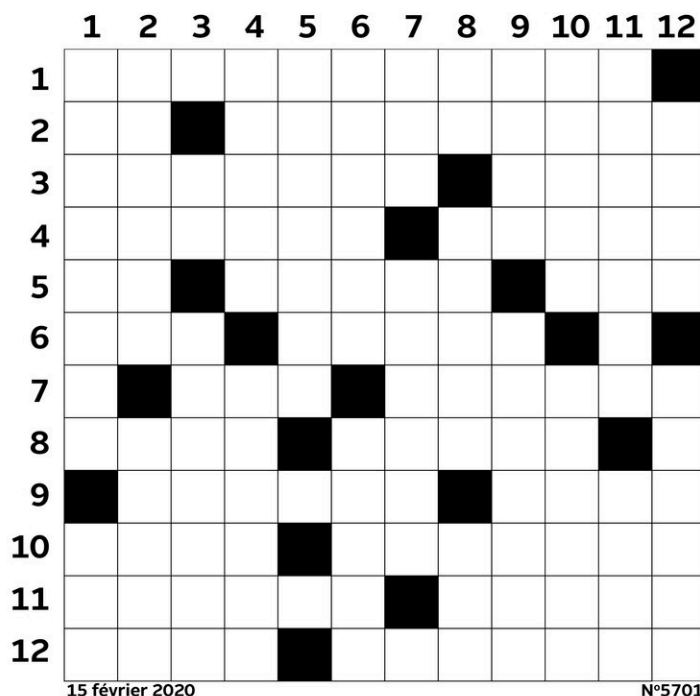
1. Vif accès de colère.
2. 3+4+4 - Crinière.
3. Blond presque blanc - Vif besoin de manger.
4. Polissant - Sert à mesurer.
5. C'était O.K. - Suber - Nommé à une fonction.
6. Possessif - Nourrit des petits cochons.
7. Fournit du foie gras - Feuille insérée.
8. Eau-de-vie - Cébidé.
9. Surveillent - Filin de retenue d'une mine.
10. Adjectif numéral - Mettent fin à.
11. Bourde - Longue plume.
12. Place sur une balance - Vivre.

VERTICALEMENT

1. Laisser se déchaîner sa colère - Sert à appeler.
2. Police parallèle - Partie d'une journée.
3. Après minuit - Respirations fortes et profondes.
4. Qui a pour base le nombre huit - Contrefaite.
5. Rhume.
6. Éveiller le désir - Se lève au

moment du départ.

7. Première mère - Observé.
8. Pronom personnel - Marie de Médicis - Il est dans le vent.
9. Personnage du folklore scandinave - Ouvertes.
10. Un peu de lait - Ventilent.
11. Exécuter un tremblement, en musique - Congénital.
12. Un oiseau qui court très vite - Faire la cloche.



15 février 2020

N°5701

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	U	L	M	I	N	A	N	T	E	U
2	U	N	I	E	E	U	D	E	M	I	S
3	R	I	N	G	A	R	D	T	E	N	U
4	I	O	S	P	E	I	N	A	R	D	E
5	E	N	P	R	E	T	R	I	E	L	
6	U	P	O	E	O	U	D	M			
7	S	A	I	T	G	I	N	S	E	N	G
8	E	T	C	E	T	E	R	A	N	E	E
9	T	O	N	S	E	N	E	S	N		
10	P	E	R	T	E	S	I	M	I	T	E
11	A	L	E	A	E	M	M	E	L	E	R
12	S	E	R	T	I	S	E	T	E	T	E

SUDOKU

		1	7				9	
			1	2			3	
	3	2		8				
7				5	1		8	
1					8	3	2	
	2						5	
					5			
	7				4	6	1	9
	4	6						

Niveau de difficulté : facile

4978

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

3	6	2	7	4	5	1	9	8
7	4	9	6	1	8	3	2	5
5	1	8	2	3	9	4	7	6
6	9	5	3	2	1	8	4	7
2	3	4	5	8	7	6	1	9
8	7	1	4	9	6	5	3	2
4	8	3	9	5	2	7	6	1
1	2	6	8	7	3	9	5	4
9	5	7	1	6	4	2	8	3

4977

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com.

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

A	T	E	D	O	N	G	U	S	A	E	P
N	R	O	M	N	A	N	E	R	E	M	E
Q	I	L	E	L	E	E	S	E			

Thème : Citation de Vauvenargues

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Louky Bersianik : Quand on naît dans l'injustice, on ne le sait pas tout de suite.

Enfin chez soi!

Section immobilière

laVoixdel'Est

Très grand plain-pied de 2 100 pi ca avec s-sol
22, rue Payne, Granby

Rez-de-jardin, on y retrouve 7 chambres à coucher, 3 s. de bains, grand salon avec foyer au bois. Idéal pour en faire une bigénération. Sur un terrain de 16 458 pi ca.

A VENDRE
MICHEL MAILHOT
 Courtier immobilier agréé

450 372-8317
www.immeublesmailhot.ca
mailhot22@videotron.ca

Services à partir de **2%**

Plus qu'un conseiller...
 ...un ami depuis 25 ans

YVES PAQUETTE
 Courtier immobilier

2%
 SOUS CERTAINES CONDITIONS

RE/MAX Professionnel inc.
 Agence immobilière

CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120
ESTIMATION GRATUITE

RE/MAX Professionnel inc.
 Agence immobilière

2%
 Estimation gratuite

JEAN BERGERON
 Courtier immobilier
Remax Professionnel inc.
 1050, rue Principale
 Granby

Tél. : 450 378-4120
Cell. : 450 776-0281

Ensemble depuis 22 ans
Rencontrez-moi, c'est gratuit!

* Certaines conditions s'appliquent.

Tous les jours
à votre service
depuis 30 ans!

Yves Forand
 Courtier immobilier

Cell. : 450 375-1621
Bur. : 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Élise Delorme
 Courtier immobilier

Pour vendre,
 faites-moi confiance!

Bur. : 450 378.4120
Cell. : 450 775.1712

RE/MAX Professionnel inc.
 Agence immobilière

Visites libres

Les Constructions Odyssées
 R.B.Q. : 8224-6174-30

Bâtisseur de votre avenir

Ouvert aux visiteurs
tous les dimanches
de 13 h à 15 h

Suivez-nous sur f **457, rue du Lys Blanc, Granby**

450 776-2676 • lesconstructionsodyssées.com

RE/MAX Professionnel inc.
 450 378-4120

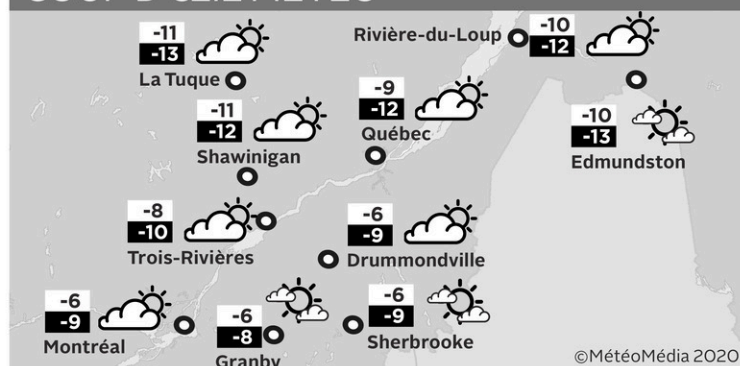
MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 16 FÉVRIER DE 14H À 16H

560, #301 Montée Des Seigneurs, Granby
 (près de Casavant et Denison O.)

WOW! Splendide et impeccable CONDO
 de 1238 pi ca, très vaste et fonctionnel,
 ayant très grand rangement au s.-sol
VUE PANORAMIQUE sur GRANBY et MONT YAMASKA...
 Un vrai BIJOU... dans un TRÈS BEL endroit!
VENEZ VOIR!

Lyne McGraw
 Courtier immobilier
 Cell. : 450 775-6536

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
 Max. 1
 Min. -6
 Plutôt nuageux
 Précipitations : 40 %

Mardi
 Max. 0
 Min. -3
 Neige
 Précipitations : 80 %

Lundi
 Max. -5
 Min. -12
 Passage nuageux
 avec quelques
 flocons isolés
 Précipitations : 40 %

Mercredi
 Max. -3
 Min. -16
 Passage nuageux
 avec quelques
 flocons isolés
 Précipitations : 40 %

AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Variable	-9 -11
Bromont	Beau	-6 -8
Chibougamau	Ave neige	-10 -12
East Angus	Beau	-7 -9
Gaspé	Beau	-10 -14
Gatineau	Variable	-5 -6
Îles-de-la-Mad.	Ensoleillé	-12 -14
Joliette	Variable	-7 -10
La Grande	Neige	-9 -21
La Malbaie	Variable	-9 -11
Maniwaki	Ave neige	-6 -7
Rimouski	Variable	-10 -12
Saguenay	Variable	-9 -12
Saint Georges	Variable	-9 -11
Victoriaville	Variable	-7 -10

LE SOLEIL

6h53	17h17
Durée du jour: 10h24	
LA LUNE	
Lever: 0h09	Coucher: 10h32
15 fév.	23 fév. 02 mars 09 mars

ALMANACH

Maximum hier	-15,0°
Minimum hier	-24,0°
Normale le jour	-3,6°
Normale la nuit	-13,3°
Record max	8,3°/1954
Record min	-32,0°/1987
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	40,7 mm
Ce mois-ci l'an dernier	37,3 mm
Cette saison	155,6 mm
La saison dernière	199,0 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Météo Média
meteomedia.com/video

IMPRÉVISIBLE.
COMME PRÉVU!
 DÉCOUVREZ-EN PLUS

CHRISTIAN LALUMIÈRE

Courtier immobilier agréé DA

CURTIS SKINNER

Courtier immobilier



241, rue de Toulouse, Granby



15, rue de Bonaventure, Granby



174, rg du Haut-de-la-Rivière,
St-Césaire



503, rue Fréchette, Granby



583, rue Trépanier, Granby



65, rue Richard-Frost, Granby



91-93, rue Principale, Warden



78-78A, rue St-Charles, Granby



569, rue de Vaudreuil et
469, rue Langlois, Granby



327-329, rue Church
Cowansville



298-298B, rue Principale,
St-Alphonse-de-Granby



141, rue des Ormes,
St-Alphonse-de-Granby



624, rue Bell, Cowansville



2, rue de Québec, Bromont



365, des Érables, Granby



440, rue Duchesneau, Granby



1060, rue de l'Île, Lawrenceville



27, rue Belmont, Granby



255, rue Principale, Ange-Gardien



244, rue Hillview, Granby



19, ch. Howard, Lac-Brome



36, rue Ménard, St-Paul-d'Abbotsford



1390, route 112, Rougemont



243, ch. des Côtes, Shefford



250, rue de la Rivière, Cowansville



121, rue Rodrigue, Granby



52, 5° Rang, Ste-Cécile-de-Milton



202, ch. Clark Hill, Shefford



112, rue Fabi, Granby



1 855 971-7707 • CELL. 450 378.4130

CHRISTIANLALUMIERE.CA

RE / MAX IMPACT C.L. AGENCE IMMOBILIÈRE Licencié indépendante et autonome de RE/MAX Impact inc. 3100, av. Cusson, local 101, St-Hyacinthe, J2S 8N9

ON S'OCCUPE
DE TOUT

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.

laVoixdel'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

7644 Propriétés à vendre

AVANTAGEUX
DUPLEX, 2x5½, SECTEUR HÔPITAL
 Garage, terrain, 305-307 Dufferin.
 450 372-3532

7687 Terrains, terres et fermes à vendre

Grands terrains prêts à construire sur la rue Lachute. Très beau secteur de 3,000 à 9,500m2 »

Info: 450 372 4539
 jeanpierre948@icloud.com

Ste-Cécile-de-Milton. **FERME** 120 arp., 75 cultures / pâturage, majoritairement drainés, reste boisé, érablière 2000 entailles avec quota. Étable, garage, maison. 450 777-3320

TERRAINS RUE RICHMOND, GRANBY.
 À 5 mi. des Galeries et à l'arrière de Hyundai.
 Info : 450 375-5433

7736 À partager ou recherché

Aux proprios. Je recherche mi-avril ou 1er mai. Grand 3½ ou 4½ au 1er étage ou avec ascenseur, propre et tranquille. Je suis retraitée, n-fumeuse. 450 372-2783 laissez mess.

7737 Logements à louer Granby

7737 Logements à louer Granby

2½ GILL, libre immédiatement.
 Rue MONTBROME, 5½, constr. neuve, prêt 1er juin, 450-522-6046 ou 450-776-0031.

3½, près des Galeries, 390 rue Fournier, plein soleil, idéal retraité, ascenseur, 555\$, 450 816-0732

5½ 1er plancher, libre juillet
 Idéal 50 ans et +. Près des Galeries, secteur. St-Luc. Immeuble tranquille. Pas de chien. Enquête de prélocation.
 450 994-3113

5½, dans duplex au 471 Belcourt, air clim., asp. central, cabanon, 2 stat., idéal 55 ans et +, 850\$ libre 1er juin, 514-386-8742

À LOUER 3½, ch./écl., près des galeries, libre imm., idéal 50 ans et + 650 \$, au 692 Principale 450 770-1626

7738 Logements à louer en région

3½ - 4½, centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info : 450-775-5505.

7761 Chambres à louer

CHAMBRE et pension, pour personne âgée autonome, près de l'hôpital, avec nourriture végétarienne, Martin & Louise, 579-361-3085

Services infirmiers pour personnes autonomes et semi-autonomes, en répit, début Alzheimer, trouble cognitif, chambre avec s/d'eau, animation, messe mensuelle, tout incl., vous êtes chez vous.
 28 Gareau, Roxton Pond 450 378-1821.

7767 Bureaux et locaux à louer

193 DENISON EST - Environ 2000 pi² avec plusieurs bureaux fermés, cuisinette. Libre immédiatement. Tél. : 450 372-0634.

7737 Logements à louer Granby

7768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

MINI-ENTREPÔT 10' x 20'
 89\$/mois, possibilité déménagement avec chauffeur, 450 266-4444

7786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.

1 877 994-2433
JeanFortin.com

JEAN FORTIN
 RÉORGANISATION FINANCIÈRE
 Syndics autorisés en insolvabilité

IMPÔTS DES PARTICULIERS
 T.E.D. Transmission électronique
 Revenus de location - Travailleur autonome
 Tenue de livres
 Ouvert du lundi au vendredi, sans rendez-vous, de 8 h à 17 h.

34, rue Carrier,
 Granby QC J2J 2M5
 T 450 378.7819
 F 450 405.4591
 info@impotstl.com

Brigitte Thibodeau
 Notre équipe expérimentée vous attend !

IMPÔT

T.E.D. transmission électronique
 Remboursement environ 2 semaines

36 ANS D'EXPÉRIENCE

- Particulier
- À votre compte
- Comptabilité (PME)

Comptabilité/Impôt Françoise Cadorette

158, rue Cartier, Granby **450 777-3844** Sur rendez-vous

7795 Réparation, rénovation et construction

POUR DES RÉNOS DE QUALITÉS
 s/sol, cuisine, s/bains... 450 525-2334

POUR vos travaux de rénovation, joint, peinture, flottant, etc. Benoit : 450 405-3148
 #RBQ 8152-2328-41

7797 Paysagement et services extérieurs

ABATTAGE -- TAILLE D'ARBRES
 450 777-7565 / 450 360-9550

7797 Paysagement et services extérieurs

ARBRES "LE PETIT ÉCUREUIL"
 Arboriculture, déboisement, abattage, élagage d'arbres, déneigement de toiture, estimation gratuite. Prix comp. 450-577-0220.

7798 Déneigement

Déneigement de toiture
 Estimation gratuite
 450 360-9550 ou 450 777-7565

7799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT ENTREPOSAGE
GO CUBE
 579-488-2142

7816 Agences de rencontres

AGENCE "LA VIE À DEUX"
 Ouvert 7/7 - 9h - 21h. Plus de 25 ans d'exp.
 Spécial Femme 2/1 .
 LISE, 819 868-9249.

7817 Amitié et rencontres

DAME veuve éduquée, allure jeune, au look actuel, 5pi 2 po., 132 lbs, 78 ans, recherche complément, 514-418-3171

Recherche homme 5' à 5.9', poids 130 à 150 livres. Pour faire diverses sorties. homme sérieux seulement. 450 956-3027

7818 Ésotérisme et cartomancie

AVEZ-vous déjà consulté une vraie claire voyante? Venez faire l'expérience avec Karo Nanna et vous aurez des frissons! Elle connaît votre présent, passé, futur, et des descriptions précises sur votre vie même sur vos discussions personnelles. 450-501-1350.

7786 Services financiers et impôts

7819 Messages personnels

Couple retraité, cherche petit chalet ou petite maison à la campagne à louer pour le 1er juillet et pour plusieurs années. Bon respect des biens et de la nature. 450-561-3419

7833 Possibilités d'affaires

Plus de bénéfices à notre compte que comme employés.



FAITES COMME LUZ STELLA ET CARLOS, DEVEZ-VOUS ENTREPRENEUR EN ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL !

Être propriétaire opérateur certifié Jan-Pro c'est: **plus de bénéfices, plus de temps** pour votre famille, **plus d'autonomie** et bien plus!

CONTACTEZ-NOUS ET PARLONS DE VOTRE AVENIR !

1-855-780-0800

franchises.jpce@jan-pro.ca
jan-pro.ca

JAN-PRO

Obtenez plus que ce que vous voyez

7834 Offres d'emploi

ACIER DAVID MENARD LTÉE.
 OPÉRATEUR de scie, manutention des commandes et matériels, opérer la scie numérique, exp., dans les ponts roulants un atout, bon rythme de travail, bonne dextérité, du lundi au vendredi, salaire concurrentiel,
 fax : 450-375-7129
 courriel : sylvie@acier-menard.com
 Téléphone : 450-375-4211

AIDE avec expérience en entretien ménager, travail de soir, permanent, avec auto
 Région de Cowansville. 450 578-3544

COFFREUR DE BÉTON demandé, avec ou sans expérience, carte santé et sécurité obligatoire, Granby, 450 534-3685.



Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Exigences :

- 2 ans d'expérience
- Bilingue
- Permis de conduire valide

Avantages :

- Poste stable plein 4 jours/sem.
- Bonis de performance
- Programme d'avantages sociaux
- Salaire avantageux

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à l'attention de Dominique Rocheleau

info@rocheleauchevrolet.com
 Téléphone : 450 263-1541

Immeubles **Georges Landry inc.**

DU NOUVEAU

à la Résidence St-Jude

À compter du 1er mai 2020 nous offrirons :

- Service de trois repas par jour plus collation le soir
- Choix de 3 menus et service personnalisé à votre table
- Logements 3½ pièces, superficie de 579 pi ca avec balcon
- Bâtisse en béton des plus sécuritaires

NOS PRIX SONT LES PLUS BAS EN VILLE.

Au plaisir de vous rencontrer!

Pour prendre rendez-vous, contactez :

Mme Diane Brin (gérante)
450 776-6969

cl.immeubleslandry@videotron.ca

7834 Offres d'emploi

CAMELOT
recherché(e) pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
À St-Alphonse, Ange-Gardien
et Farnham.
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, boîte vocale 4527

★ ★ ★
Cherche camelot
pour distribuer
La Voix de l'Est
À Granby, pour les rues :
St-François, Maisonneuve, Mercier, Douville,
St-Charles et St-Jean.
LAISSEZ VOTRE MESSAGE au
450 375-4555, poste 4529

★ ★ ★
Cherche camelot
pour distribuer
La Voix de l'Est
À Acton Vale pour les rues :
Beaugrand, Du Marché, Lemay, Roxton,
Dalpe, Ménard.
Travail tôt le matin
LAISSEZ VOTRE MESSAGE au
450 375-4555, poste 4529

★ ★ ★
Cherche camelot
pour distribuer
La Voix de l'Est
À Granby, pour les rues :
Duvernay, St-hubert, Cabana,
Papineau et Bérard
LAISSEZ VOTRE MESSAGE au
450 375-4555, poste 4529

MANOEUVRE CCQ - Excavation
Expérimenté - système septique
Excavations G.A.L. Inc.
450 539-1839, poste 226
adjointe@excavationsgal.com

ROSEDALE
...Nos gens c'est notre force

Semaine de travail du lundi au vendredi 17 h jusqu'à la fin
Taux de rémunération 23.00 \$ pour les 3 premiers mois et 23.50 \$ par la suite
Nous exigeons :
Un permis de classe 1 valide, minimum 1-2 ans d'expérience de conduite, excellent dossier de conduite,
aucun dossier criminel, prêt à passer un test de dépistage de drogues avant l'embauche. Permis pour
train routier un atout avec rémunération plus élevée.
Nous offrons :
Salaires, horaires compétitifs, avantages sociaux, payé aux 2 semaines, primes de référence de chauffeur,
une équipe de répartition dynamique, bons uniformes et bottes de travail ainsi que bonus d'entreprise.

Si vous êtes intéressé, venez porter votre C.V. en personne au
850 Vadnais à Granby ou soumettre à **jobs@rosedale.ca**

Seuls les candidats qualifiés ayant l'expérience décrite seront considérés pour une entrevue.

LA MAISON
AU DIAPASON

La Maison Au Diapason, organisme à but non lucratif,
offrant des soins et services aux personnes en fin de vie et à leurs proches,
est à la recherche d'un :

RESPONSABLE DE L'ALIMENTATION

Horaires variables : de jour et de soir, une fin de semaine sur deux (32 à 35 heures/semaine)

- Il supervise et/ou effectue la préparation, la cuisson et la distribution des repas selon les besoins des patients en fin de vie;
- Il voit aux achats en respectant le budget attribué à la cuisine;
- Il travaille en étroite collaboration avec la Directrice des soins infirmiers afin de répondre adéquatement aux besoins des patients
- Il possède un DEP en cuisine
- Il possède une attestation en hygiène et salubrité reconnue par la MAPAQ

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae
à l'adresse courriel suivante :
rh@audiapason.org

7834 Offres d'emploi

HYGIÉNISTE
La Clinique du Dr Jean-Pierre Martel à
Knowlton, Lac Brome recherche un(e)
hygiéniste pour un poste permanent à
temps plein ou partiel, du lundi au jeudi.
Conditions avantageuses.
C'est un remplacement dû à une récente
retraite. Petite clinique solo avec belle
clientèle et équipe stable.
Faites-nous parvenir votre CV à la
Clinique Dentaire Jean-Pierre Martel,
307 ch. Knowlton JOE 1V0 ou par courriel
jeanpierremartel@videotron.ca

LA RÉSIDENCE LES TROIS SPHÈRES
Vous cherchez un emploi dans l'entretien
ménager ? Voici votre opportunité !
En tant que responsable de l'entretien
ménager, voici quelques tâches que vous
aurez à effectuer : - Nettoyer les chambres et
salles de bain. - Nettoyer les aires communes
(corridors, cages d'escaliers, ascenseurs)
• Exécuter toute autre tâche de reliaée à
l'emploi.
Disponibilité: Fin de semaine / Temps partiel
Salaire : À discuter
Si vous voulez nous contacter
(514-884-5163)
hovington.alex@gmail.com

OPÉRATEUR de pelle excavatrice CCQ
Expérimenté - système septique
Excavations G.A.L. Inc.
450 539-1839, poste 226
adjointe@excavationsgal.com

RECHERCHE journalier autonome pour en-
retien et réparations de remorques. Atouts:
connaissance en soudure, mécanique, me-
nuiserie. Envoyer CV à:
remorquemoab@hotmail.com.

RECHERCHE LIVREUR
EMPLOI à temps partiel, 1 à 2 matinées par
semaine. Livraison de produits de consom-
mation, sans charge lourde, récurrente de se-
maine en semaine. Voiture fournie pour les li-
vraisons.
IDÉAL POUR PERSONNE RETRAITÉE.
Service à la clientèle est une priorité.
C.V. au alp@groupeproxim.org ou en
personne au 234 Denison Est, Granby.

CHAUFFEUR CLASSE I
avec expérience pour du travail régional

7834 Offres d'emploi

URGENT
UNE petite résidence de 12 résidents,
avec approche familiale, Granby, est à la
recherche de préposé(e)s aux bénéficiai-
res, pour poste de nuit, au taux horaire de
14.50\$ à 15.50\$, dépendant de votre ex-
périence, tu as toujours rêvé d'apprendre
ce métier, voici ta chance, nous offrons la
formation gratuitement. Pour toute informa-
tion, contacter Nathalie Lemieux 450-521-
6330 ou envoyez CV par courriel au :
Christian_morin96@hotmail.com

Granby TOYOTA
Nous recherchons présentement
Commis aux pièces
Tâches et responsabilités :
• Réception de commandes
• Service des clients au comptoir
• Fournir les techniciens en matière de pièces
et accessoires
Exigences :
• 2 ans d'expérience
• Ponctuel, débrouillard et ordonné
• Connaissance du logiciel Serti serait un atout
Conditions :
• Poste permanent
• Rémunération compétitive
• Avantages sociaux intéressants
Les intéressés peuvent communiquer avec
madame Claudie Thibeault
450 378-8404
ou faites-lui parvenir votre c.v. par courriel à
cthibeault@granbytoyota.ca

HYUNDAI
COWANSVILLE
Nous créons un nouveau poste
au département des ventes.
Si vous pensez connaître la personne
idéale souhaitant réorienter sa carrière
ou même une personne à la retraite
désirant relever de nouveaux défis,
faites-nous signe.

PRÉPOSÉ(E)
À LA LIVRAISON
ET RESPONSABLE
DE L'INVENTAIRE DES
VÉHICULES D'OCCASION

EXIGENCES REQUISES:
- Bilingue à l'oral
- Être ordonné et consciencieux
- Aimer travailler avec le public
- Capable de bien travailler sous pression
- Aimer travailler en équipe
- Être à l'aise avec l'informatique et les
nouvelles technologies
- Connaissance de l'automobile non nécessaire
Ça vous intéresse?
Contactez-nous sans plus tarder!

PIERRE BERNARD
450 266-3000

7851 Automobiles

KIA Rondo 2008, 4 cyl., 7 places, impecca-
ble, vente de particulier. **450 372-3432**

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement
maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.automobilebrisson.com

1997 HONDA CIVIC
2 portes, 5 vit., man., 82 815 km, 1,500\$.
450 558-8556

7861 Remorques

REMORQUE
Moab
DIVISION MOAB 2008 INC.
3011, RUE BRODEUR O.
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
T 450 776-6622 (MOAB)
www.remorquemoab.com

7861 Remorques

Cet hiver,
restez bien accroché!
PROCUREZ-VOUS LES RAILS
E-Track
ET PLUSIEURS ACCESSOIRES
Consultez notre site Web pour
notre super promotion E-Track de février

7873 Divers à vendre

STORE
DÉCO
MOBILE
SERVICE À DOMICILE
• Vente
• Installation
• Réparation
• Estimation gratuite
• Prix compétitifs
• Stores de tout genre
• Toiles de tout genre
• Livraison incluse
• Service de décoration
• Service de confection
Stéphanie
décoratrice
Alain
Conseiller
450 372-8499
VISA MasterCard

7873 Divers à vendre

armoire de cuisine 4444
Fabriquons sur mesure
450-266-4444
Articles à vendre d'un chien de 10 livres de la
cage au manger. Pour info : 450 956-3027

RAMASSONS PRESQUE TOUT. Vêtements,
app. ménagers en marche ou non, vieille
ferraille. Allons chercher gratuitement Granby
et environs, 7 jrs/sem. **450 877-0508** Granby

TRÈS BEAU FOIN, pas de poussière, balle
enrobée, deuxième coupe, 65\$ la balle.
450-770-0183, 450-770-7092.

7882 Meubles et électroménagers

Réfrigérateurs, cuisinières à partir
250\$ l'ens., congélateurs 12 pi. cu.
à partir 150\$. Garantie 3 mois.
Petite orgue électrique, 100\$.
450 777-7565 ou 450 360-9550

Fondation
québécoise
du cancer
Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443 • www.fqc.qc.ca

Abonnez-vous...
450 375-4555

7895	Avis publics	7895	Avis publics	7895	Avis publics
------	--------------	------	--------------	------	--------------



AVIS PUBLIC

À TOUT INTÉRESSÉ

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE

Conformément au règlement numéro 0667-2016

Prenez avis que le 2 mars 2020, à compter de 19 heures, dans la salle des délibérations du conseil, à l'hôtel de ville, située au 87, rue Principale à Granby, se tiendra une séance du conseil municipal de la Ville de Granby, au cours de laquelle toute personne intéressée pourra se faire entendre relativement aux demandes de dérogation mineure suivantes :

1.	Nom du propriétaire:	Les Immeubles LLBM Inc.
(2019-80253)	Numéro de cadastre:	1 400 592 CQ
	Adresse civique:	31 à 33, boulevard Fortin
	Nature et effets de la demande:	La demande de dérogation mineure vise à autoriser l'aménagement d'un stationnement jusqu'à 2,6 mètres de la limite de la zone « P » relative au corridor récréotouristique considérant qu'en vertu des dispositions du Règlement numéro 0663-2016 de zonage, la norme est établie à 3 mètres. Le tout en référence au certificat de localisation préparé par M. Gilbert Grondin, arpenteur-géomètre, en date du 29 octobre 2018, sous le numéro 21773 de ses minutes et sous le numéro de dossier GBY10 001405.

2.	Nom du propriétaire:	Peggie Fontaine
(2020-80013)	Numéro de cadastre:	1 011 064 CQ
	Adresse civique:	319 à 321, rue York
	Nature et effets de la demande:	La demande de dérogation mineure vise à autoriser deux galeries jusqu'à 4,39 mètres de la ligne avant de terrain considérant qu'en vertu des dispositions du Règlement numéro 0663-2016 de zonage, un empiètement de 2 mètres dans la marge avant est permis et que la norme exigée est de 7 mètres, portant donc la norme à respecter à 5 mètres. Le tout en référence au certificat de localisation préparé par M. Gilbert Grondin, arpenteur-géomètre, en date du 11 novembre 2019, sous le numéro 22607 de ses minutes et sous le numéro de dossier GBY19105058.

Donné à Granby, Québec, ce 14 février 2020.

L'assistante-greffière,
M^e Joannie Meunier



AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le premier projet de règlement numéro PP04-2020, intitulé « Règlement modifiant le Règlement numéro 0663-2016 de zonage afin de corriger les titres des personnes chargées de l'application du règlement, d'autoriser les enseignes surdimensionnées dans les zones publiques et pour l'usage de jardin zoologique, d'inclure le lot 4 088 955 du cadastre du Québec dans la zone commerciale FI14C et d'autoriser les bâtiments jusqu'à 12 étages conditionnellement à ce que la partie ayant plus de 4 étages soit à plus de 6 m de l'emprise de rue dans la zone commerciale HK07C »

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 3 février 2020, a adopté le premier projet de règlement numéro PP04-2020, intitulé « Règlement modifiant le Règlement numéro 0663-2016 de zonage afin de corriger les titres des personnes chargées de l'application du règlement, d'autoriser les enseignes surdimensionnées dans les zones publiques et pour l'usage de jardin zoologique, d'inclure le lot 4 088 955 du cadastre du Québec dans la zone commerciale FI14C et d'autoriser les bâtiments jusqu'à 12 étages conditionnellement à ce que la partie ayant plus de 4 étages soit à plus de 6 m de l'emprise de rue dans la zone commerciale HK07C ».
2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mercredi 26 février 2020, à compter de 18 h 30**, pour l'ensemble des modifications ci-après énumérées, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale, Granby, entrée par la rue Dufferin. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
3. Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au règlement numéro 0663-2016 de zonage et d'en modifier les normes d'implantation, d'architecture et usages, lesquelles modifications sont énumérées ci-après :
 - a) corriger les titres des personnes chargées de l'application du règlement;
 - b) d'autoriser les enseignes surdimensionnées dans les zones publiques et pour l'usage de jardin zoologique;
 - c) modifier l'annexe A intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone commerciale FI14C à même une partie de la zone résidentielle FJ25R (secteur situé de part et d'autre du boulevard Leclerc Ouest entre les rues Saint-Gabriel et Fréchette) afin d'inclure le lot numéro 4 088 955 du cadastre du Québec dans la zone commerciale FI14C;
 - d) modifier l'annexe B intitulée « Grilles des usages et des normes d'implantation par zone » afin d'autoriser les bâtiments jusqu'à 12 étages dans la zone commerciale HK07C (secteur situé au nord de la rivière Yamaska, à l'est de la rue Saint-Jacques et au sud de la rue City), conditionnellement à ce que la partie ayant plus de 4 étages soit à plus de 6 m de l'emprise de rue.
4. Que ce projet de règlement contient des dispositions, différents usages et la modification des limites de zones, lesquels sont susceptibles d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter.
5. Que ce projet de règlement ainsi que le plan des zones concernées sont disponibles pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Granby, Québec, le 14 février 2020.

L'assistante-greffière,
M^e Joannie Meunier

La terre est riche
de son monde



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**
1-888-234-8533
(514) 257-8711 • www.dev.p.org

leucan 

**compte
sur
moi**

Faites une
différence
pour les
enfants



leucan.qc.ca
1 800 361-9643

415441

7895	Avis publics	7895	Avis publics
------	--------------	------	--------------



AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le premier projet de règlement numéro PP02-2020, intitulé « Règlement modifiant le Règlement numéro 0663-2016 de zonage afin de relocaliser un cours d'eau dans le secteur de la rue Bruce à l'ouest du boulevard Pierre-Laporte, d'inclure la totalité du lot 6 262 838 du cadastre du Québec dans la zone résidentielle LH03R, d'ajuster les limites des zones résidentielles HO07R et HO08R, d'inclure les lots 1 011 025 et 1 011 026 du cadastre du Québec dans la zone résidentielle GK09R, de retirer les usages résidentiels et industriels ainsi que les centres de la petite enfance et les garderies des usages autorisés dans la zone commerciale GK07C et d'autoriser les salles de réception dans la zone commerciale EE05C »

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 20 janvier 2020, a adopté le premier projet de règlement numéro PP02-2020, intitulé « Règlement modifiant le Règlement numéro 0663-2016 de zonage afin de relocaliser un cours d'eau dans le secteur de la rue Bruce à l'ouest du boulevard Pierre-Laporte, d'inclure la totalité du lot 6 262 838 du cadastre du Québec dans la zone résidentielle LH03R, d'ajuster les limites des zones résidentielles HO07R et HO08R, d'inclure les lots 1 011 025 et 1 011 026 du cadastre du Québec dans la zone résidentielle GK09R, de retirer les usages résidentiels et industriels ainsi que les centres de la petite enfance et les garderies des usages autorisés dans la zone commerciale GK07C et d'autoriser les salles de réception dans la zone commerciale EE05C ».
2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mercredi 26 février 2020, à compter de 18 h 30**, pour l'ensemble des modifications ci-après énumérées, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale, Granby, entrée par la rue Dufferin. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
3. Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au règlement numéro 0663-2016 de zonage et d'en modifier les normes d'implantation, d'architecture et usages, lesquelles modifications sont énumérées ci-après :
 - a) modifier l'annexe A intitulée « Plan de zonage » de façon à relocaliser un cours d'eau dans le secteur de la rue Bruce, à l'ouest du boulevard Pierre-Laporte;
 - b) modifier l'annexe A intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone résidentielle LH03R à même une partie de la zone résidentielle LH02R (secteur situé au nord de l'impasse de la Bleuetière et à l'ouest de la rue Guertin) afin d'inclure la totalité du lot 6 262 838 du cadastre du Québec dans la zone résidentielle LH03R;
 - c) modifier l'annexe A intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone résidentielle HO07R (secteur situé de part et d'autre des rues du Chèvrefeuille et du Noisetier) à même une partie de la zone résidentielle HO08R et modifier l'annexe A intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone résidentielle HO08R (située au sud et à l'ouest de la piste cyclable l'Estriade, au nord de la rue Denison Est et à l'est de la rue du Chèvrefeuille) à même une partie de la zone résidentielle HO07R;
 - d) modifier l'annexe A intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone résidentielle GK09R à même une partie de la zone commerciale GK07C (secteur situé au sud de la rue Saint-André Ouest, au nord de la rue York, entre les rues Montcalm et Cartier) afin d'inclure les lots 1 011 025 et 1 011 026 du cadastre du Québec dans la zone résidentielle GK09R;
 - e) modifier l'annexe B intitulée « Grilles des usages et des normes d'implantation par zone » afin de retirer les usages résidentiels et industriels, les centres de la petite enfance ainsi que les garderies des usages autorisés dans la zone commerciale GK07C;
 - f) modifier l'annexe B intitulée « Grilles des usages et des normes d'implantation par zone » afin d'autoriser les salles de réception dans la zone commerciale EE05C (secteur situé de part et d'autre de la rue Principale, à l'est de la rue de l'Acadie et à l'ouest des propriétés situées aux 1430 et 1437, rue Principale).
4. Que ce projet de règlement contient des dispositions, différents usages et la modification des limites de zones, lesquels sont susceptibles d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter.
5. Que ce projet de règlement ainsi que le plan des zones concernées sont disponibles pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Granby, Québec, le 14 février 2020.

L'assistante-greffière,
M^e Joannie Meunier

Je t'aime mais pas à tout prix !





**Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes
et enfants victimes de violence conjugale**

DALPÉ FONTAINE Mme Thérèse - 1935-2020

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Suite à un long combat, entourée de ses proches, est décédée Mme Thérèse Dalpé, le 11 février 2020, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Claude Fontaine et fille de feu Armand Dalpé et feu Marie-Rose Gaudette.

Elle fût présidente de l'Atelier des Anges de la paroisse St-Luc ainsi que bénévole pendant plusieurs années.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Rock (Lise Bernard), Ronald (Micheline Cyr), Noëlla, Alain (Lise Meunier), Pierre, Diane (Marcel Lacoste), feu Chantale, feu Jean-Marc, Gabrielle (Michel Latulippe) et Stéphane (Karine Truchon). Elle laisse également plusieurs petits-enfants, arrière-petits-

enfants, sa belle-soeur Yolande, ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement toute l'équipe des soins palliatifs de l'hôpital de Granby pour les bons soins.

La famille vous accueillera le dimanche 16 février à compter de 19 h jusqu'à 21 h, ainsi que le lundi 17 février de 9 h 30 à 11 h 15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Suivra une liturgie en la chapelle du même endroit à 11 h 30. L'inhumation aura lieu ce même lundi après-midi au cimetière de Ste-Cécile de Milton.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

HARNOIS M. Réjean - 1931-2020

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'Hôpital de Granby, le 7 février 2020, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Réjean Harnois, demeurant à Granby, autrefois de St-Paul-d'Abbotsford.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Johanne, Daniel (Romain Levreault), Gaétan, Bertrand (Chantal De Blois); son amie de coeur Jacqueline Desroches, ses petits-enfants : Kevin (Amélie Lacroix), Alexandre (Sarah Beauregard), Maxime (Jordann Roy), Vincent (Cynthia D'Auteil), Audrey; ses arrière-petits-enfants : Georges, Simone, Emile, Ellia; ses frères et soeurs : Yvette, Paul-Émile, Anita, Marcel; l'ont précédés ses frères et soeurs : Adrien, Lucien, Georgette, Lucienne, Laurette, Georges, Jean-Claude; la mère de ses enfants, Rolande Paquette, ainsi que tous ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier les départements des soins palliatifs ainsi que des soins intensifs pour les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 22 février 2020 à compter de 12 h, suivi de la célébration de la Vie à 14 h en la chapelle. L'inhumation au cimetière de St-Paul-d'Abbotsford, aura lieu à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié.

Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne au www.fondationchg.org/.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

7895 Avis publics

7895 Avis publics



AVIS PUBLIC EN VERTU DE L'ARTICLE 72 SUR LES COMPÉTENCES MUNICIPALES

2^e avis

Ce deuxième avis public est donné en vertu de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales qui se lit comme suit :

« 72. Toute voie ouverte à la circulation publique depuis au moins 10 ans devient propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités prévues au présent alinéa, soit:

1^o la municipalité adopte une résolution identifiant la voie concernée, soit par sa désignation cadastrale lorsque son assiette correspond à celle d'un ou de plusieurs lots entiers du cadastre en vigueur, soit, dans le cas contraire, par une description technique préparée par un arpenteur-géomètre;

2^o le cas échéant, une copie de la description technique, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité;

3^o la municipalité fait publier deux fois, dans un journal diffusé sur son territoire, un avis contenant:

- a) le texte intégral du présent article;
- b) une description sommaire de la voie concernée;
- c) une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1^o et 2^o ont été accomplies.

La deuxième publication doit être faite après le soixantième et au plus tard le 90^e jour qui suit la première.

Lorsqu'une immatriculation est requise par la loi, la municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie devenue sa propriété par l'effet du présent article, ainsi que la partie résiduelle. Elle doit, en outre, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse sur le registre foncier, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

La municipalité publie au registre foncier une déclaration faisant référence au présent article, comportant la désignation cadastrale du terrain visé et indiquant que les formalités prévues aux trois premiers alinéas ont été accomplies.

Tout droit relatif à la propriété du fonds de la voie visée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans les trois ans qui suivent la dernière publication prévue au paragraphe 3^o du premier alinéa.

La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des 10 années précédentes. »

Considérant la résolution portant le numéro 19.12.10.1 adoptée par le conseil de la Ville de Waterloo lors d'une séance ordinaire tenue le 10 décembre 2019 autorisant la Ville à entamer les procédures nécessaires pour l'acquisition du lot de rue 4 163 606 conformément à l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales;

Considérant qu'un premier avis en vertu de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales concernant l'acquisition du lot de rue 4 163 606 a dûment été publié dans le journal La Voix de l'Est, édition du 14 décembre 2019;

Considérant que la trésorière de la Ville de Waterloo certifie qu'aucune taxe n'a été perçue sur ce lot au cours des dix dernières années et que ledit lot de rue est ouvert à la circulation publique depuis plus de dix ans;

Par les présentes, la Ville de Waterloo, conformément à l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales, déclare son intention d'acquérir le lot de rue numéro 4 163 606 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Shefford, inscrit au rôle d'évaluation au nom de Slack Brothers Ltd et identifié comme étant une partie de la rue Western sur le territoire de la Ville de Waterloo.

Donné à Waterloo, le 12 février 2019

Louis Verhoef, Greffier et directeur général

NÉCROLOGIE

RÖBEN Mme Helga Agnes - 1928-2020

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 10 février 2020, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Helga Agnes Röben, épouse de feu M. Théobald Parenteau.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Gabrielle (Émile), Clément (Lise), Isabelle, Nicole (Pierre), Laurence (feu Hubert), Sylvie (Henri), Sylvain, Yves (Isabelle), Ghyslain (Johanne) et Eric (Sophie), ses 27 petits-enfants, 44 arrière-petits-enfants et 10 arrière-arrière-petits-enfants. Lui survivent également sa soeur Lisa, ses neveux et nièces, autres parents et amis. Elle était mère de feu Murielle et de feu Line (Gaston), ainsi que soeur de feu Helse et de feu Eric.

La famille remercie sincèrement tout le personnel du Centre hospitalier de Granby pour les excellents soins prodigués.

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du Cancer ou à la Fondation Au Diapason serait apprécié par la famille.

Des formulaires sont disponibles en tout temps à la réception du complexe.

La famille vous accueillera le samedi 15 février 2020 de 19 h 30 à 22 h, et le dimanche 16 février à compter de 13 h 30 au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Une cérémonie en hommage à sa vie se tiendra ce même dimanche 16 février à 15 h 30 en la chapelle du complexe. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure, au cimetière Saint-Vincent-Ferrier d'Adamsville.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

BLANCHARD M. Fernand - 1936-2020

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'Hôpital de Granby, le 9 février 2020, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Fernand Blanchard, époux de feu Claudette Forand, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil avec une immense tristesse sa fille Nathalie.

Nous tenons à remercier du fond du coeur Mme Andrée Beauregard qui fut un précieux soutien et un immense réconfort. Ainsi qu'un merci spécial à son médecin de famille Marie Cartier.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Selon la volonté de monsieur Fernand Blanchard, aucune cérémonie n'aura lieu. L'inhumation aura lieu au cimetière Mgr. Pelletier à une date ultérieure.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

compte
sur
moi

leucan

Faites une **différence**
pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

BOLDUC**Mme Germaine - 1922-2020**|| **AVIS DE DÉCÈS** ||

À Granby, le 4 février 2020, à l'âge de 97 ans, est décédée Mme Germaine Bolduc, épouse de feu Paul-Émile Turgeon, demeurant à Granby. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. **L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille vous accueillera le samedi 15 février 2020 à compter de midi au Complexe funéraire Le Sieur de Granby. Une cérémonie de la parole sera célébrée ce même jour à 14 heures en la Chapelle Le Sieur. Les cendres seront ensuite déposées au cimetière Mgr Pelletier, Granby, à une date ultérieure.**

Des dons à la Fondation Alzheimer de Granby et région seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca

15^e anniversaire

du décès de

M. Pierre MASSÉ

1963 - 2005



15 ans ont passé depuis ton départ... et tu vis toujours dans nos cœurs, nos pensées, nos souvenirs et nos gestes, à travers tout l'amour que nous avons pour toi. Tu nous manques...

Une messe sera célébrée le dimanche 16 février à 8 h 45 en l'église de St-Césaire.

Maman, papa ainsi que toute la famille

9^e anniversaire

du décès de

M^{me} Angèle Brodeur Meunier

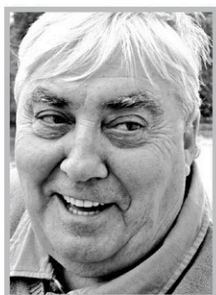
survenu

le 15 février 2011



«Les êtres aimés qui sont disparus ne sont plus là où ils étaient, mais ils sont toujours et partout là où nous sommes et cela s'appelle le Souvenir».

Son époux Réal, ses fils Benoit (Josée), Luc (Lucie), sa sœur Clarisse

ST-LAURENT**M. Denis - 1943-2020**|| **AVIS DE DÉCÈS** ||

Au CHUS - Site Fleurimont de Sherbrooke, le 10 février 2020, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Denis St-Laurent conjoint de feu Claire Martin demeurant à Farnham.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Luc, Mathieu, Martin, Vanessa (Marc-Olivier Trottier) et il était le père de feu Marc. Il laisse également ses trois petits-enfants ainsi que autres parents et amis.

M. St-Laurent sera exposé le vendredi 21 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 22 février à compter de midi au salon funéraire DÉSOURDY de Farnham. Une liturgie de la parole aura lieu ce même samedi 22 février à 14 h en la chapelle suivie de l'inhumation au cimetière de Farnham.



1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@désourdy.ca

PATINAGE DE VITESSE LONGUE PISTE**Graeme Fish fracasse le record du monde au 10 000 mètres**

La Presse canadienne

KEARNS, Utah — Le Canadien Graeme Fish a fracassé le record du monde et a remporté l'or à l'épreuve sur 10 000 mètres, vendredi, aux Championnats mondiaux de patinage de vitesse longue piste.

Fish, de Moose Jaw, en Saskatchewan, a franchi la distance en 12 minutes 33,868 secondes, pulvérisant l'ancienne marque de 12:36,30 qui appartenait depuis 2015 à son compatriote Ted-Jan Bloemen.

L'ancienne marque personnelle de Fish était de 12:57,260.

«Je ne visais pas vraiment le record du monde, a dit Fish, qui est âgé de 22 ans. J'avais seulement une idée du chrono nécessaire pour m'imposer. Je me suis laissé porter. J'ai pris mon erre d'aller et tout s'est bien déroulé.»

C'est la première fois dans l'histoire des mondiaux que le champion du monde au 10 000 m n'est pas originaire des Pays-Bas. Il s'agit de la 20^e édition des mondiaux de patinage de vitesse longue piste.

«La médaille d'or a un peu plus de valeur à mes yeux que le record du monde, a dit

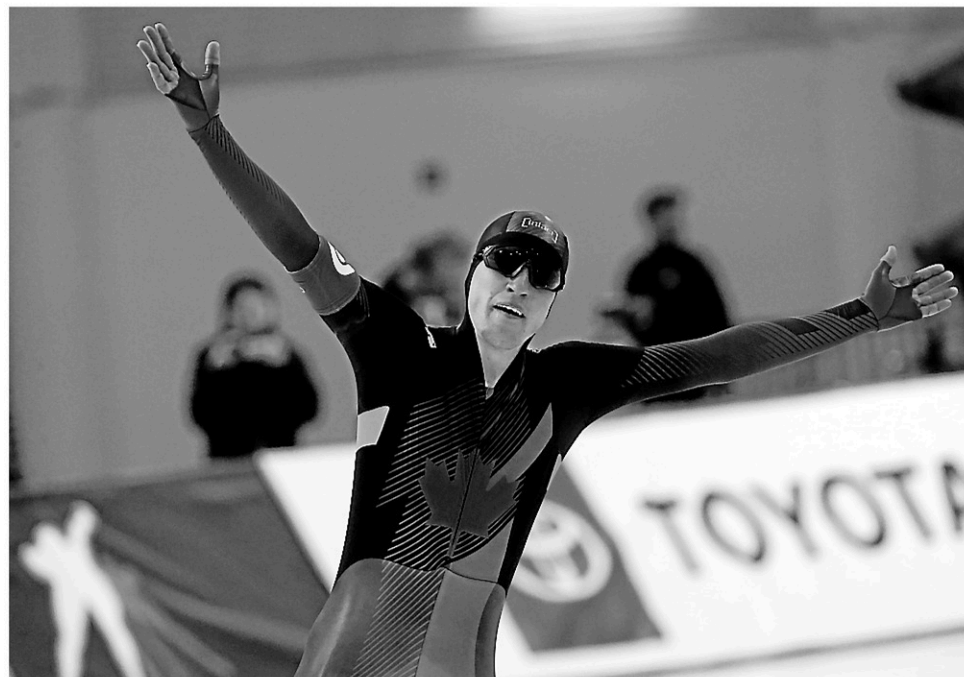
Fish. Il aurait pu être battu plusieurs fois avant que j'y parvienne. Nous ne patinons pas souvent des 10 000 mètres ici. C'est super. Je n'arrive pas à y croire.»

Bloemen s'est contenté de l'argent, vendredi, avec un chrono de 12:45,010, soit à un peu plus de 11 secondes de Fish. L'Allemand Patrick Beckert a complété le podium avec un temps de 12:47,934.

L'équipe canadienne de poursuite féminine a ajouté une cinquième médaille à la récolte de l'unifolié quelques instants plus tard. Le trio composé d'Ivanie Blondin, Isabelle Weidemann, toutes deux d'Ottawa, et de Valérie Maltais, de La Baie, a complété ses six tours de piste en 2:53,628. L'équipe japonaise a triomphé en 2:50,766, tandis que les Néerlandaises ont remporté l'argent avec un chrono de 2:52,656.

Du côté des épreuves de 500 m, Laurent Dubreuil, de Lévis, a réussi la meilleure performance canadienne en terminant en sixième position.

Dubreuil a franchi la distance en 34,123 secondes, soit seulement 39 centièmes de seconde de plus que le vainqueur, le Russe Pavel Kulizhnikov.



«Je ne visais pas vraiment le record du monde, a dit Graeme Fish. J'avais seulement une idée du chrono nécessaire pour m'imposer. Je me suis laissé porter. J'ai pris mon erre d'aller et tout s'est bien déroulé.» — PHOTO ASSOCIATED PRESS

◆ **REMERCIEMENTS** ◆**Mme Angèle Grégoire**

- 5 décembre 2019 -

Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. Notre merci sincère à tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes.

Ses frères et sœurs : Jacques (Diane Boisvert), Michel, André (Ghislaine Proteau), Pierre (Linda Jacques), Madeleine (Michel Carrier), Lise (Guy Bouthillier) et Daniel (Julie Morin)

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Pour fleurir la mémoire d'un être cher

**Sublime**
fleuriste

355, boul. Leclerc, Granby | **450 372-2881** | www.sublimefleuriste.com

la page du Kid

DANNY GÉLINAS lekid@lavoixdelest.ca



TOURNOI BANTAM DE GRANBY

Un bel esprit de famille depuis 50 ans

Je vous en ai glissé un mot dans l'introduction de cette chronique, la semaine dernière : dans mon ancienne vie — quand j'étais recruteur dans la LHJMQ —, mes week-ends étaient pour la plupart consacrés à la tournée des différents tournois de hockey mineur dont faisait évidemment partie le Tournoi bantam de Granby.

Je ne m'en suis jamais caché, avec les Tournoi midget de Drummondville, midget Kiwanis de Hull (qui n'existe plus depuis le début des années 2010) et bantam de L'Ancienne-Lorette, ce dernier figurait parmi mes préférés. Non seulement nous étions assurés que ses dirigeants allaient tout faire pour recruter d'excellentes formations au sein desquelles se retrouveraient plusieurs prospects, mais l'organisation a aussi toujours bien su recevoir ses visiteurs, qu'ils soient joueurs, entraîneurs, officiels, parents ou, évidemment, dépités.

Maintenant installé dans la région et ayant fait connaissance avec certains membres de son comité organisateur — dont font partie, outre son incontournable président Normand Côté, Don Plamondon, Éric Tremblay, Sylvie Duguay, Chantal Patry, Éric Giard, Ben Banachowski, Pierre Jackson, Louis Roberge, Chantal Balleux, Audrey Deslandes, Yves Giard, Nathalie Lavoie et Yves Dubeau —, j'ai réalisé que la principale raison pour laquelle j'aimais tant m'y rendre, c'était l'esprit de famille qui y règne chaque année.

J'en ai d'ailleurs eu un autre aperçu mardi dernier lors de la conférence de presse lançant les activités entourant le 50^e anniversaire de ce prestigieux événement, lequel s'est déroulé au restaurant St-Hubert de Granby.

En voici certains échos.

.....

Tout d'abord, soulignons que les organisateurs ont encore

une fois fait les choses en grand en convainquant, après plusieurs tentatives, le comédien Marc Messier d'accepter la présidence d'honneur de l'événement, lui qui année après année devait décliner l'invitation étant donné ses nombreuses tournées en province à jouer *Broue* aux côtés de ses compagnons, Michel Côté et Marcel Gauthier.

Comme le disait si bien à la blague le Granbyen d'origine : « Maintenant que j'ai accroché mon bock (lire : depuis qu'il a cessé de jouer dans *Broue*), je peux enfin dire oui aux nombreuses invitations que m'a lancées Normand Côté (président du tournoi) au fil des années. Et même si ma résidence principale n'est plus dans la région, j'y ai tout de même conservé un pied à terre. C'est toujours avec grand plaisir que je reviens voir mon monde ! » Marc Messier a grandi dans la paroisse St-Eugène de Granby.

.....

Outre le président d'honneur, plusieurs dignitaires s'étaient donné rendez-vous ce jour-là, dont le représentant du député provincial François Bonnardel, François Lemay, le représentant de la députée fédérale Andréanne Larouche, Maxime Leclerc, ainsi que mon bon ami Stéphane Giard, conseiller municipal et responsable des activités de loisir à la Ville de Granby.

.....

Après les présentations effectuées par le maître de cérémonie, le vénérable Don Plamondon, l'un des copropriétaires du Grand Bazar, Mario Grondin, avec toute la classe qu'on lui connaît, a livré un discours empreint de nostalgie, nous rappelant sa jeunesse passée à suivre chaque présentation, au fil du temps, du tournoi.

.....

En ce qui me concerne, la conférence de presse du Tournoi bantam est un autre moyen de

faire la rencontre de confrères des médias avec lesquels j'ai développé, au fil du temps, une excellente relation, soit Bruno Vary et Jean Moreau (M105), Éric Patenaude (*Granby Express*), ainsi que mon collègue Jean-François Perreault, conseiller publicitaire à *La Voix de l'Est*. Une soirée bien agréable, passée en excellente compagnie.

.....

Une autre belle rencontre a été celle avec Francis Gauthier, directeur de la catégorie bantam à l'Association Hockey Jeunesse de Granby, et également instructeur des Aigles chez les bantam A. Francis, qui ne fait pas son âge, me mentionnait que son fils Nathan Mayer-Gauthier faisait partie de l'écurie de mon bon ami Carl Anctil avec les golfeurs juniors du club Miner et qu'il éprouvait beaucoup de plaisir à pratiquer ce sport. Puisqu'il frappe déjà la balle à plus de 220 verges même s'il n'a que 14 ans, on le comprendrait à moins...

.....

En terminant, soulignons que Ben Banachowski, une légende du sport bien connue dans notre région, livrera « La minute bantam » sur les ondes de m¹⁰⁵ à raison de deux fois par jour, soit dans l'émission du matin animée par l'excellent duo formé de Jean Moreau et de Marie-Ève Dupré, et lors du retour avec Marlon aux commandes.

.....

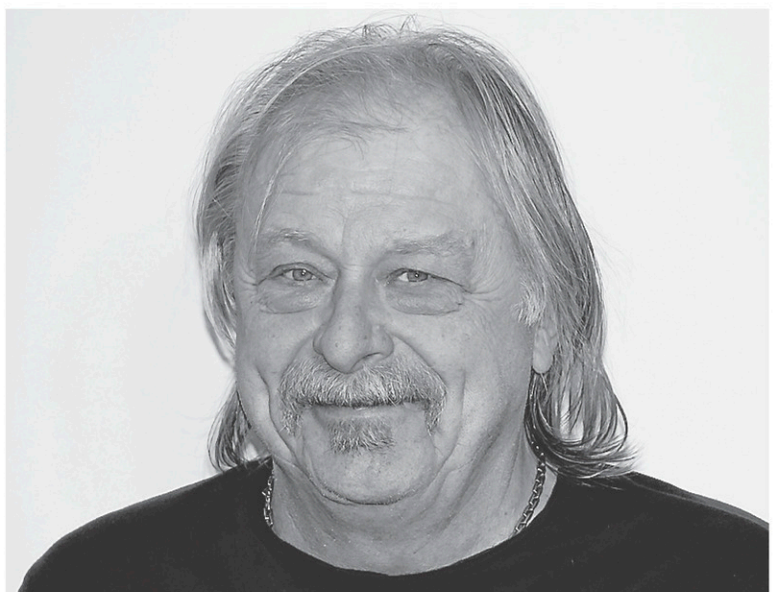
Vous avez un potin, une nouvelle ou une anecdote digne de mention ? Vous organisez un tournoi de golf, un souper-bénéfice ou toute autre activité sociale et sportive ? Vous aimeriez que Le Kid s'y déplace dans le but d'en faire l'objet de sa prochaine chronique ? Vous n'avez qu'à me transmettre un courriel et je me ferai un plaisir de vous répondre dans les plus brefs délais.



La présidence d'honneur du 50^e tournoi a été confiée au Granbyen d'origine et acteur de renom Marc Messier. — PHOTO JULIE CATUDAL



Don Plamondon, dans son rôle de maître de cérémonie — PHOTO JULIE CATUDAL



Ben Banachowski livrera « La minute bantam » à raison de deux fois par jour sur les ondes de m¹⁰⁵. — PHOTO TIRÉE D'INTERNET

LNH

Bruce Boudreau congédié par le Wild

La Presse canadienne

ST. PAUL, Minn. — L'entraîneur-chef Bruce Boudreau a été congédié par le Wild du Minnesota, a annoncé le directeur général de l'organisation Bill Guerin vendredi matin.

Dean Evason le remplacera sur une base intérimaire. Il en est à une deuxième saison avec le Wild, après avoir dirigé les Admirals de Milwaukee, dans la Ligue américaine de hockey, au cours des six saisons précédentes. Evason avait aussi été l'adjoint de Boudreau pendant près de cinq saisons chez les Capitals de Washington.

« J'aimerais remercier Bruce pour son travail méticuleux et

son dévouement envers le Wild du Minnesota pendant son séjour avec l'organisation, et je lui souhaite la meilleure des chances pour l'avenir », a déclaré Guerin.

La décision de limoger Boudreau a été prise au lendemain d'une défaite de 4-3 en tirs de barrage contre les Rangers de New York.

Boudreau avait été embauché par le Wild en mai 2016, soit une semaine après son congédiement des Ducks d'Anaheim. Il l'a mené aux séries éliminatoires à ses deux premières campagnes, sans être en mesure de franchir le premier tour.

Le Wild a cependant abouti au dernier rang de la section Centrale la saison dernière, et il pourrait de nouveau rater la danse printanière.

Le Wild (27-23-7) occupe présentement le 11^e rang de l'Association Ouest, et il accuse trois points de retard sur les détenteurs du dernier laissez-passer octroyé aux équipes repêchées, les Coyotes de l'Arizona. La formation du Minnesota a cependant disputé trois rencontres de moins que les Coyotes jusqu'ici cette saison.

Boudreau, qui a aussi dirigé les Capitals de 2007 à 2011, puis les Ducks de 2011 à 2016, présente une fiche en carrière à titre d'entraîneur-chef dans la LNH de 567-302-115.

Il a notamment remporté le trophée Jack-Adams, remis à l'entraîneur-chef par excellence de la LNH, avec les Capitals lors de la saison 2007-08.



La décision de limoger Bruce Boudreau a été prise au lendemain d'une défaite de 4-3 en tirs de barrage contre les Rangers de New York. — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

EN BREF

Les Sabres placent Zach Bogosian au ballottage

Les Sabres de Buffalo ont inscrit le nom de Zach Bogosian au ballottage vendredi, dans l'espoir que le défenseur, qui est souvent blessé, se trouve une nouvelle équipe et qu'il libère une place au sein du corps

défensif de l'équipe. Bogosian sera au ballottage une semaine seulement avant la date limite des transactions dans la LNH. Il a demandé une transaction plus tôt cette saison. Le hockeyeur âgé de 29 ans a été ralenti par de nombreuses blessures à une hanche, et son nom a été rayé de la formation même s'il était en santé. Bogosian perçoit 5,14 millions \$US cette saison, la

dernière de son contrat actuel. S'il n'est pas réclamé, il se rapportera aux Americans de Rochester, dans la Ligue américaine de hockey, mais accaparerait tout de même 4,07 millions \$ sur la masse salariale des Sabres. Bogosian s'était joint aux Sabres en 2015, à la suite d'une transaction impliquant de nombreux joueurs avec les Jets de Winnipeg. ASSO- CIATED PRESS



Jay Bouwmeester — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Jay Bouwmeester se fait implanter un défibrillateur

La Presse canadienne

SAINT-LOUIS — Le défenseur Jay Bouwmeester, qui a été victime d'un malaise cardiaque lors d'un match contre les Ducks d'Anaheim plus tôt cette semaine, a reçu un défibrillateur automatique implantable, ont indiqué les Blues de St. Louis par voie de communiqué vendredi.

L'intervention chirurgicale s'est déroulée au Centre médical de l'Université de la Californie à Irvine, a précisé l'organisation du Missouri.

L'opération, qui vise à rétablir le rythme normal du cœur, a été réalisée par une équipe dirigée par le Dr Pranav M. Patel.

Bouwmeester rentrera à St. Louis après avoir obtenu son congé de l'hôpital, et les Blues ont indiqué qu'ils effectueront une mise à jour de son état de santé au début de la semaine prochaine.

Le directeur général Doug Armstrong avait expliqué plus tôt cette semaine que Bouwmeester, qui est âgé de 36 ans, était inconscient

après s'être affaissé sur le banc mardi soir. Un défibrillateur a été utilisé et il a immédiatement repris connaissance avant d'être transporté vers un hôpital d'Anaheim.

Vince Dunn et Alex Pietrangelo ont immédiatement demandé de l'aide après que Bouwmeester se soit effondré avec 7 : 50 à faire en première période. Des membres du personnel médical d'urgence se sont précipités au banc de Blues. Après quelques minutes, Bouwmeester a été transporté sur une civière dans le tunnel sous les gradins, alors que les joueurs étaient sur la patinoire, sous le choc.

Quelques minutes plus tard, la rencontre a été reportée.

Le dernier joueur à s'être effondré sur un banc de la LNH avant Bouwmeester était l'attaquant Rich Peverley, en 2014 avec les Stars de Dallas. Peverley souffrait d'arythmie cardiaque et une intervention rapide du personnel médical lui avait permis de s'en sortir indemne. Le défenseur des Red Wings de Detroit Jiri Fischer avait vécu un incident semblable en 2005.

À l'affiche dans la Ligue nationale de hockey

Samedi 15 février

Detroit à Boston, 13h.
Nashville à St. Louis, 15h.
Edmonton en Floride, 16h.
Philadelphie à Tampa Bay, 16h.
San Jose au Minnesota, 17h.
Dallas à Montréal, 19h.
Toronto à Ottawa, 19h.
Los Angeles au Colorado, 20h.
Washington en Arizona, 22h.
Chicago à Calgary, 22h.
N.Y. Islanders Vegas, 22h30.

Dimanche 16 février

Detroit à Pittsburgh, 12h30.
Boston à N.Y. Rangers, 15h30.
Edmonton en Caroline, 16h.
Anaheim à Vancouver, 17h.
Dallas à Ottawa, 18h.
Columbus au New Jersey, 18h.
St. Louis à Nashville, 18h.
Toronto à Buffalo, 19h.
Chicago à Winnipeg, 20h30.



Mordu de statistiques et de résultats sportifs?

Rendez-vous sur l'application mobile de **La Voix de l'Est**

TOURNOI DE ROTTERDAM

Auger-Aliassime accède au carré d'as

La Presse canadienne

ROTTERDAM, Pays-Bas — Félix Auger-Aliassime a défait le Slo-vène Aljaz Bedene 6-4, 7-6 (6) en quarts de finale du tournoi de tennis de Rotterdam, aux Pays-Bas, vendredi, ce qui signifie qu'il a accédé au carré d'as d'un tournoi de l'ATP pour la deuxième fois en 2020.

Auger-Aliassime, qui occupe présentement le 21^e échelon au classement mondial de l'ATP, a disposé de Bedene, 52^e, en une heure et 51 minutes. Il participera aux demi-finales d'un tournoi pour la deuxième fois depuis le début de l'année, après avoir atteint le même stade d'une compétition au tournoi international

d'Adélaïde en janvier.

Le Québécois âgé de 19 ans, 21^e raquette mondiale, et son adversaire, classé 52^e, se sont talonnés pendant les neuf premiers jeux de la première manche. Un premier bris inscrit par Auger-Aliassime au 10^e jeu lui a permis de prendre les devants 1-0.

Auger-Aliassime a remporté les trois premiers jeux de la deuxième manche avant de voir Bedene remporter les trois suivants pour ramener les deux tennismen à égalité. Les deux joueurs n'ont plus cédé de bris, forçant la tenue du bris d'égalité.

Bedene a pris les devants 3-1, 4-2 et 6-5 dans ce bris, mais a été incapable de fermer les livres dans ce deuxième set. Auger-Aliassime a remporté les deux derniers échanges, dont celui sur

balle de match à l'aide d'un coup droit gagnant qui est tombé sur la ligne, du côté droit du court.

« Au deuxième set, j'étais un peu frustré envers moi-même pour la façon dont j'ai réagi, et j'ai donné trop de points, a noté Auger-Aliassime. J'avais l'impression qu'il jouait de mieux en mieux, et j'ai dû relever le défi. Le bris d'égalité aurait pu aller d'un côté comme de l'autre, mais je suis satisfait de la manière dont je me suis battu. »

Il a ainsi mis la table pour un duel dans le carré d'as contre l'Espagnol Pablo Carreno Busta, qui a difficilement vaincu l'Italien Jannik Sinner 7-5, 3-6, 7-6 (6) un peu plus tôt vendredi.

Auger-Aliassime est le dernier tennisman canadien encore en lice à Rotterdam, à la suite de

l'élimination du Vancouvérois Vasek Pospisil la veille.

Dans les autres rencontres, Gaël Monfils, troisième tête de série, a aussi atteint le carré d'as en

défaissant le Britannique Daniel Evans 7-6 (5), 6-2.

Il affrontera le Serbe Filip Krajinovic, tombeur du Russe Andrey Rublev, 7-6 (2), 6-4.



Félix Auger-Aliassime participera aux demi-finales d'un tournoi pour la deuxième fois depuis le début de l'année.

— PHOTO RELAYÉE PAR L'AGENCE FRANCE-PRESSE

EN BREF

TEMPLE DE LA RENOMMÉE DU BASKETBALL

Kobe Bryant parmi les huit finalistes

Tel que largement anticipé, le Temple de la renommée du basketball a annoncé que Kobe Bryant est l'un des finalistes en vue de la cohorte de 2020, et ce à sa première année d'admissibilité. Bryant a remporté cinq championnats de

la NBA et a fait partie de 18 équipes d'étoiles, passant la totalité de ses 20 ans dans la NBA avec les Lakers. Deux fois médaillé d'or olympique, il est au quatrième rang des pointeurs de l'histoire. Bryant, sa fille de 13 ans Gianna et sept autres personnes ont perdu la vie le 26 janvier dans un accident d'hélicoptère, près de Los Angeles. Tim Duncan et Kevin Garnett, chacun membre de 15 équipes d'étoiles, sont également mis en nomination pour une première fois. Les autres finalistes: Rudy Tomjanovich, ancien

entraîneur des Rockets; Eddie Sutton, quatre fois l'entraîneur de l'année en basket masculin dans la NCAA; Tamika Catchings, quadruple médaillée d'or olympique, membre de 10 équipes d'étoiles (WNBA), et aussi Kim Mulkey et Barbara Stevens, des entraîneuses de basket féminin, dans la NCAA. La cohorte sera annoncée le 4 avril, dans le cadre des demi-finales du March Madness. La cérémonie d'intronisation aura lieu le 29 août à Springfield, au Massachusetts.

ASSOCIATED PRESS



Admission GRATUITE

Une présentation de :

LE SAMEDI 15 FÉVRIER

AU GRAND BAZAR La Source du sport

BANTAM AA

Qualifications 2^e ronde

14 h 10	Glace C
14 h 20	Glace B
15 h 35	Glace C
15 h 45	Glace B

Quart de finales

19 h 50	Glace C
20 h 00	Glace B
21 h 15	Glace C
21 h 25	Glace B

BANTAM AAA-R

Qualifications 2^e ronde

8 h 30	Glace C
8 h 40	Glace B
9 h 55	Glace C
10 h 05	Glace B
11 h 20	Glace C
11 h 30	Glace B
12 h 55	Glace B

Quart de finales

17 h 00	Glace C
17 h 10	Glace B
18 h 25	Glace C
18 h 35	Glace B

BANTAM B

Qualifications 2^e ronde

8 h 30	Glace A
9 h 55	Glace A
11 h 20	Glace A
12 h 45	Glace A
12 h 45	Glace C
14 h 10	Glace A

Quart de finales

15 h 35	Glace A
17 h 00	Glace A
18 h 25	Glace A
19 h 50	Glace A

TOURNOI BANTAM DE GRANBY

Les Vics déçoivent face aux Caps

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Après avoir blanchi les Seigneurs de Québec-Centre 2-0 en ouverture de tournoi, les

Vics se sont inclinés 4-0 face aux Caps de Fredericton en classe AA du Tournoi international de hockey bantam vendredi soir au Centre sportif Léonard-Grondin.

« Nous avons offert une performance décevante, a lancé l'entraîneur Éric Bernard. Pour tout dire, nous ne nous sommes pas présentés. On a manqué d'opportunité, c'est vrai, mais surtout d'efforts. »

Ben Cross a dirigé l'attaque des Caps avec deux buts. Nathan Rutter-Richardson a hérité du jeu blanc.

« Nous avons une bien meilleure que ce que nous avons démontré jusqu'ici, a repris Bernard. Même lors de notre premier match, ça avait été loin d'être parfait. »

À 14 h, samedi, les Vics tenteront de se qualifier pour les quarts de finale lorsqu'ils vont se mesurer au Phoenix du Richelieu. S'ils gagnent, ils seront de retour sur la patinoire en soirée. S'ils perdent, ce sera la fin de l'aventure.

Au sein de la Ligue de l'Estrie, les Vics ont une fiche de 20 victoires et deux défaites. Ils ont aussi remporté les honneurs du tournoi de Montréal-Est plus tôt cette saison.

« On peut clairement mieux jouer ici cette semaine », a insisté Bernard.

DEUX EN DEUX POUR LES GOUVERNEURS

Plus tôt dans la journée, en classe AAA relève, les Gouverneurs de Massey-Vanier ont inscrit leur

deuxième victoire en autant de matchs quand ils ont disposé de l'Océanic de L'Est-du-Québec 3-2.

Antoine Fontaine a marqué deux buts à la faveur des vainqueurs. Jacob Caron a complété. Louis-Carl Tremblay a amassé deux passes.

Les Gouverneurs vont aussi tenter d'assurer leur place en ronde quart de finale samedi matin alors qu'ils croiseront les Grenadiers du Lac-Saint-Louis à 11 h 30. S'ils l'emportent, ils reviendront sur la glace en fin d'après-midi et s'ils perdent, ils rentreront à la maison.

Une tonne de matchs sont au calendrier du tournoi samedi et dimanche. Les finales en classe AAA relève, AA et B seront présentées dans l'ordre dimanche à compter de 14 h.

LOTO QUÉBEC

RÉSULTATS DU : JEUDI 13 FÉVRIER 2020

Consultez les résultats à loto-quebec.com, avec l'application mobile ou chez votre détaillant.

VIE 21 31 33 44 45 **Grand NUMÉRO (GN)** 6 **Extra** 6299760

TOUT-RIEN 01 03 05 06 08 10 11 16 18 19 23 24 **Quotidienne** 2 44 3 499 4 6182

VOTRE POKER 4 4 10 V V **banco** Turbo x 2

Sprinto 09 14 15 16 24 25 29 30 33 44 45 48 50 51 53 55 60 61 69 70

Lotto-D 4 5 6 2 5 3 6 5 **Triplex** 01 03 06 19 38

Astro Jour - Mois - Année - Signe 04 JUIN 97 BALANCE

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

50^e édition

GRANBY

TOURNOI DE HOCKEY INTERNATIONAL BANTAM DE GRANBY

www.tournoibantamgranby.ca

Une présentation de :

LE DIMANCHE 16 FÉVRIER

Admission GRATUITE

StHubert

BANTAM AA

Demi-finales

10 h 35 Glace C
10 h 45 Glace B

Finale

15 h 45 Glace B

BANTAM AAA-R

Demi-finales

9 h 00 Glace C
9 h 10 Glace B

Finale

14 h 00 Glace B

BANTAM B

Demi-finales

9 h 00 Glace A
10 h 25 Glace A

Finale

17 h 30 Glace B



Les Vics (dans leur nouvel uniforme, en foncé) n'ont pas offert leur meilleure performance face aux représentants de Fredericton. — PHOTO JULIE CATUDAL

LE SLALOM À L'HONNEUR À BROMONT

Des dizaines d'athlètes de ski alpin se donnent rendez-vous à Bromont, montagne d'expériences, pour une épreuve de la Super série Sports Experts, une compétition de la Fédération internationale de ski. Du 15 au 18 février, les skieurs compétitionneront sur les pistes Coupe du monde et Waterloo en slalom et en slalom géant, ce qui permettra au grand public de voir les deux épreuves en même temps de l'aire d'arrivée. Ce week-end, les hommes feront l'épreuve du slalom géant et les femmes celle du slalom, tandis que lundi et mardi, ce sera l'inverse. Le Québécois Raphaël Lessard (notre photo) sera de la compétition. La Super Série Sports Experts est un circuit de courses regroupant l'élite nord-américaine et mondiale et se déroule tout au long de l'hiver à travers le Québec.

— PHOTO ARCHIVES LA PRESSE



La Super Série Sports Experts est un circuit de courses regroupant l'élite nord-américaine et mondiale et se déroule tout au long de l'hiver à travers le Québec. CYNTHIA LAFLAMME

Demuy: « J'ai hâte de revenir »

Il pourrait être de retour le week-end prochain à Plessisville



MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Patrice Demuy n'a pas participé au premier match de la série opposant les Bisons au Métal Pless vendredi soir à Plessisville. Il ne participera pas aux deux autres du week-end non plus.

Ça fait un bout qu'on entend dire que le retour de Demuy est imminent. Blessé à une épaule,

l'attaquant n'a disputé que quatre matchs en saison régulière.

« J'ai hâte de revenir, c'est certain, a expliqué celui qui avait fait sentir sa présence en amassant quatre points, dont deux points. Mais c'est encore sensible, c'est probablement mieux d'attendre encore un peu. »

Sans rien garantir, Demuy affirme qu'il pourrait être en uniforme le week-end prochain lorsque les Bisons seront de retour à Plessisville pour les matchs no 4 et 5, le cinquième étant si nécessaire.

« Mon intensité peut faire une différence en séries éliminatoires, c'est clair. J'ai hâte de revenir, je veux revenir, mais on me dit que

c'est préférable d'attendre encore un peu. »

Demuy en est un autre qui sait fort bien que les Bisons ne sont pas favoris face au Métal Pless. Mais il a confiance, disait-il avant le match de vendredi soir.

« J'aime l'attitude des gars, car ils y croient. Que tout le monde pense qu'on va perdre, c'est une chose. Mais le plus important, c'est que nous, on croit en nos chances. Et on y croit, je vous le dis. »

MONSIEUR L'ARBITRE

Pendant qu'il soignait son épaule au cours de l'hiver, Patrice Demuy a goûté à autre chose : l'arbitrage. Et il y a pris goût.

« Je fais de plus en plus de matchs et j'arbitre jusqu'au niveau midget espoir, a-t-il raconté. On ne sait jamais ce qui nous attend, mais c'est une belle façon

de préparer mon après-carrière comme joueur. Vous allez d'ailleurs me voir souvent au tournoi bantam, que ce soit comme arbitre ou comme juge de lignes. »

Et on dit que l'ancien des Inouk est bon. Au point où il pourrait éventuellement travailler à des niveaux supérieurs, comme le junior AAA et le collégial.

« En tout cas, j'aime ça. Et ce n'est pas dur pour mon épaule. »

Demuy avait été blessé en se battant l'automne dernier. À cet égard, il n'a pas à craindre en arbitrant.

« Mais je m'ennuie vraiment de jouer. J'ai assisté à la majorité des matchs des Bisons à domicile cette saison à la suite de ma blessure et c'était difficile de regarder les gars se défoncer pendant que moi, j'étais sur la galerie de presse. Je le répète, j'ai hâte de revenir. »



Patrice Demuy avait amassé quatre points en autant de matchs avant d'être blessé. — PHOTO JOE LABRIE

EN BREF

LIGUE SENIOR RICHELIEU

Place aux séries

C'est en fin de semaine que débute les séries éliminatoires dans

la Ligue de hockey senior Richelieu. Au premier tour, dans le cadre d'affrontements au meilleur de sept matchs, les Maroons de Waterloo (6^e au classement) ont rendez-vous avec le Cuisines Action de Farnham

(3^e) alors que les Bulls de Bedford (7^e) affrontent le JC Perreault HC de Saint-Roch-de-l'Achigan (2^e). Les Maroons visiteront le Cuisines Action à l'Aréna Madeleine-Auclair samedi à 21 h 15 avant de recevoir

les Farnhamiens à l'Aréna Jacques-Chagnon dimanche à 16 h. Les Bulls, eux, seront à Saint-Roch-de-l'Achigan samedi soir avant d'accueillir le JC Perreault HC dimanche à 16 h.

LA VOIX DE L'EST

sports

LNH
LE WILD
RENVOIE
BRUCE
BOUDREAU
36



Innover
pour exalter

NISSAN GRANBY

PRENDS TON TEMPS
MAIS FAIS ÇA VITE!

SOLDE DERNIERS 2019!



RÉGULIER: ~~28 945\$~~ RABAIS: **6 950\$**

DERNIÈRE
CHANCE!

21 995\$

ROGUE S 2019

ÉQUIPÉ COMME VOUS LE VOULEZ!

- Sièges chauffants
- Apple CarPlay / AndroidAuto
- Caméra de recul
- Climatiseur

SPÉCIAL ROGUE 2020 ÉDITION SPÉCIALE : 0% À L'ACHAT 84 MOIS



KICKS 2019

AUTOMATIQUE, BLUETOOTH,
CAMÉRA DE REcul, CLIMATISEUR,
ÉCRAN TACTILE DE 7 POUCES.

RÉGULIER: ~~21 228\$~~ RABAIS: **2 233\$**

DERNIÈRE
CHANCE!

18 995\$



MICRA S 2019

LA PLUS ÉCONOMIQUE DU MARCHÉ!

DERNIÈRE
CHANCE!

10 998\$

OU

0%

À L'ACHAT

60 MOIS



Vous préférez louer ?

QASHQAI S 2019

SIÈGES CHAUFFANTS,
CAMÉRA DE REcul,
APPLE CARPLAY / ANDROID AUTO +++

279\$ /MOIS

995\$ DE COMPTANT

+ 3 MENSUALITÉS
À NOS FRAIS



NISSAN GRANBY EST EN RÉNOVATION

Le département des véhicules neufs est
**TEMPORAIREMENT DÉMÉNAGÉ AU
1316, RUE PRINCIPALE**

Le département du service et des véhicules d'occasion
TOUJOURS SUR PLACE AU 1376, RUE PRINCIPALE



Qashqai S 2019 = location 64 mois à 279\$ par mois avec léger comptant de 995\$, limite de 20 000km/an, 0,10\$ du km excédentaire. Rogue Edition Speciale 2020 = financement à l'achat de 0% jusqu'à 84 mois disponible. Kicks S 2019 = prix valide au financement à l'achat par l'intermédiaire du concessionnaire au taux régulier des banques (6,99%). Micra S 2019 = prix de vente disponible au financement à l'achat à taux régulier de 10 998\$ ou le client peut choisir un financement à 0% à l'achat 60 mois à un prix de 12 173\$. Taxes en sus. Quantités limitées sur modèles 2019. Offres sujettes à changement sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Tous les détails sur place.